

J U M P C O M I C S D E L U X E

第7卷

村上もとか

一本



  
SUPER  
JUMP  
COMICS



**SJ**

JUMP  
COMICS  
DELUXE



**J  
I  
N**



**7**

村上もとか



集英社



9784088596273



1929979005054

ISBN978-4-08-859627-3

C9979 ¥505E

定価 本体505円＋税

雑誌 43637-27

**JIN-仁-7**  
**MOTOKA MURAKAMI**



**佐**久間象山の治療のために京都へ赴いた南方仁。何かを成すために導かれたと感じ取る仁を待ち受けていたのは、維新の立役者・西郷隆盛との出会いだった。薩摩勢の殺気渦巻く屋敷の中で、西郷の虫垂炎の治療に臨む仁。維新の未来を賭けた奇跡の大手術が今、始まる//



J U M P C O M I C S D E L U X E

第7卷

村上もとか

—仁—







**JIN-仁-7**  
**MOTOKA MURAKAMI**  
集英社



# IIIV

第7卷



## 村上もとか

監修  
酒井シヅ  
(順天堂大学医学部客員教授・医史学)  
冨田泰彦  
(杏林大学医学部救急医学・医学博士)  
大庭邦彦  
(聖徳大学人文学部教授)





# JIN 第7卷

## Chapters of CONTENTS “The Encampment”

3 Saigō ●3

4 A Life Decision ●29

5 Young girl ●55

6 Ryoma and Oryu ●81

7 Youth ●107

## Chapters of “Intimacy”

1 Glorious Decision ●133

2 Edo Sickness ●159



**Sakamoto Ryoma**

A patriot born in Tosa. He was a student of Katsu Rintarou, who introduced him to Jin.



**Nokaze**

Former courtesan of the Suzu establishment. Formerly one of Jin's patients suffering from cancer, she now assists him with his medical practice.



**Tachibana Saki**

Daughter of the Tachibana family, which she left after rejecting a marriage proposal. She is learning medicine from Jin and assists in his surgeries.




**Minakata Jin**

Head of the Neurosurgery Department at a University Hospital. He slipped back through time to the end of the Edo period.

★ This manga is a work of fiction. Any resemblance to any person or entity is purely coincidental.





KATSU-SENSEI,  
THE EASTERN  
SKY IS ALREADY  
TURNING RED.

JULY 20TH  
KOBE NAVAL  
TRADING  
ACADEMY  
KATSU  
AWANOKAMI\*  
ESTATE

\*E/N: Katsu Rintarou (a real person) was also known as Katsu Awanokami and Katsu Kaishu.



RYOMA!  
THAT'S THE  
DIRECTION  
OF KYOTO!



## The Encampment (3): Saigō

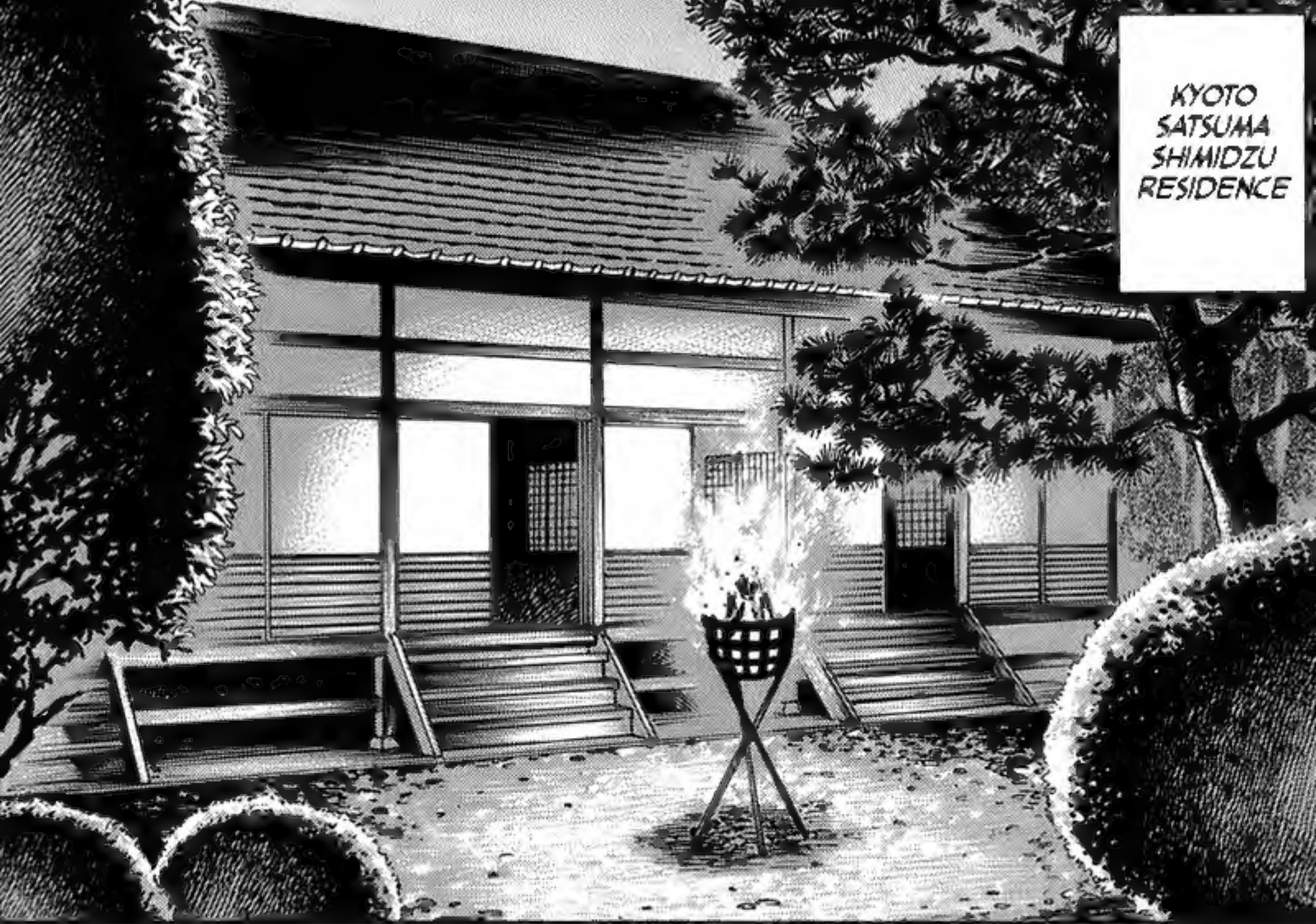


KYOTO IS IN  
FLAMES! THIS IS  
SERIOUS - IT'S  
EARTHSHAKING!





KYOTO  
SATSUMA  
SHIMIDZU  
RESIDENCE



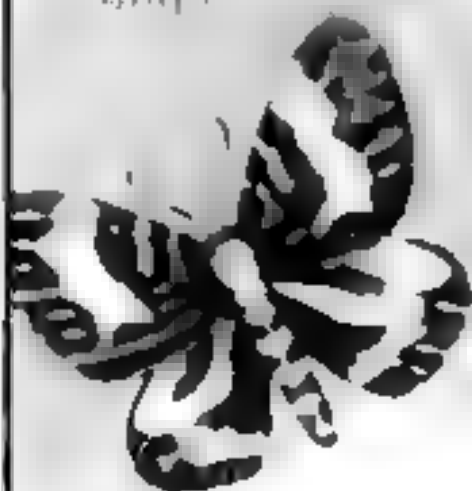
NNN  
(SNORE)



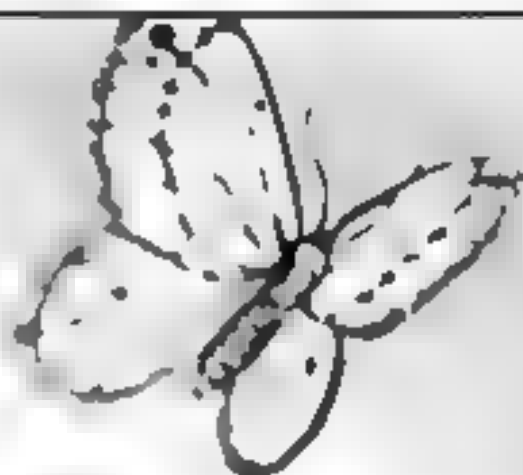
EVEN THOUGH  
YOU'RE NOT FROM  
THIS WORLD, YOU  
PUT ON A FALSE  
FRONT.

..IT SEEMS  
YOU'RE A  
LIAR, TOO.

SENSEI,\*



\*T/N: The honorific for  
teacher or master, sensei,  
is also used for doctors



I BELIEVE...

...BUT INSTEAD  
THE PURPOSE OF  
CHANGING THIS  
WORLD AND HELPING  
MANY PEOPLE, BUT  
IT REALLY MAKES  
NO DIFFERENCE.

..THAT IT  
WASN'T THE  
POWER OF  
ANCIENT GODS  
AND BUDDHAS  
THAT BROUGHT  
YOU HERE FROM  
THE FUTURE,





I BEG  
YOUR PARDON,  
MINAKATA-DON\*.  
ARE YOU AWAKE?

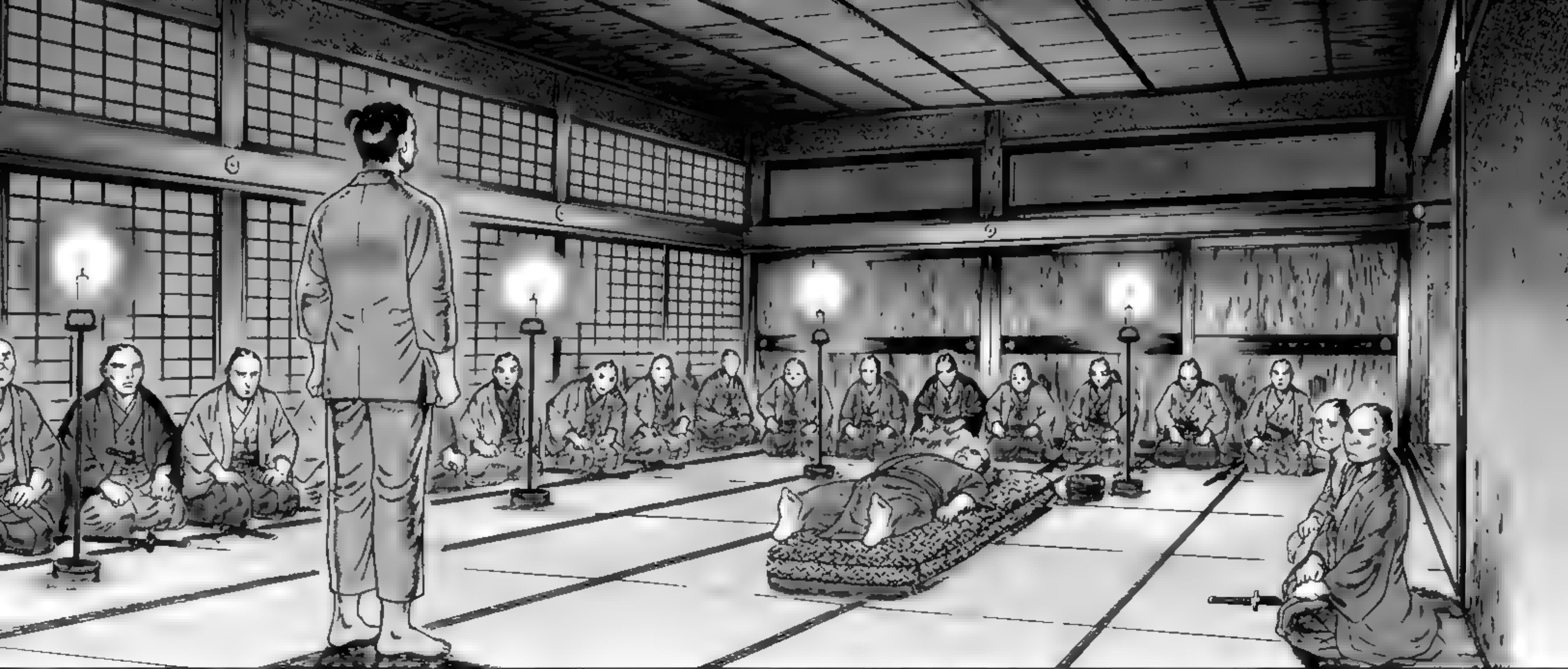
they pronounce  
Sego/Saigo later















URRRIK!

GA-A-AH!



WHAT DID  
YOU DO TO  
USHIMA-DON?!

\*F/A Peritoneum The membrane lining the abdominal cavity and most of the abdominal organs.

THIS IS  
BLUMBERG'S SIGN!  
IT'S A CLASSIC  
INDICATION OF  
PERITONITIS - THE  
INFLAMMATION HAS  
SPREAD TO THE  
PERITONEUM\*.

WHEN I APPLY  
PRESSURE AND  
THEN QUICKLY  
REMOVE MY HAND,  
THE PRESSURE  
RELEASE CAUSES  
THROBBING PAIN.





IF I DON'T  
PERFORM THE  
APPENDECTOMY  
AT ONCE, IT WILL  
CAUSE PERITONITIS.  
IT WILL SOON  
BE TOO LATE.

THE  
SYMPTOMS  
ARE MUCH  
WORSE THAN  
BEFORE.



WHA...  
WHAT?!



I'D RATHER  
DIE FROM THIS  
STOMACH PAIN  
AS I AM NOW!

AS I CLING TO  
MY LAST THREADS  
OF LIFE, TO HAVE MY  
GUTS TORN OPEN,  
AND ON TOP OF  
ALL THAT.. DIE

MINAKATA-DON,  
IF I DIE HERE,  
THEN THAT'S MY  
FATE. LIFE IS  
PRECIOUS.




HOW  
ABOUT IT?  
THE SUR-  
GERY?

OSHIMA-  
DONO!







HE SAID THAT A  
SERIOUS PROBLEM  
WAS CAUSING THE PAIN  
IN MY GUT. ALMOST  
EVERYONE DIES FROM  
IT, NO MATTER WHAT  
KIND OF TREATMENT.

A LITTLE WHILE  
AGO, THE SURGEON  
WHO TREATED MY  
BULLET WOUND  
BECAME WORRIED  
AND RUSHED HERE.



\*Okuishi: Physicians of the Edo Shogun



...RIGHT  
HERE IN EDO.  
THAT'S ALL I  
HAVE TO SAY.

HOWEVER, NOT LONG AGO,  
NO ONE COULD PERFORM  
ABDOMINAL SURGERY OTHER  
THAN THE OKUISHI\* FROM  
THE WESTERN MEDICAL  
CENTER. BUT HERE IS A  
RENEGADE SURGEON WHO  
HAS TREATED THAT KIND  
OF SICKNESS...





T N He uses the feminine "atashi"

I° AM A  
SURGEON FROM  
THE SADOWARA  
BRANCH OF  
THE SATSUMA  
DOMAIN.

GREETINGS.  
NICE TO  
MEET YOU.

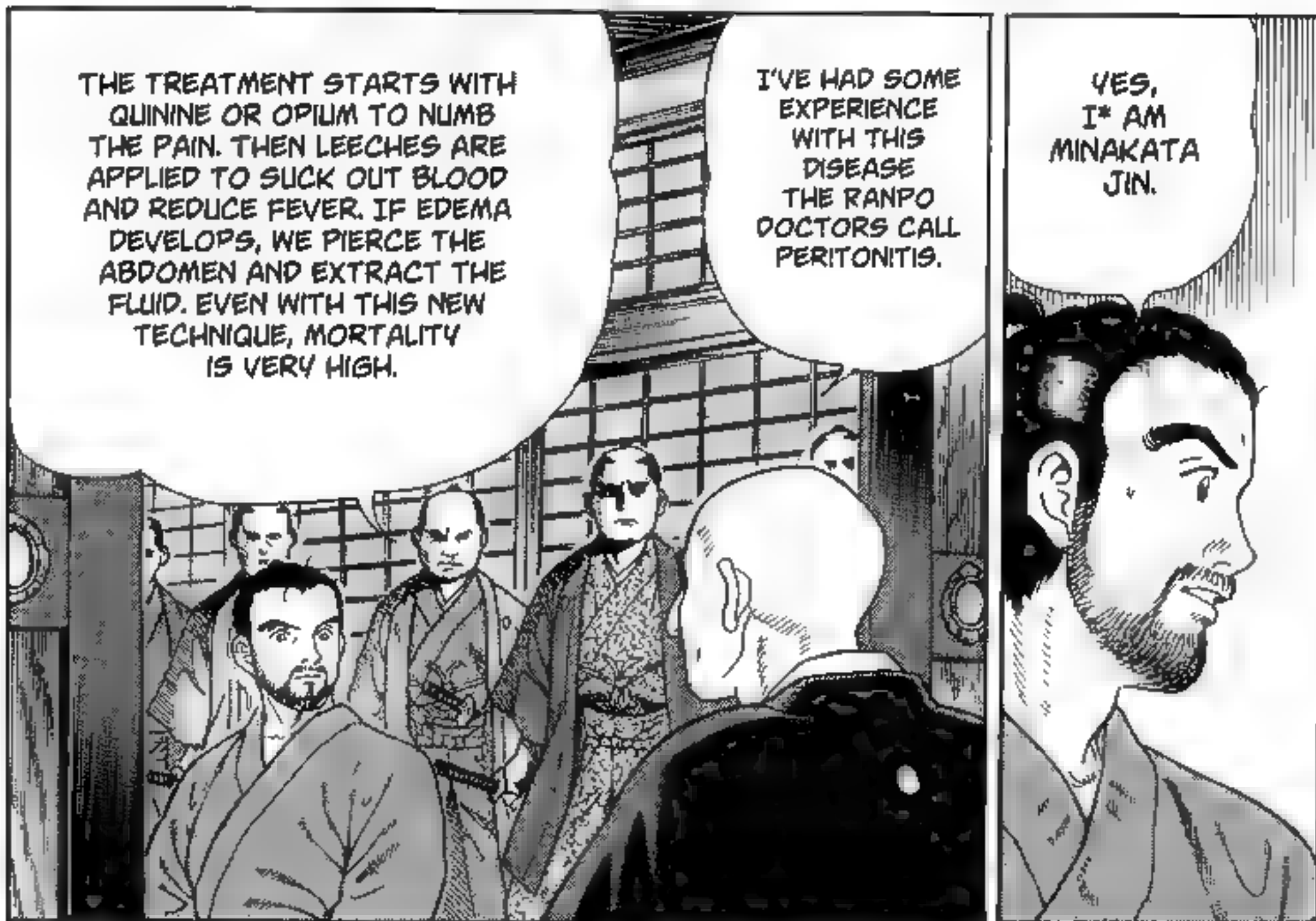






ARE YOU  
MINAKATA-DON  
FROM THE  
WESTERN  
MEDICAL  
CENTER?

MY NAME  
IS TORIOI  
ZAEMON.



THE TREATMENT STARTS WITH  
QUININE OR OPIUM TO NUMB  
THE PAIN. THEN LEECHES ARE  
APPLIED TO SUCK OUT BLOOD  
AND REDUCE FEVER. IF EDEMA  
DEVELOPS, WE PIERCE THE  
ABDOMEN AND EXTRACT THE  
FLUID. EVEN WITH THIS NEW  
TECHNIQUE, MORTALITY  
IS VERY HIGH.

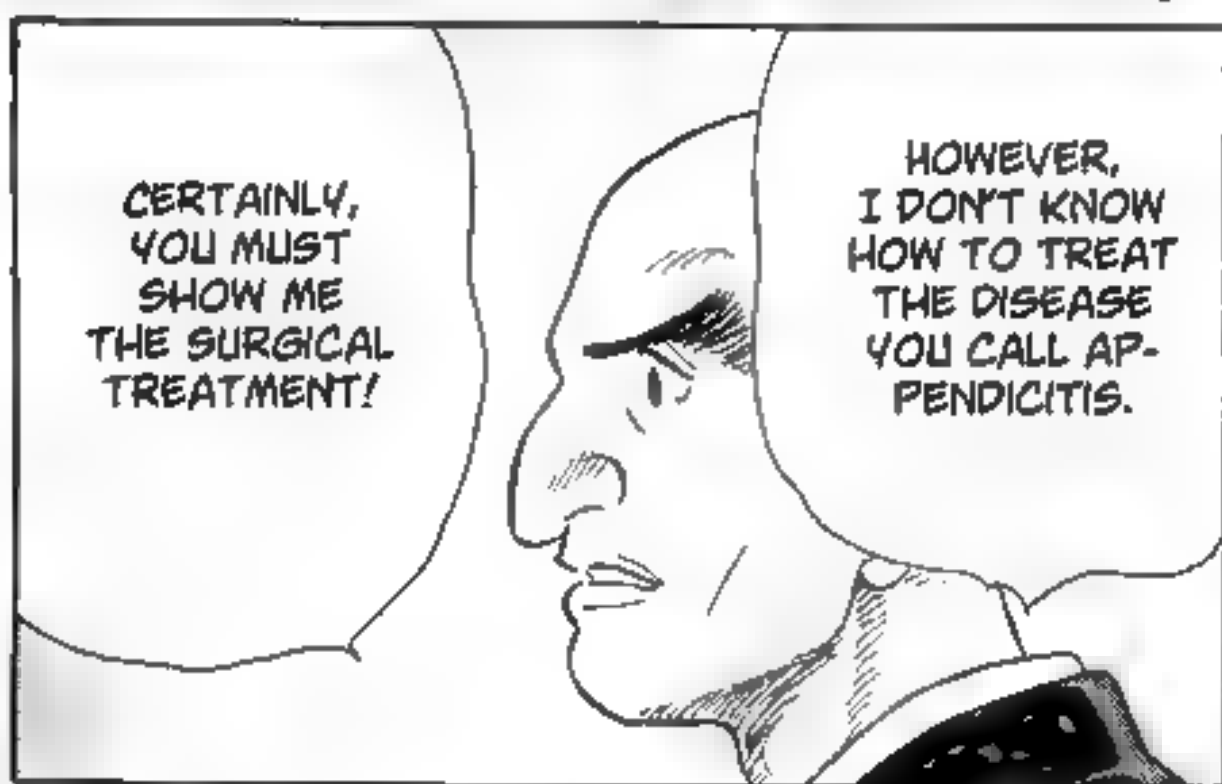
I'VE HAD SOME  
EXPERIENCE  
WITH THIS  
DISEASE  
THE RANPO  
DOCTORS CALL  
PERITONITIS.

YES,  
I\* AM  
MINAKATA  
JIN.

\*T N. He uses "watakushi," which is extra formal and more common in the past.



CERTAINLY,  
YOU MUST  
SHOW ME  
THE SURGICAL  
TREATMENT!



HOWEVER,  
I DON'T KNOW  
HOW TO TREAT  
THE DISEASE  
YOU CALL AP-  
PENDICITIS.





I'M BACK.  
YAMADA  
JUN-AN-DON  
HAS ARRIVED.



HOWEVER,  
SOMETIMES  
IMPORTANT  
THINGS ARE  
LEFT UNDONE.

I LIKE  
PHOTOGRAPHY...  
I REALLY LIKE...  
WESTERN  
THINGS...



UM,  
OSHIMA-  
DONO,  
SO...?

YAMADA-  
DONO?!



BECAUSE, EVEN IF  
I'M CUT DOWN AND  
I DIE, IT'S IMPORTANT  
THAT IT DOESN'T LOOK  
LIKE THE PEOPLE OF  
THIS DOMAIN ARE IN  
GREAT DANGER OR  
THREATENED.

I HAVE DECIDED.  
MY LIFE - I ENTRUST  
IT TO YOU.




I'M LEAVING  
IT ALL UP  
TO YOU!

YOU'VE  
DECIDED TO  
HAVE THE  
SURGERY?








THIS IS A  
BIG DEAL.

USHIMA-DON  
HAS DECIDED TO  
HAVE SURGERY!



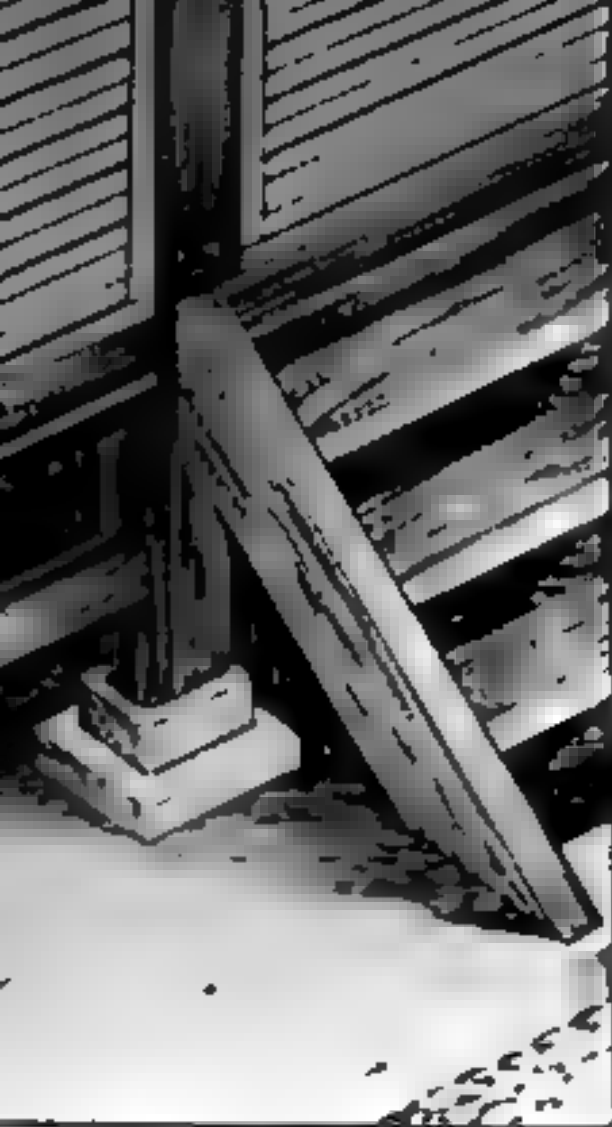
NO ONE IS TO GO  
ANYWHERE NEAR  
THE LARGE ROOM  
WHERE THE OPERATION  
IS TAKING PLACE!  
THAT'S A DIRECT  
ORDER FROM  
USHIMA-DON!



WE'VE HAD A  
NORTH WIND EVER  
SINCE THE FIRE  
STARTED. THANKS  
TO THAT, IT HASN'T  
THREATENED US HERE  
NORTH OF THE  
CAPITAL.

BUT THE WIND  
COULD CHANGE  
DIRECTION ANY  
TIME, SO EVERYONE  
TO THEIR STATIONS  
AND PROTECT THE  
RESIDENCE!













SENSEI?



WHOA!

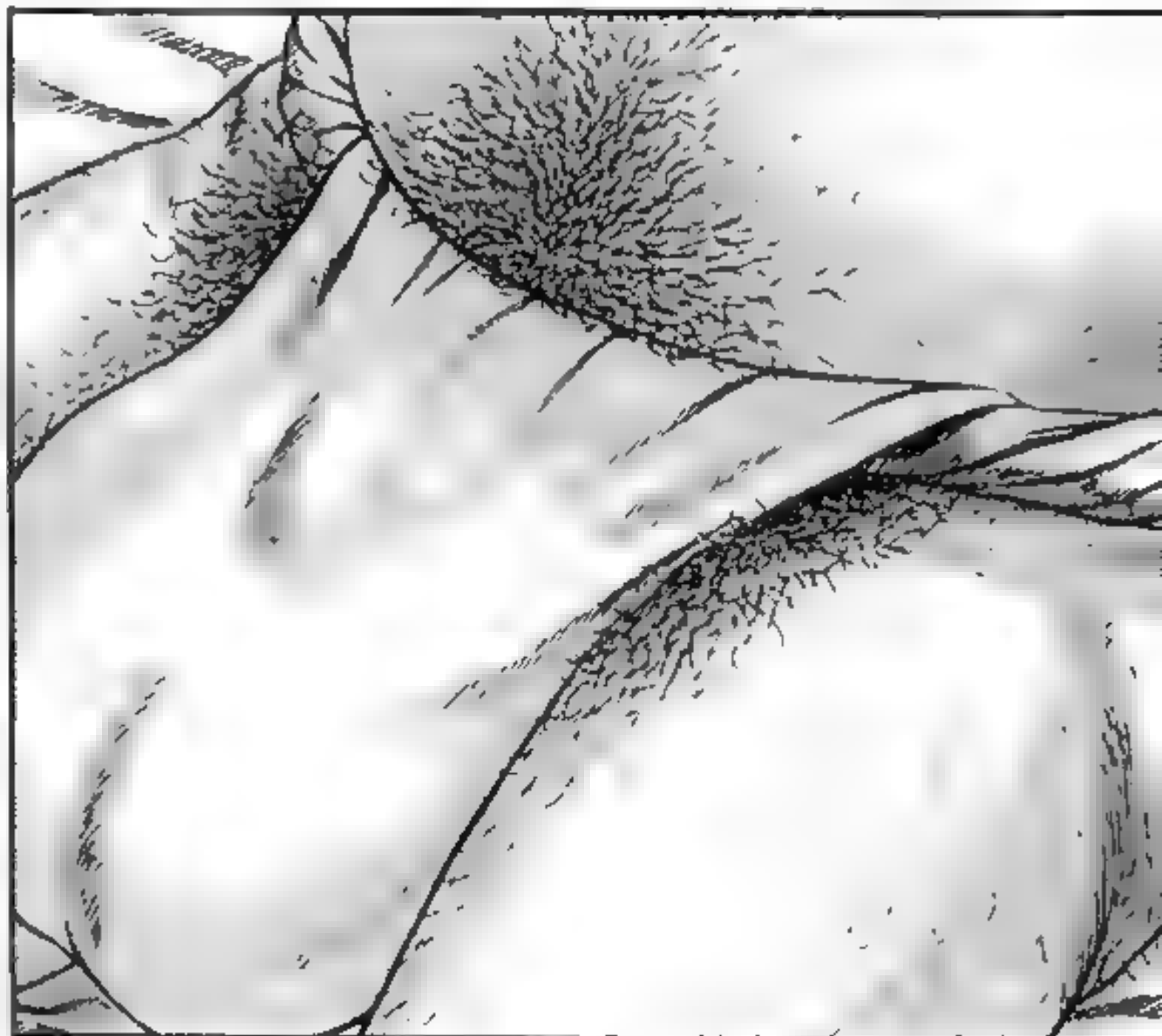


EXCUSE ME.

NOW FIRST, I WILL SHAVE THE SKIN AROUND THE SURGERY AREA.



OH, GEEZ, IT'S EMBARRASSING. HONESTLY, FOR A LONG TIME NOW, MY FAMILY JEWELS HAVE BEEN GETTING HUGE.



FILARIA WORMS RESIDE IN LYMPH NODES, SUCH AS THOSE IN THE GROIN, AND CAN BLOCK THE LYMPH DUCTS. LYMPH FLUID THEN ACCUMULATES IN THE SCROTUM AND LOWER EXTREMITIES, CAUSING SYMPTOMS OF ELEPHANTIASIS.

THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN HYDROCELE TESTES LIKE THIS. IT MIGHT BE CAUSED BY THE PARASITE, FILARIA.



I'D RATHER  
WALK AND  
BLISTER MY  
FEET.

OH, DEAR. THIS  
CONDITION MAKES  
IT VERY HARD TO RIDE  
A HORSE. TRAVELING  
IS AN ORDEAL.

CAN YOU  
FIX THIS?

UM, WELL,  
I HAVEN'T  
YET, UM,  
FATHERED...

UNFORTU-  
NATELY,  
IT'S NOT  
TREAT-  
ABLE.

MANUFACTURING  
THE DRUG FOR  
FILARIASIS IS JUST  
TOO ADVANCED  
FOR NOW.



BUT INDEED,  
MY NAME  
IS SEGO.

I HAVE MY  
REASONS FOR  
USING THE NAME  
"USHIMA."

OSHIMA-DONO,  
ARE YOU ALSO  
KNOWN AS  
SAIGO-DONO?

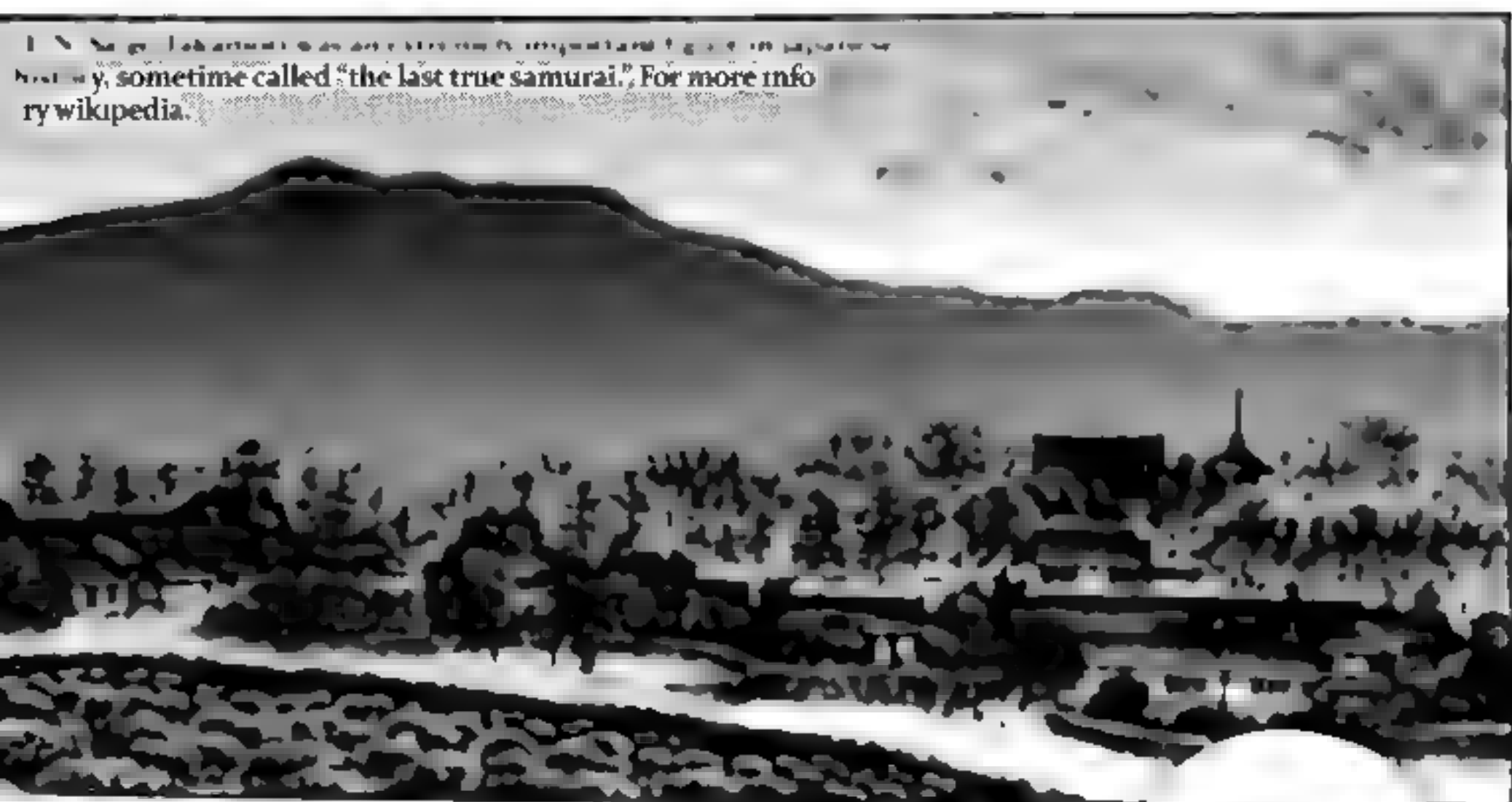




IF BY ANY  
CHANCE THIS FAILS,  
SAIGO TAKAMORI\*,  
ONE OF THE DRIVING  
FORCES BEHIND THE  
MEIJI RESTORATION,  
WILL BE ERASED  
FROM HISTORY.

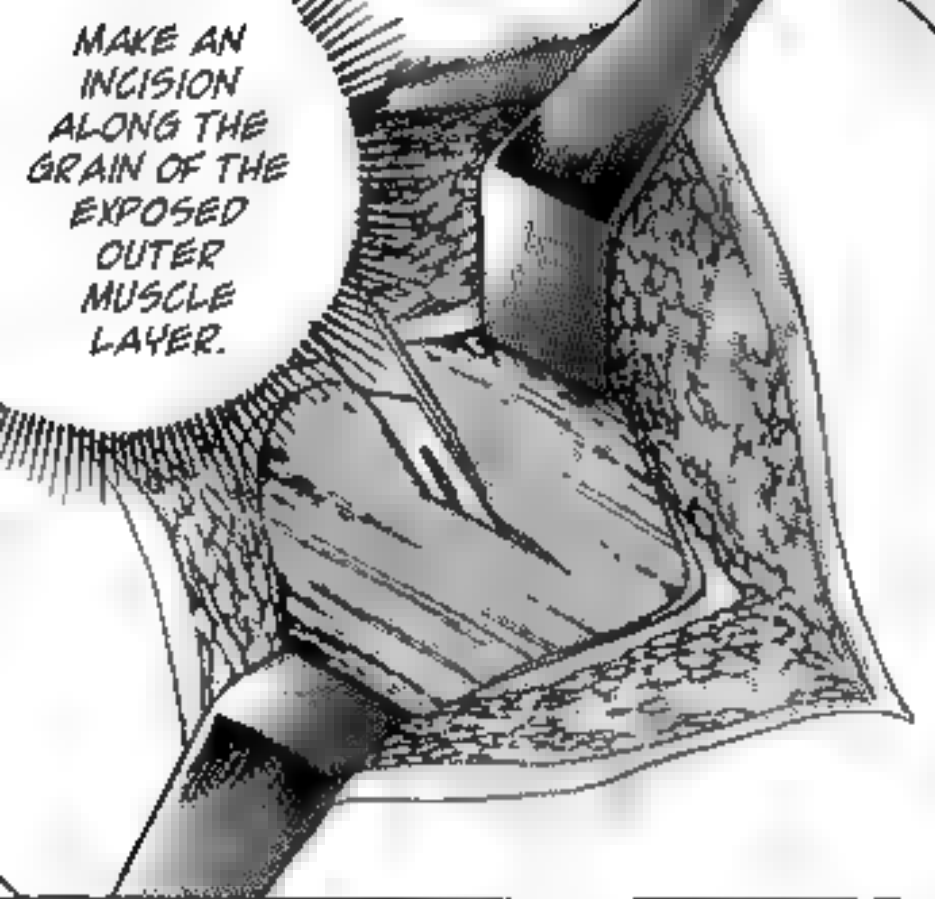
THIS IS GOING  
TO BE A DIFFICULT  
SURGERY. EVEN IF IT'S  
APPENDICITIS ALONE,  
THE SYMPTOMS ARE  
VERY ADVANCED.

1. N. Saigo Takamori was an extremely important figure in Japanese history, sometime called "the last true samurai." For more info  
ry wikipedia.

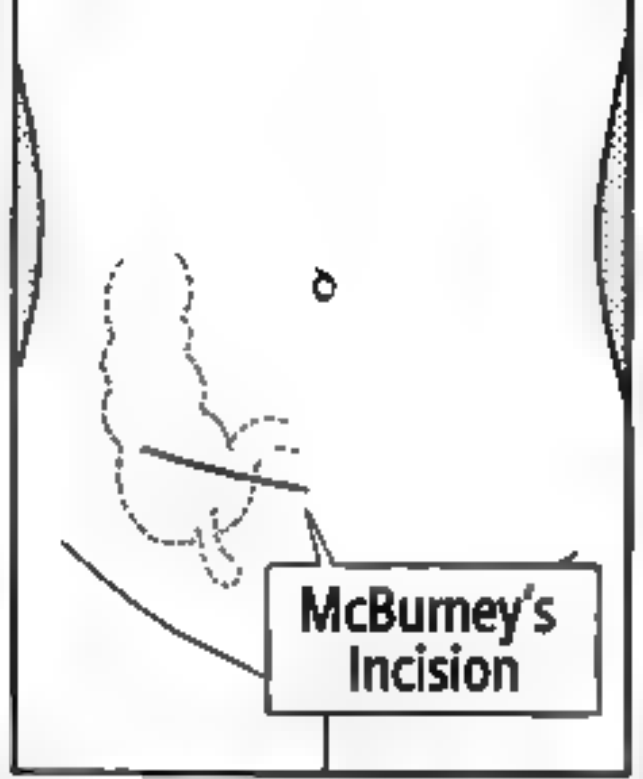


THE PATENT  
IS SECURED

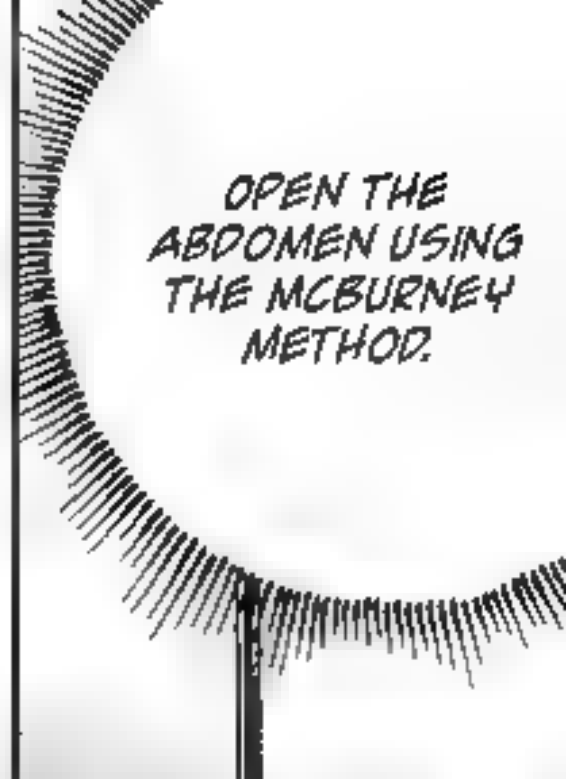




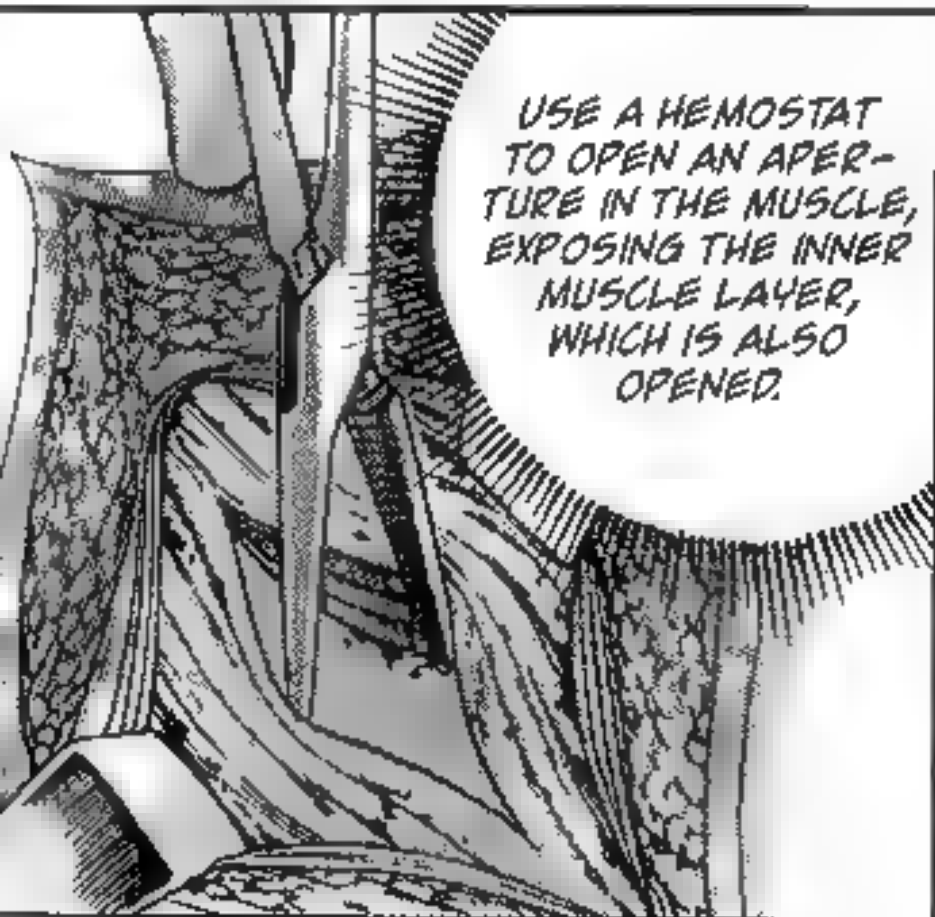
MAKE AN INCISION ALONG THE GRAIN OF THE EXPOSED OUTER MUSCLE LAYER.



McBurney's Incision



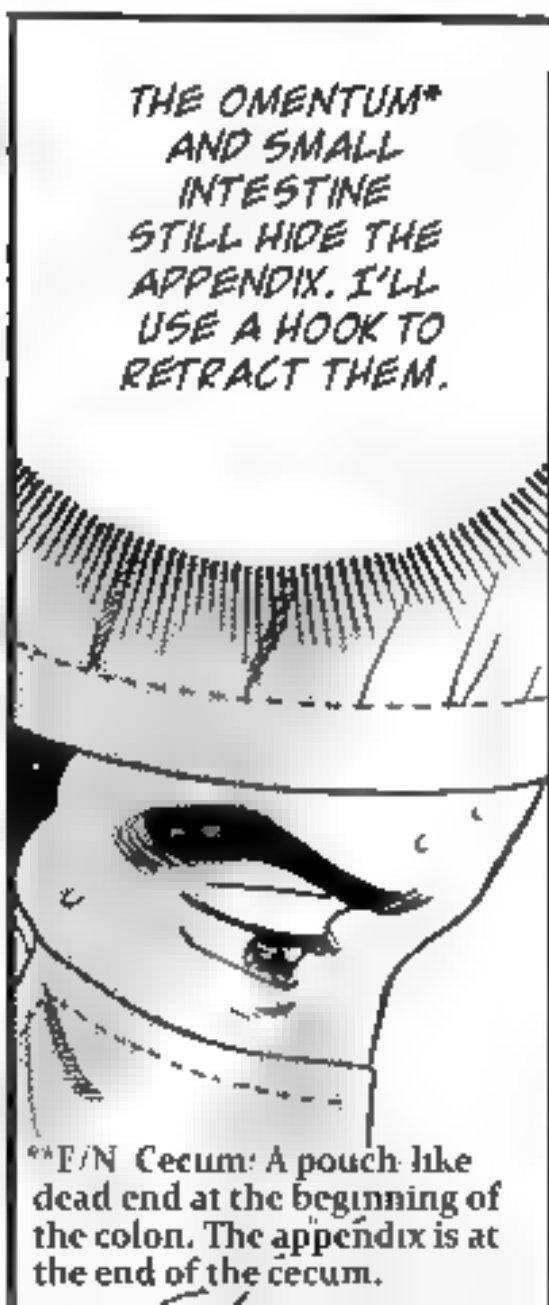
OPEN THE ABDOMEN USING THE MCBURNEY METHOD.



USE A HEMOSTAT TO OPEN AN APERTURE IN THE MUSCLE, EXPOSING THE INNER MUSCLE LAYER, WHICH IS ALSO OPENED.



NOW I SEE THE CECUM\*\*. IF I TRACE THE TAENIA COLI\*\*\*, IT WILL MEET THE OTHERS AT THE BASE OF THE APPENDIX.



THE OMENTUM\* AND SMALL INTESTINE STILL HIDE THE APPENDIX. I'LL USE A HOOK TO RETRACT THEM.



FINALLY, GRIP IT TO CAREFULLY CUT ONLY THE PERITONEUM.

WORK THE PERITONEUM LOOSE, PULLING IT TO SEPARATE IT LITTLE BY LITTLE, REPEATING THE PROCESS UNTIL IT IS FREE

\*\*\*E N Taenia Coli Any one of three straps of smooth muscle along the length of the colon, starting at the base of the appendix. The one visible during an appendectomy is the taenia libera.

\*\*E/N Cecum: A pouch-like dead end at the beginning of the colon. The appendix is at the end of the cecum.

E/N Omentum An inner layer of the peritoneum





YEA!

SUPPORT OUR  
COMRADES  
AT CHOSHU  
DEFEAT THEIR  
ENEMY!

OUR TARGET  
IS THE HEAD  
OF THE SAIGO  
CLAN – THE  
VILLAIN LEADING  
THE SATSUMA  
ARMY!

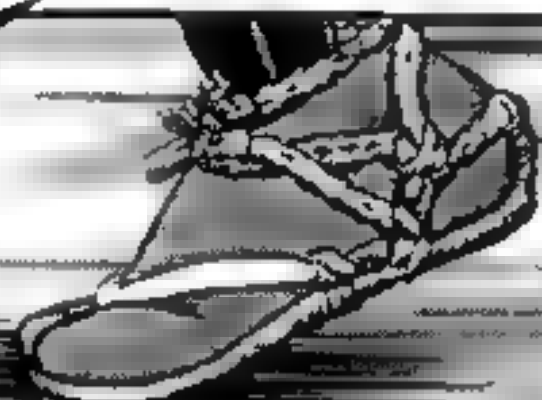
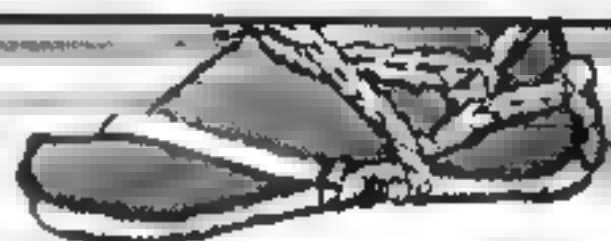
FOLLOW THE  
TAENIA LIBERA  
AND ARRIVE AT  
THE APPENDIX.

Taenia libera

Cecum

Appendix

※ of the appendix is behind the cecum;  
1/3 of it is in the pelvic cavity





THE  
RUPTURED  
APPENDIX  
HAS CAUSED  
PERITONITIS.  
THIS GUY JUST  
KEEPS GETTING  
MORE AND MORE  
DIFFICULT.

THE SWELLING  
OF THE APPENDIX  
HAS INCREASED.  
THERE'S A SMALL  
RUPTURE IN THE  
WALL, AND SOME  
PUS IS LEAKING  
OUT





*If you like  
this manga  
please support its  
creators by buying  
a copy of the  
original book.*

Jin 36

Credits

Translator: Yuken

Proofreader: AirDale

Cleaner: Shuyue

Typesetter: Ellie

QC: Ell



Read Online or download all of our projects at:

**www.egscans.com**

# EASY GOING SCANS

## RECRUITING

Visit our forum for more details  
<http://egscans.com/forum>

CHINESE, KOREAN, & JAPANESE TRANSLATORS

PROOFREADERS

TYPESETTERS

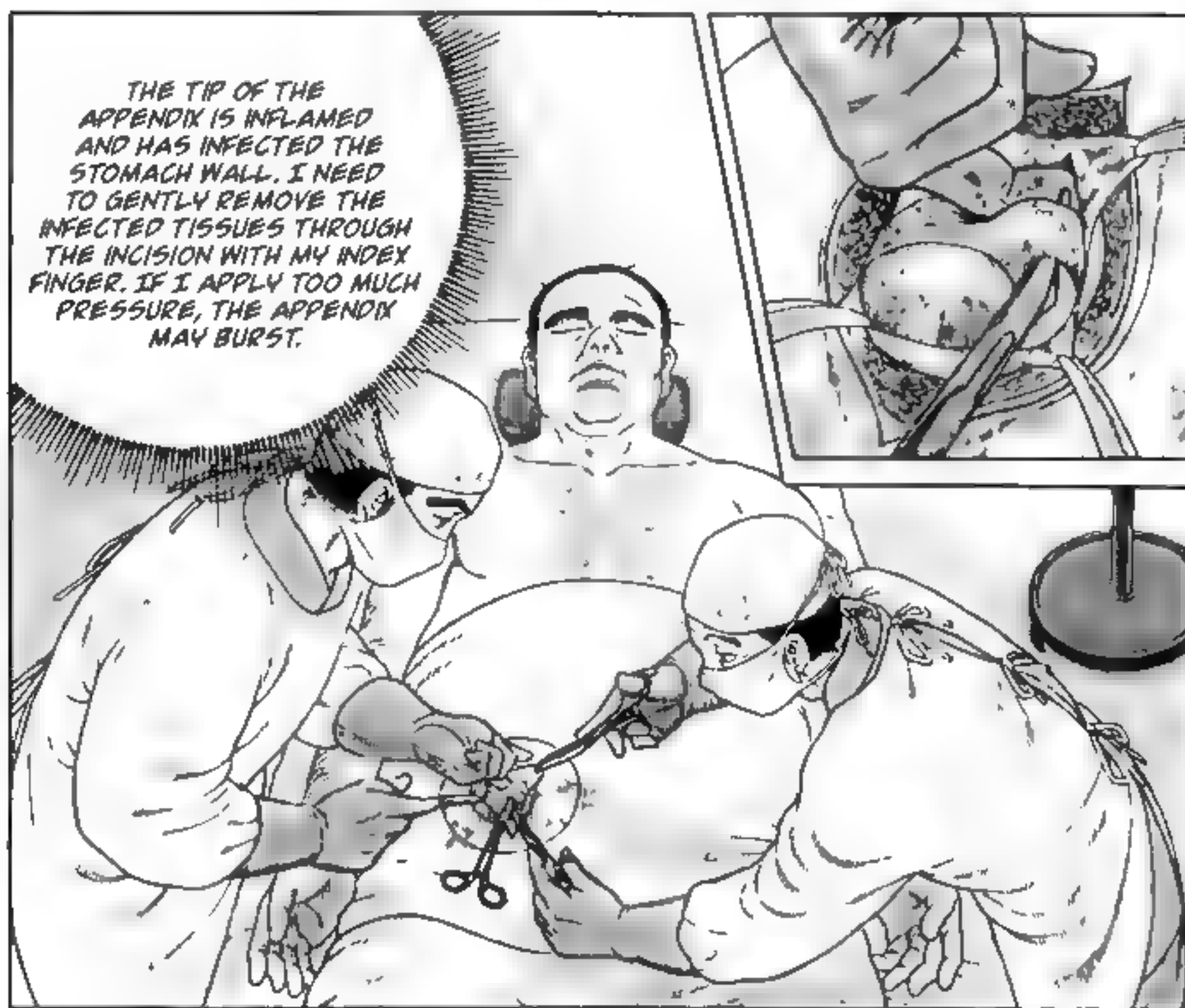
EDITORS

CLEANERS

REDRAWERS



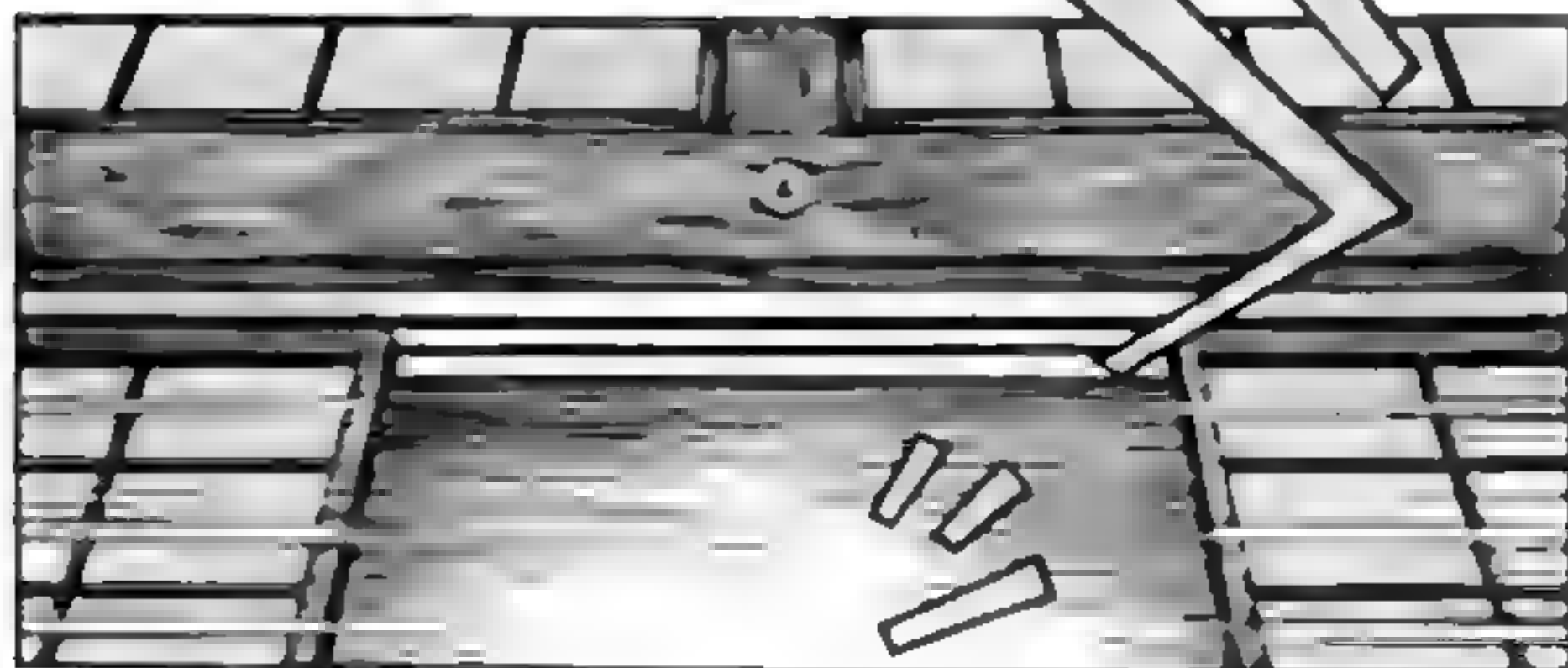
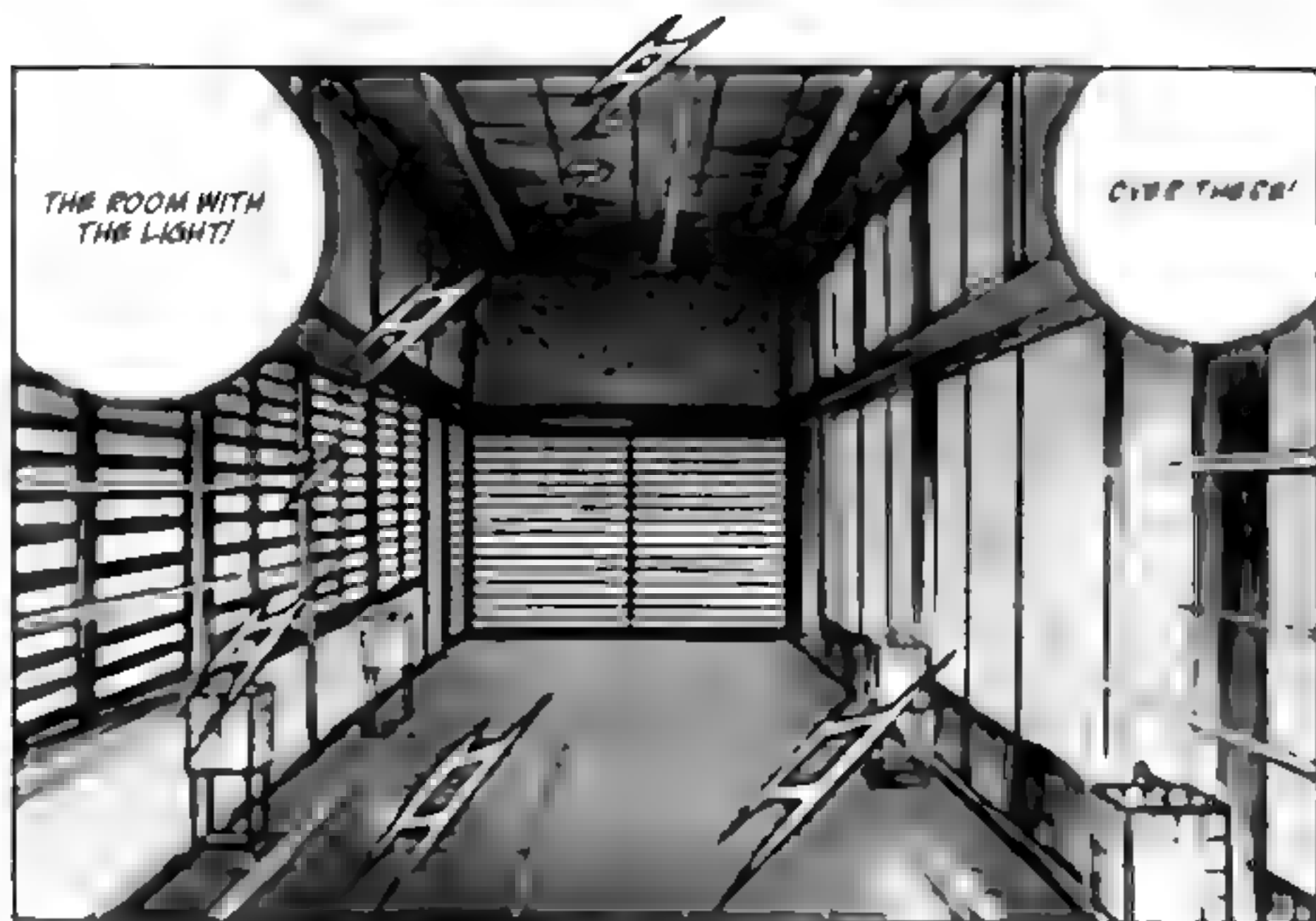
## Chapters of the Encampment 4: A Life Decision





WE ARE HERE  
FOR THE HEAD OF  
THE SATSUMA ARMY  
COMMANDER, SAIGO!



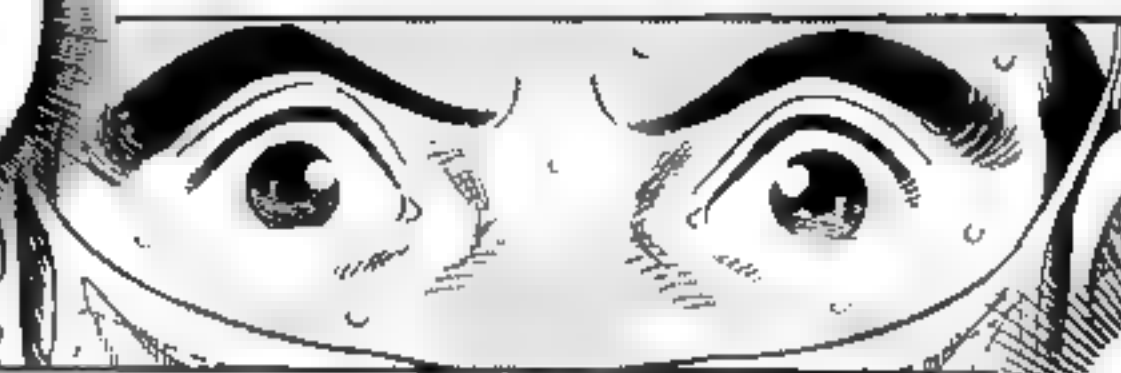






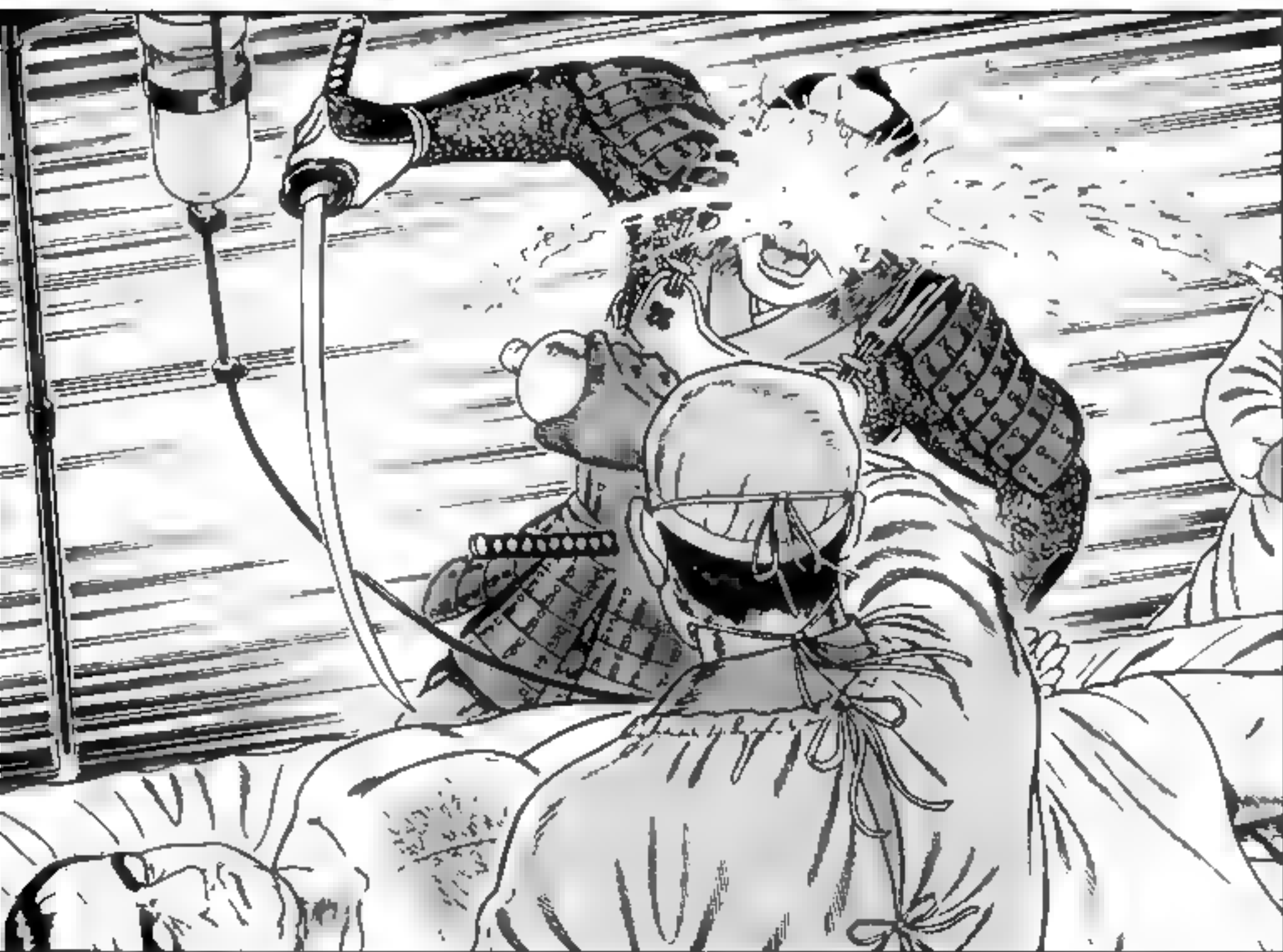


BA-  
DUMP!

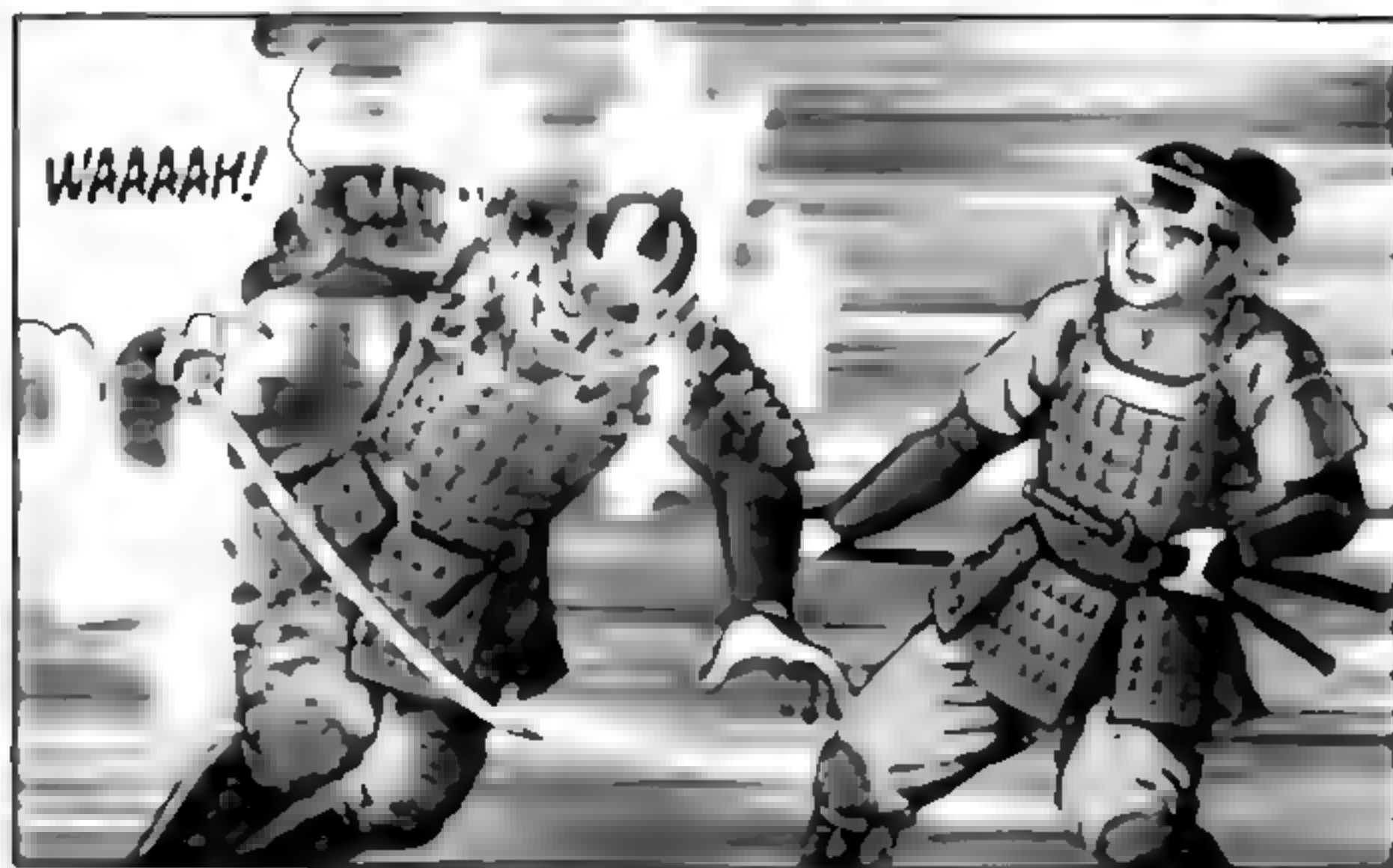


STOP!

















IN A FEW  
YEARS, THE  
SATSUMA AND  
CHOSHU CLANS  
WILL ESTABLISH  
THE "SAT-CHO  
ALLIANCE" TO  
SET OFF THE MEIJI  
RESTORATION.



WE CAN'T  
LET IT BE KNOWN  
THAT WE LET ASSASSINS  
OPERATE FREELY IN THIS  
DOMAIN! IT WOULD  
BE A GREAT EMBAR-  
RASSMENT!

LET'S  
BURY THESE  
GUYS RIGHT  
NOW!



MINAKATA  
-SENSEI?



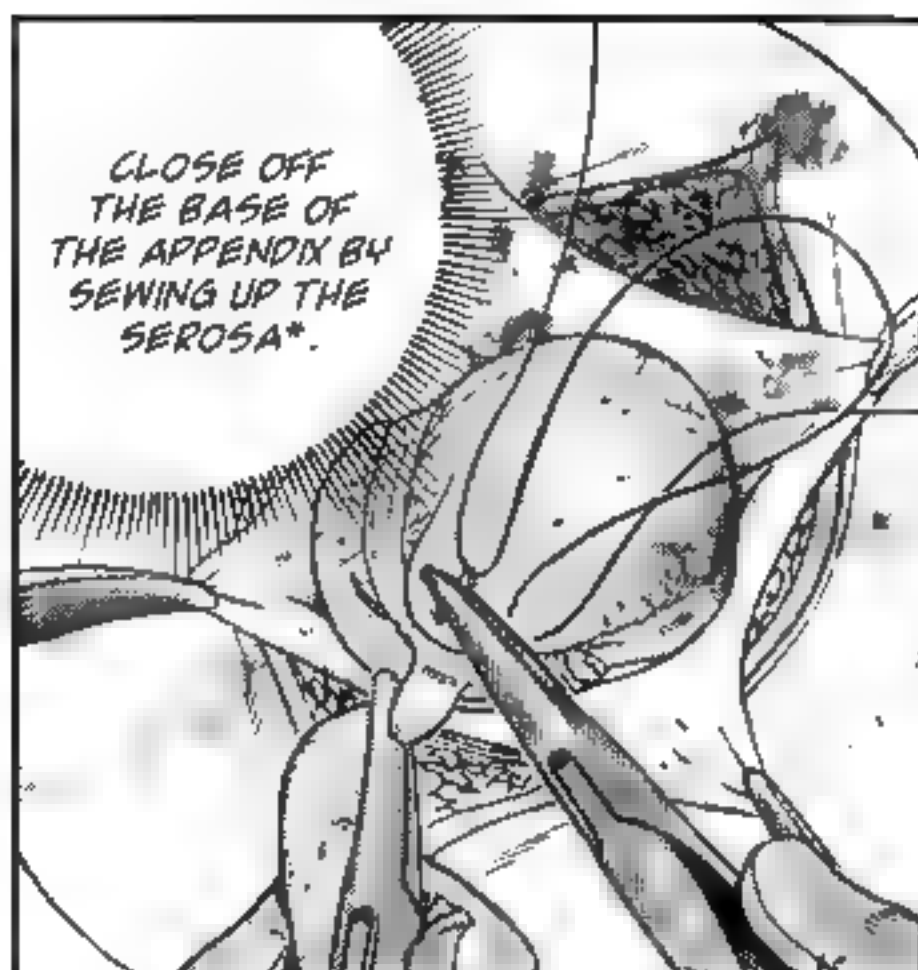
IF THAT IS  
SO, THEN WHY  
MUST THESE SAMURAI  
SUFFER SUCH CRUEL  
DEATHS?



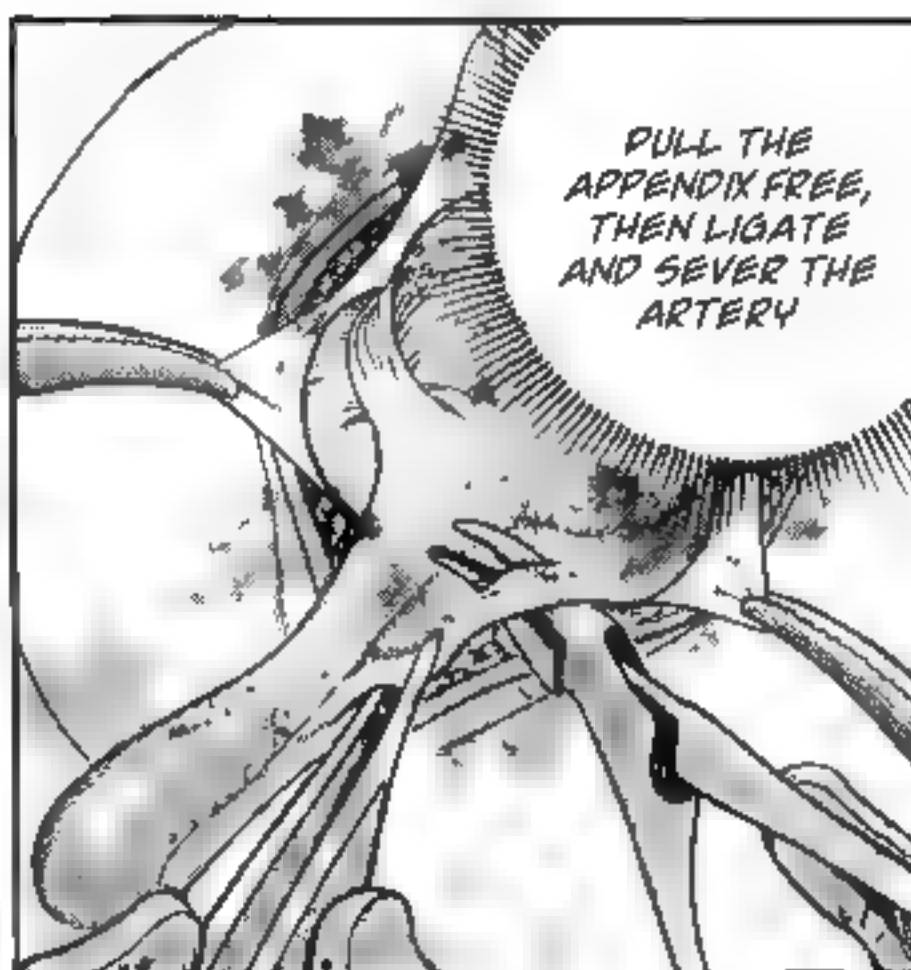
...LET'S  
CONTINUE WITH  
THE SURGERY.

YAMADA-  
DONO...



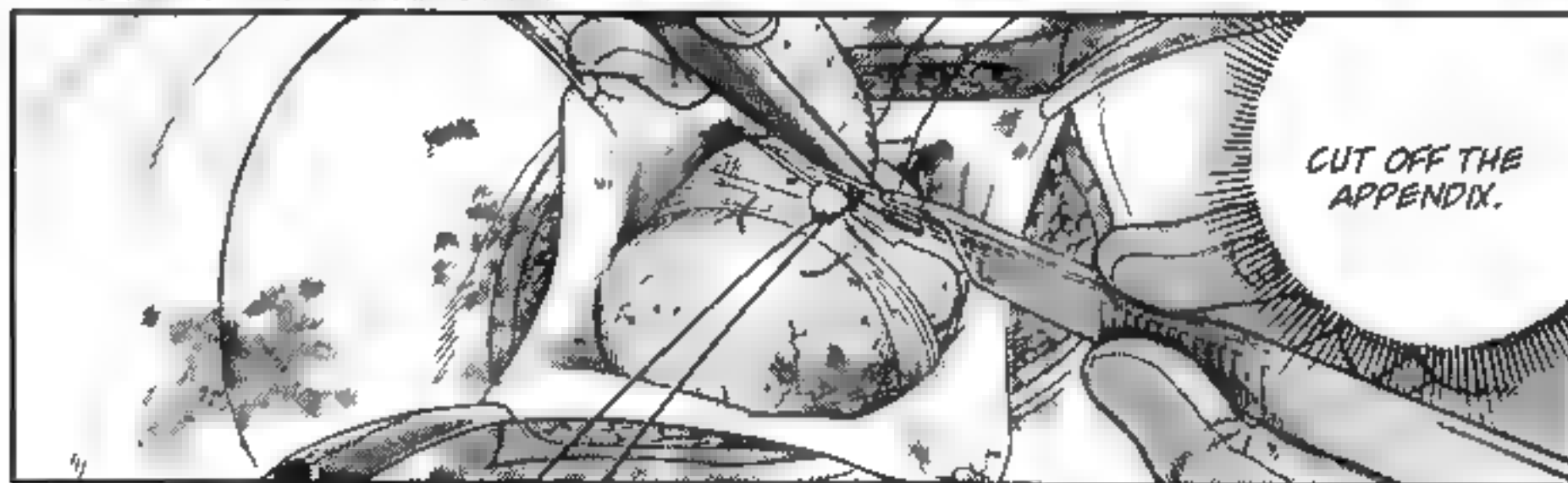


CLOSE OFF  
THE BASE OF  
THE APPENDIX BY  
SEWING UP THE  
SEROA\*.

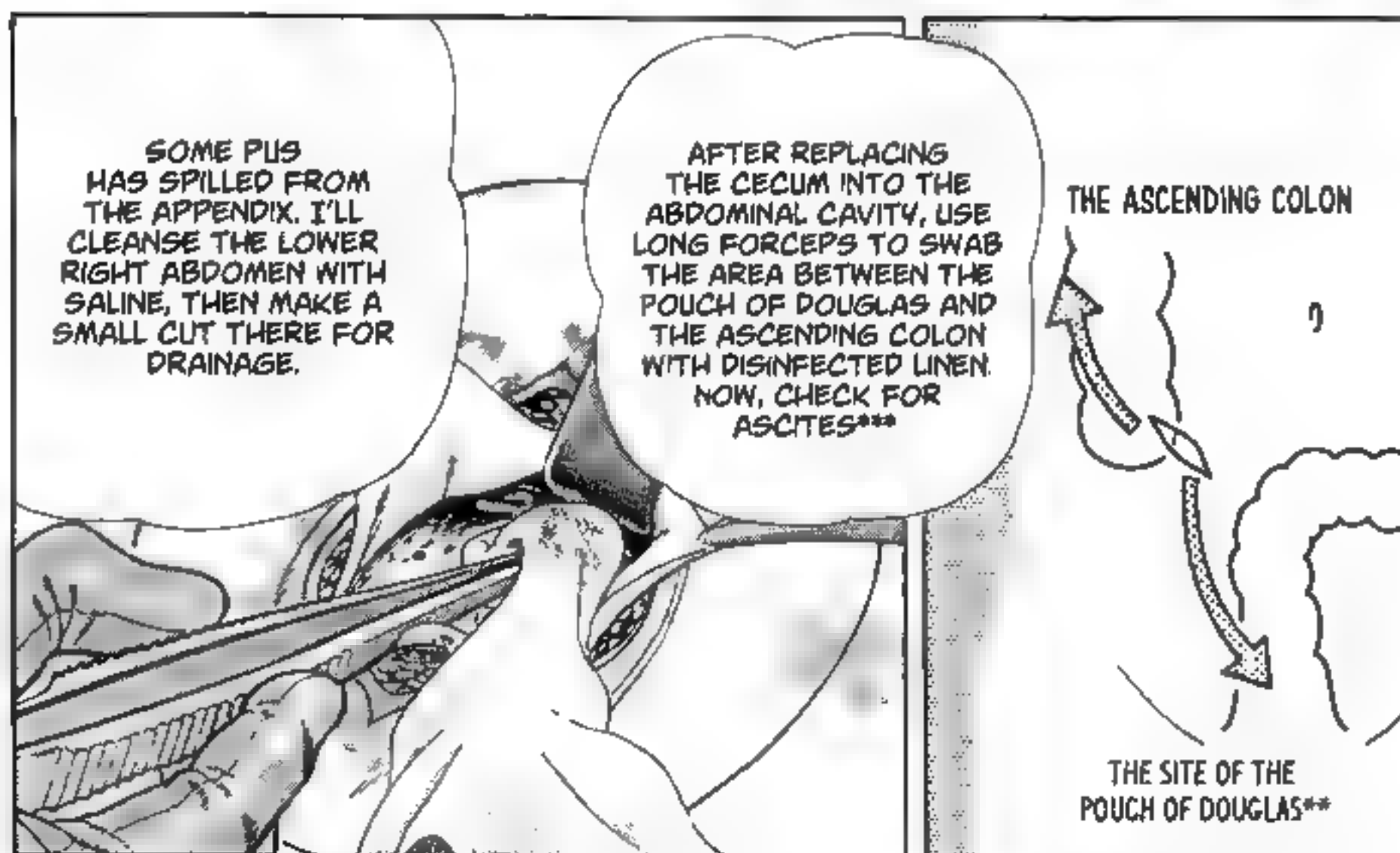


PULL THE  
APPENDIX FREE,  
THEN LIGATE  
AND SEVER THE  
ARTERY

\*T/N SEROSA: A MEMBRANE THAT COVERS THE ORGANS.



CUT OFF THE  
APPENDIX.



SOME PUS  
HAS SPILLED FROM  
THE APPENDIX. I'LL  
CLEANSE THE LOWER  
RIGHT ABDOMEN WITH  
SALINE, THEN MAKE A  
SMALL CUT THERE FOR  
DRAINAGE.

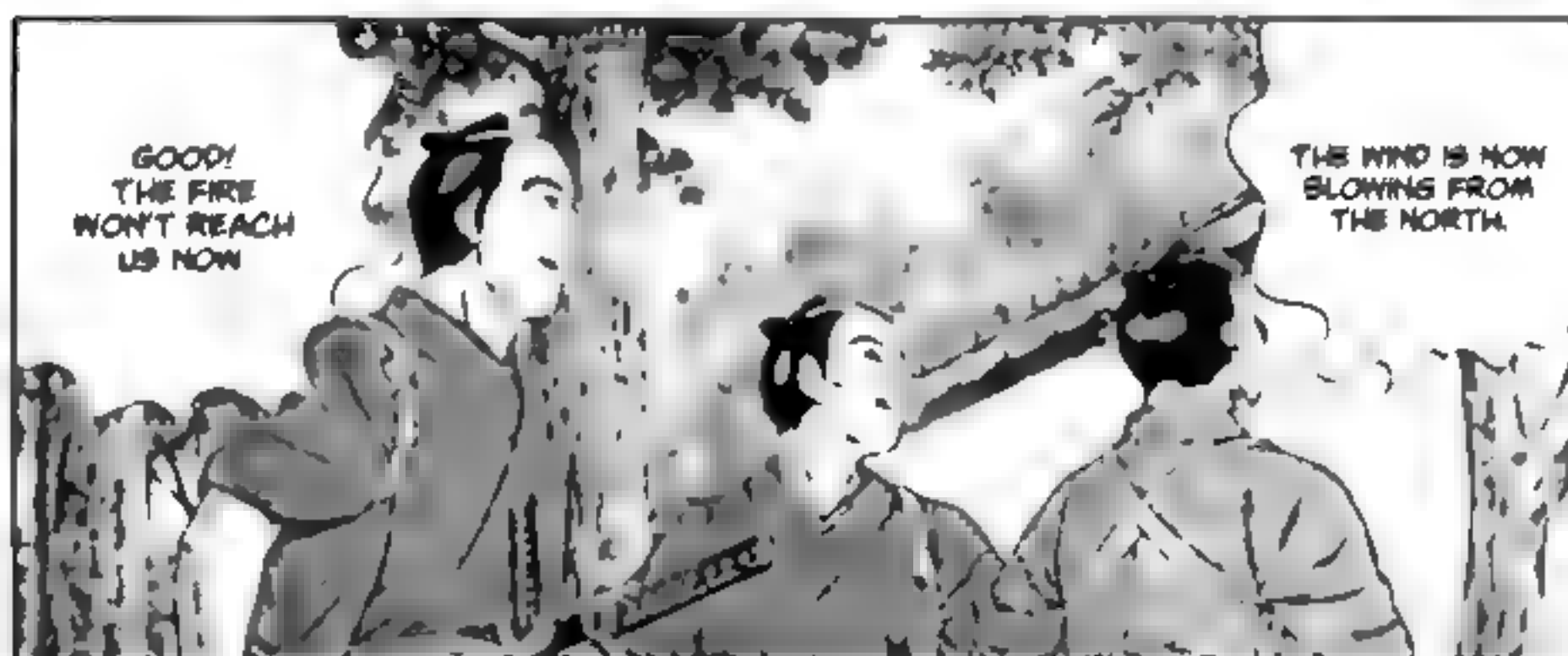
AFTER REPLACING  
THE CECUM INTO THE  
ABDOMINAL CAVITY, USE  
LONG FORCEPS TO SWAB  
THE AREA BETWEEN THE  
POUCH OF DOUGLAS AND  
THE ASCENDING COLON  
WITH DISINFECTED LINEN.  
NOW, CHECK FOR  
ASCITES\*\*\*

THE ASCENDING COLON

THE SITE OF THE  
POUCH OF DOUGLAS\*\*

\*\*\* ASCITES. AN ACCUMULATION OF FLUID IN THE  
PERITONEAL CAVITY, CAUSING ABDOMINAL SWELLING.

\*\* THE LOWEST POINT IN THE PERITONEAL  
CAVITY. FLUIDS SUCH AS BLOOD, PUS, AND  
ASCITES TEND TO COLLECT HERE.

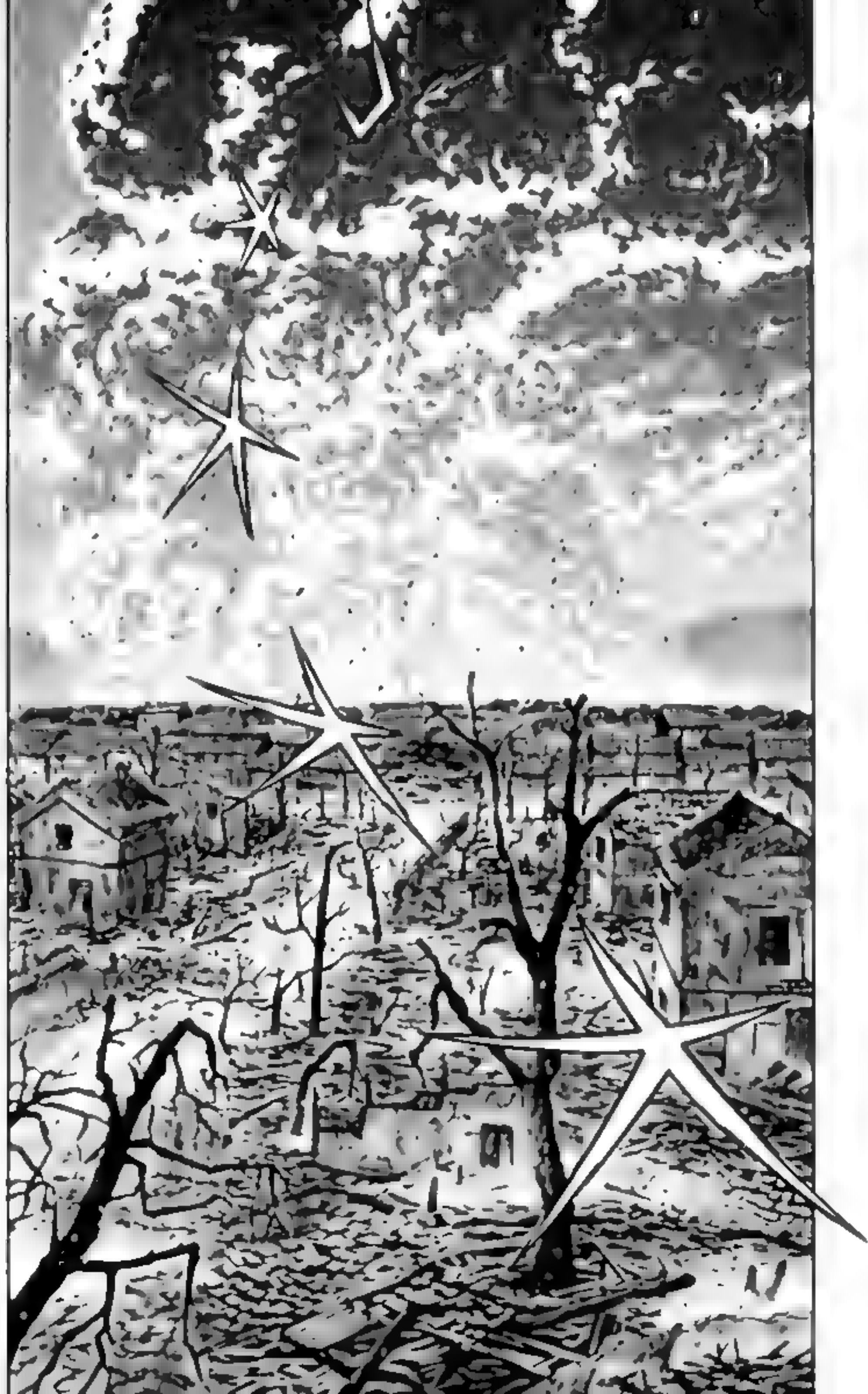












THE CHOMU  
FORLE SUFFE-  
RED A CRUSHING  
DEFEAT AND  
ESCAPED BACK  
TO THEIR HOME  
PROVINCE


THE FIRE  
THAT CONSUMED  
KYOTO THAT SUMMER  
FINALLY BEGAN TO  
DIE AFTER THREE  
DAYS.

THE CHOMU  
FORLE SUFFE-  
RED A CRUSHING  
DEFEAT AND  
ESCAPED BACK  
TO THEIR HOME  
PROVINCE

THE FIRE  
THAT CONSUMED  
KYOTO THAT SUMMER  
FINALLY BEGAN TO  
DIE AFTER THREE  
DAYS.

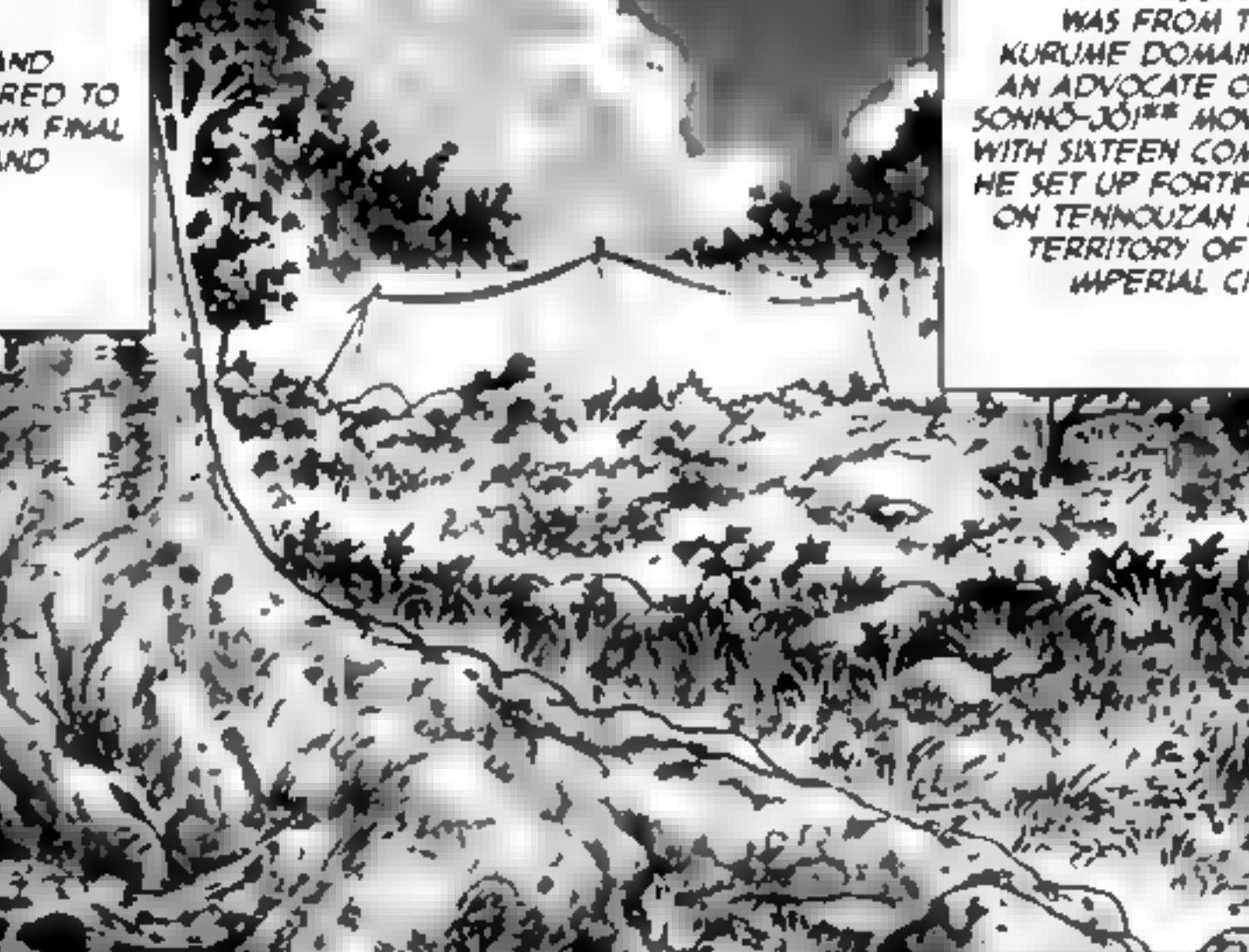
THE CHOMU  
FORLE SUFFE-  
RED A CRUSHING  
DEFEAT AND  
ESCAPED BACK  
TO THEIR HOME  
PROVINCE

THE FIRE  
THAT CONSUMED  
KYOTO THAT SUMMER  
FINALLY BEGAN TO  
DIE AFTER THREE  
DAYS.



AND  
PREPARED TO  
MAKE HIS FINAL  
STAND

MAKI IZUMI\*  
WAS FROM THE  
KURUME DOMAIN AND  
AN ADVOCATE OF THE  
SONNO-JOI\*\* MOVEMENT  
WITH SIXTEEN COMRADES,  
HE SET UP FORTIFICATIONS  
ON TENNOUZAN IN THE  
TERRITORY OF THE  
IMPERIAL CITY,

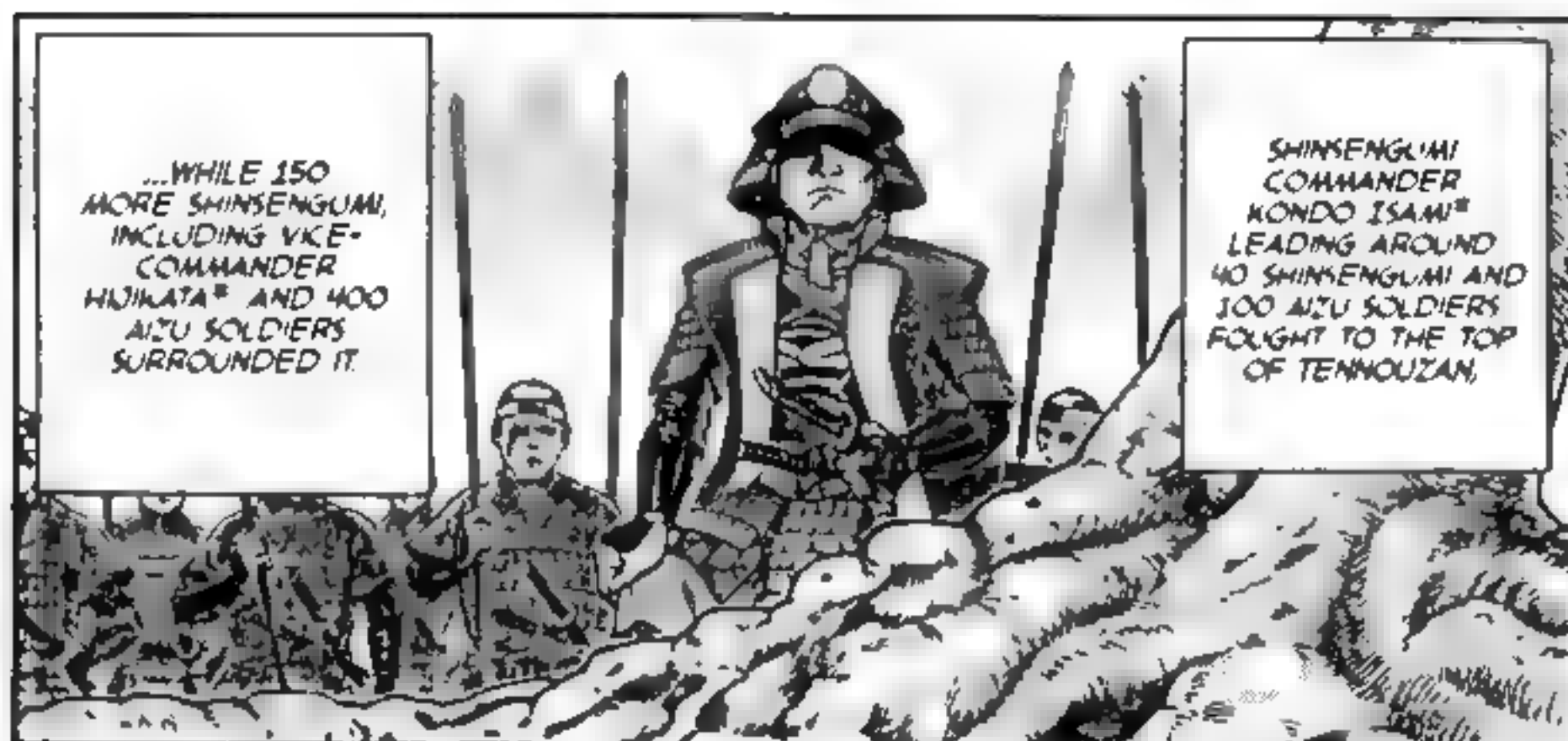


AND  
PREPARED TO  
MAKE HIS FINAL  
STAND

MAKI IZUMI\*  
WAS FROM THE  
KURUME DOMAIN AND  
AN ADVOCATE OF THE  
SONNO-JOI\*\* MOVEMENT  
WITH SIXTEEN COMRADES,  
HE SET UP FORTIFICATIONS  
ON TENNOUZAN IN THE  
TERRITORY OF THE  
IMPERIAL CITY,

"T/M SONNO-JOI "REVERE THE EMPEROR, EXPEL THE BARBARIANS" WAS A SLOGAN CHANTED BY SUPPORTERS OF THIS POLITICAL PHILOSOPHY AND MOVEMENT IN THE LATE EDO PERIOD





...WHILE 150  
MORE SHINSENGUMI,  
INCLUDING VICE-  
COMMANDER  
HUIKATA\* AND 400  
AIZU SOLDIERS  
SURROUNDED IT.

SHINSENGUMI  
COMMANDER  
KONDO ISAMI\*  
LEADING AROUND  
40 SHINSENGUMI AND  
100 AIZU SOLDIERS  
FOUGHT TO THE TOP  
OF TENNOUZAN.

\*E/N THESE WERE REAL PEOPLE YOU CAN LEARN MORE ON THE INTERNET



HOW  
ABOUT  
SOME INTRO-  
DUCTIONS  
BEFORE  
THE BATTLE  
STARTS?

I AM MAKI  
IZUMI\*\*, A  
RETAINER OF  
THE MINSTER  
OF NAGATO!



\*\*E/N MAKI IZUMI WAS ALSO A SHINTO PRIEST

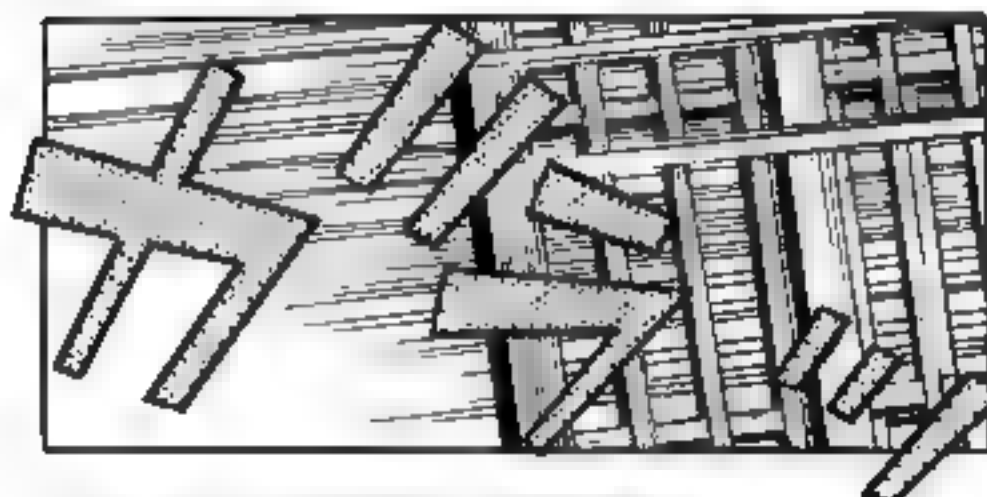
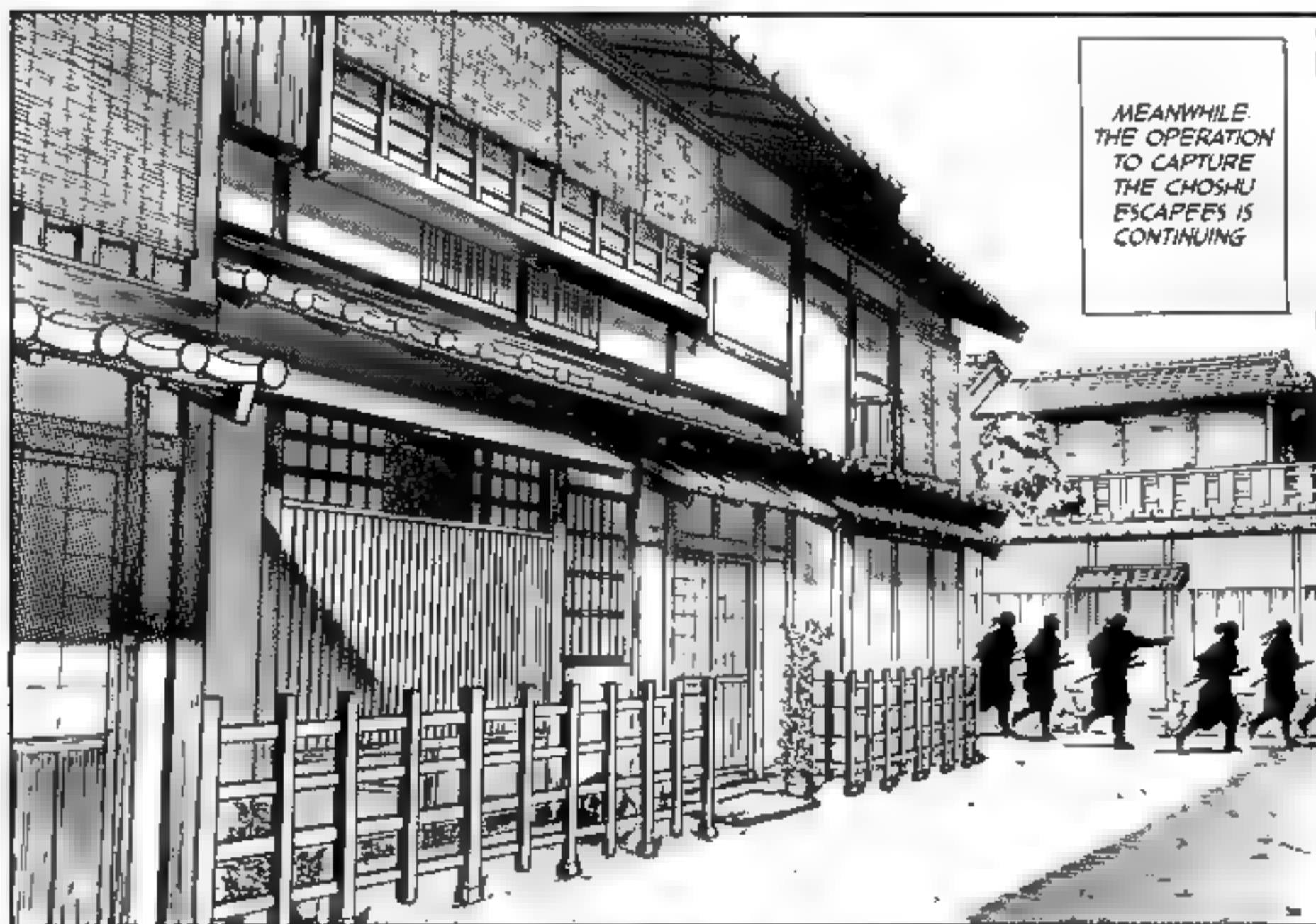


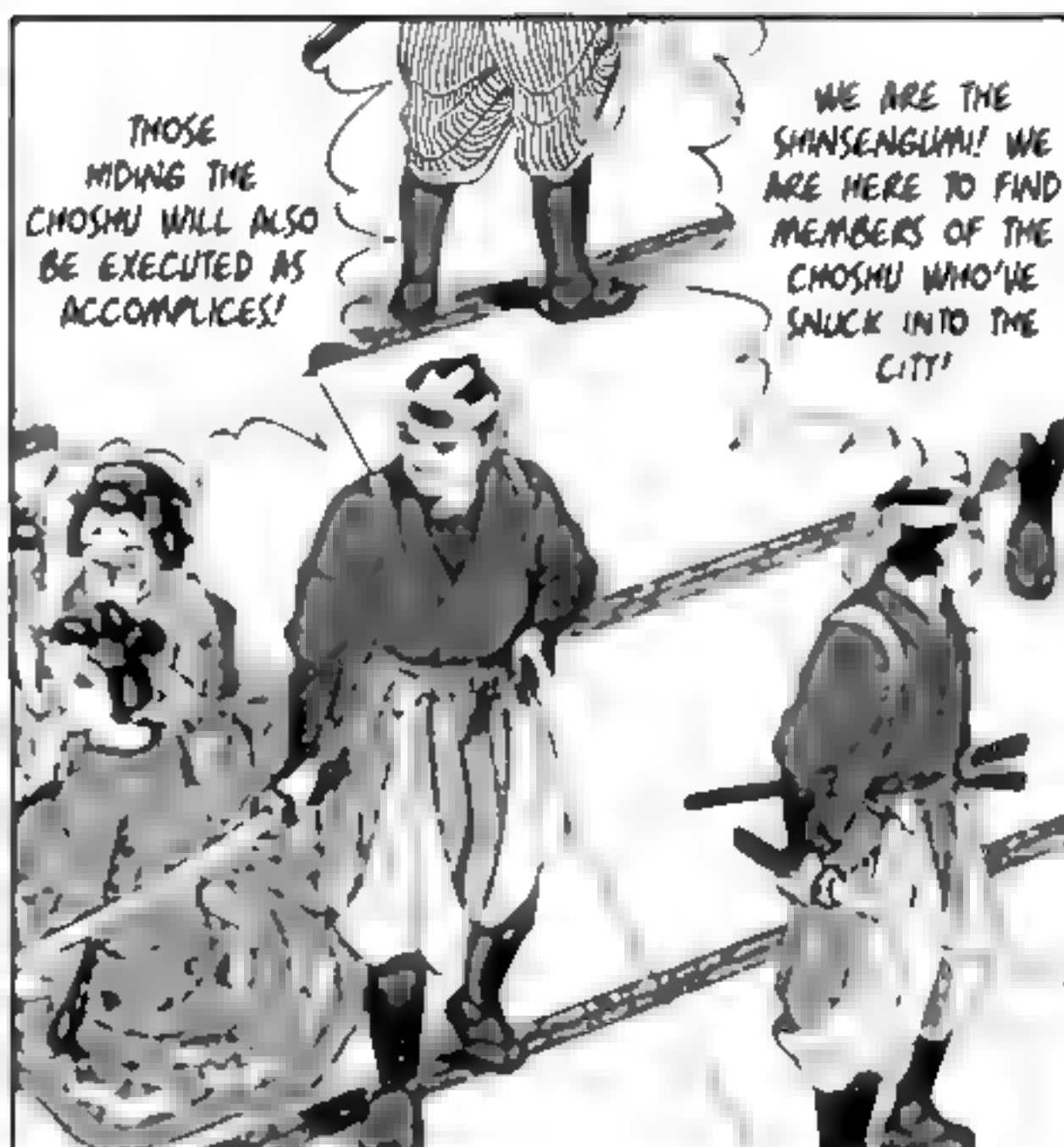
I AM  
KONDO ISAMI,  
A RETAINER TO  
THE TOKUGAWA  
SHOGUNATE!















NO... I  
DON'T  
WANT TO  
RUN AWAY  
ANYMORE.



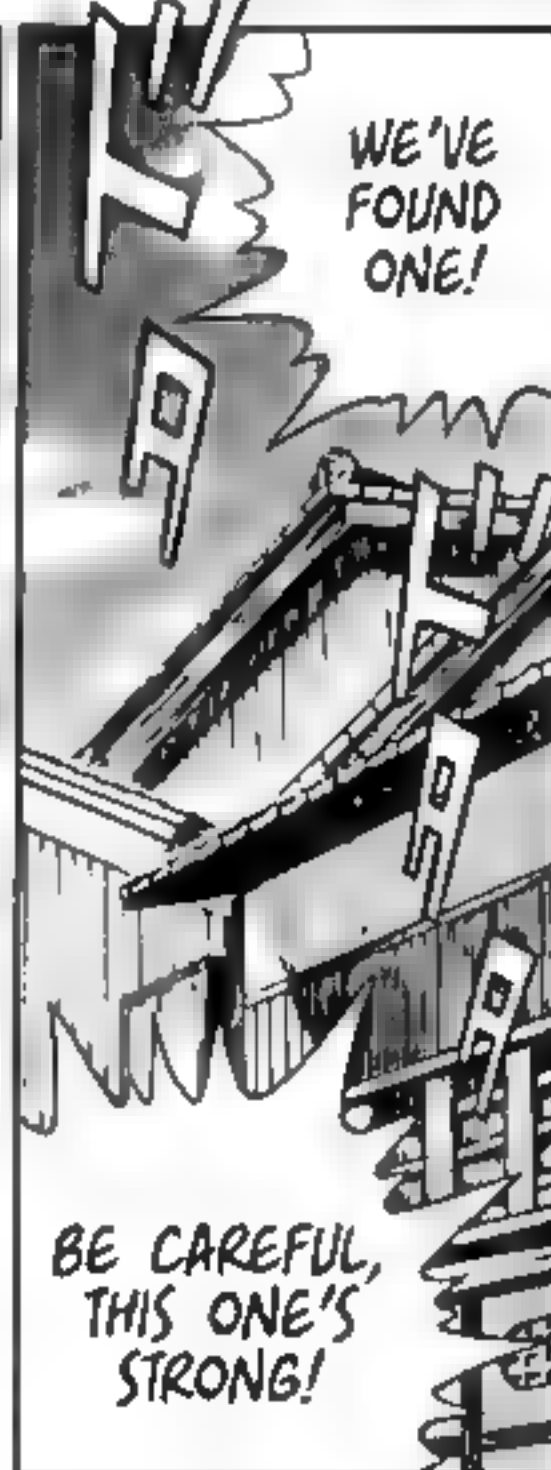
I WILL LEAVE  
THIS CAT IN  
YOUR CARE. NOW  
GO HIDE. IT'S  
DANGEROUS.



GOOD  
KITTY  
GOOD  
KITTY

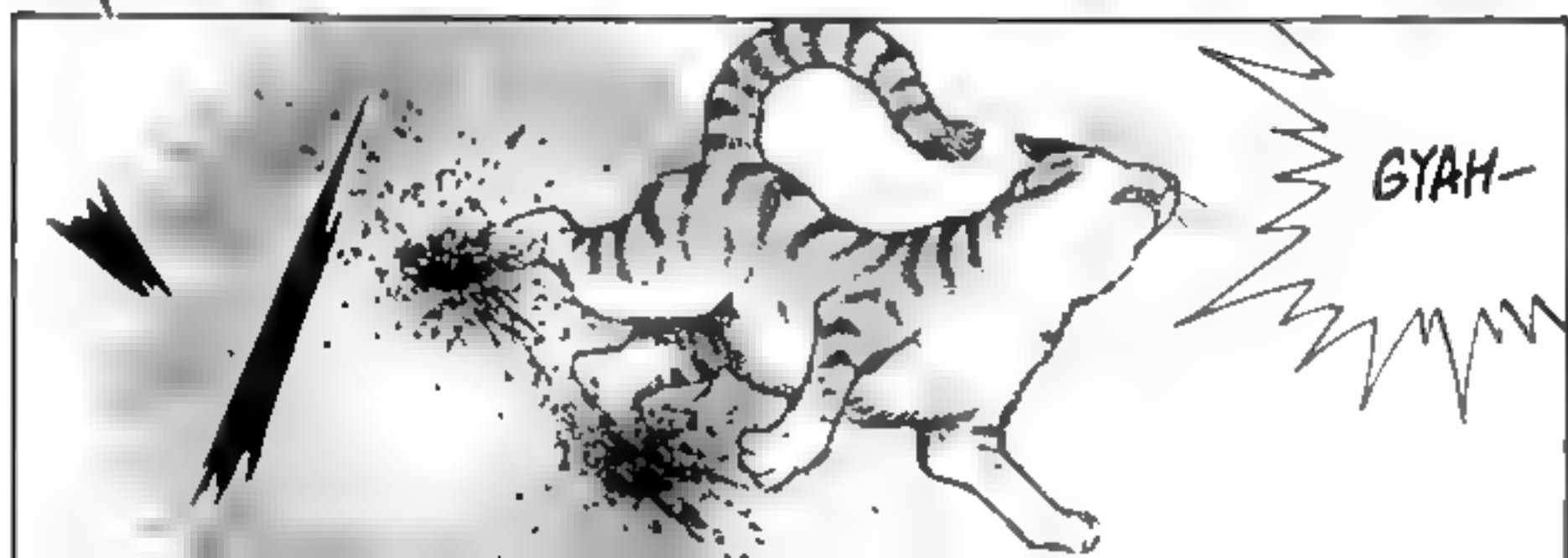
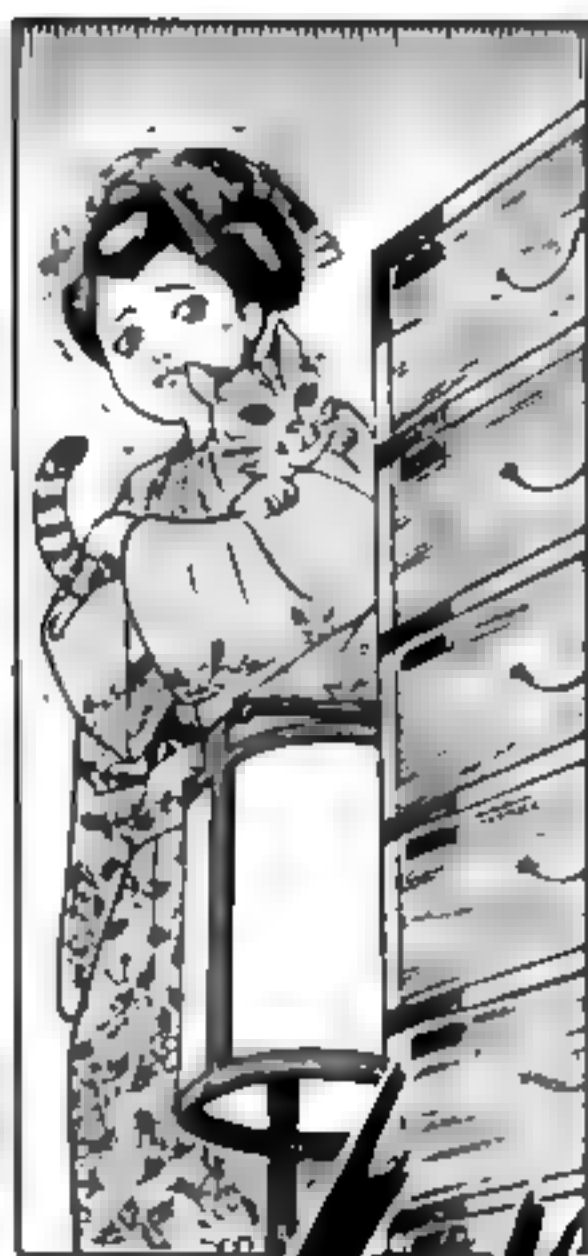
BROTHER?

MEOW



WE'VE  
FOUND  
ONE!

BE CAREFUL,  
THIS ONE'S  
STRONG!









\*T/N: A STREET IN KYOTO THAT STRETCHES FROM THE SANJO DISTRICT TO SENNYUJI ROAD



OKITA-SAN,  
WHAT IS IT?



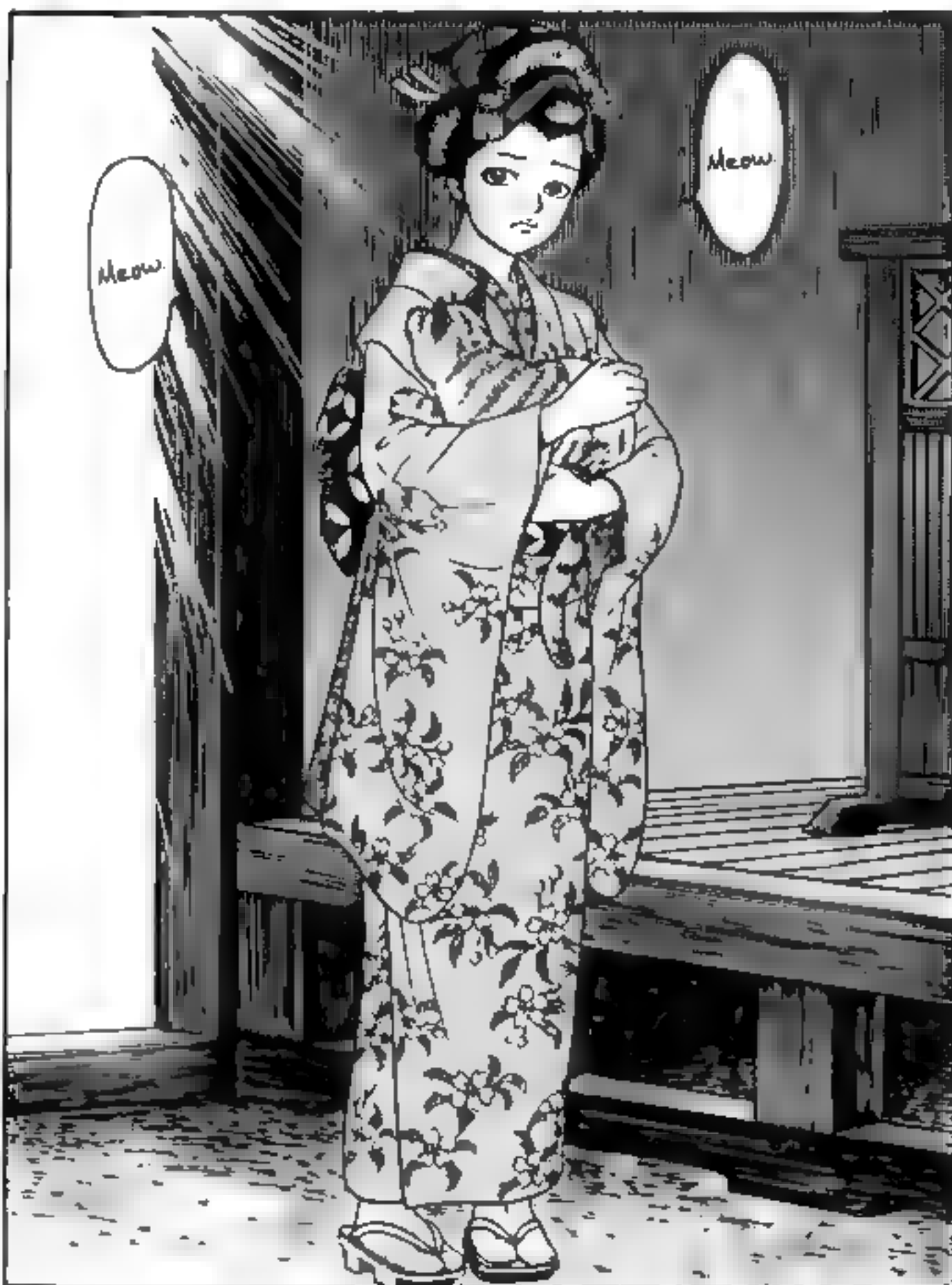
IT'S  
GOOD  
TO SEE  
YOU AGAIN,  
SENSEI.



MINAKATA-  
SENSEI, THAT  
SHINSENGUMI  
FROM BEFORE  
IS HERE.

EH?





*If you like  
this manga  
please support its  
creators by buying  
a copy of the  
original book.*

Jin 37

Credits

Translator: Maneki Neko

Proofreader: AirDale

Cleaner: catnip

Typesetter: bunny

QC: Kusunoki, Eli



Read Online or download all of our projects at:

**www.egscans.com**





**Cleaners**

**Korean Translators**

**Redrawers**

**Japanese Translators**

**Recruiting**

**Editors**

**Chinese Translators**

**Typesetters**

**Proofreaders**

**Quality Checkers**



**Easy Going Scans**

<http://egscans.com/>

Visit our forum for more details

<http://egscans.com/forum>

Artwork from the manga "Dendrobates"

## Chapters of the Encampment (5) - Young Girl



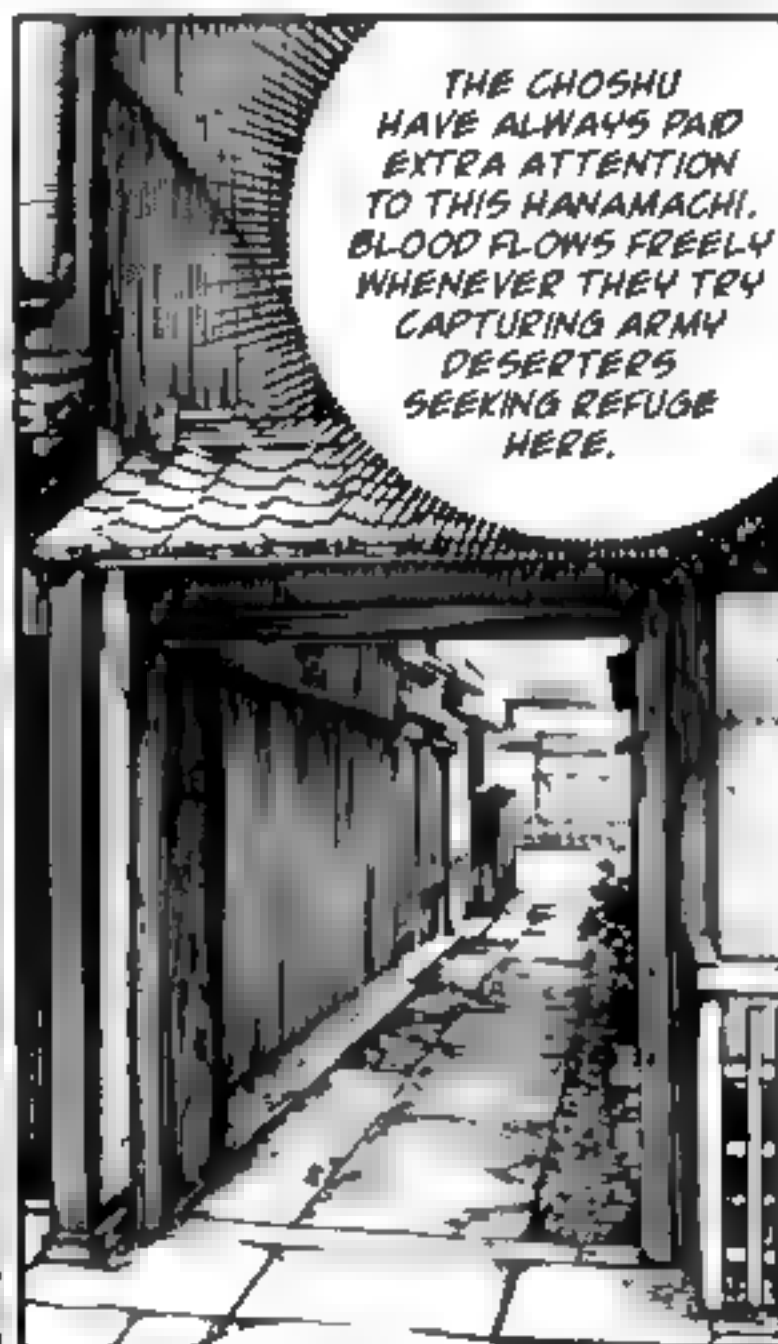
THIS HANAMACHI\*,  
IN GION DISTRICT  
ON THE EAST BANK  
OF KAMO RIVER,  
WAS SPARED FROM  
THE GREAT FIRE  
THAT CONSUMED  
MOST OF  
KYOTO.

\* T/N HANAMACHI: A TRADITIONAL JAPANESE GEISHA DISTRICT



...CARRYING  
A CAT HURT IN  
A ROUNDUP OF  
DESERTERS.

AND RIGHT NOW,  
A YOUNG GIRL  
HAS APPEARED  
BEFORE ME...



THE CHOSHU  
HAVE ALWAYS PAID  
EXTRA ATTENTION  
TO THIS HANAMACHI.  
BLOOD FLOWS FREELY  
WHenever THEY TRY  
CAPTURING ARMY  
DESERTERS  
SEEKING REFUGE  
HERE.



## Chapters of the Encampment (5) - Young Girl









HEY, WAIT.  
YOU INTEND  
TO USE THAT  
EXTREMELY  
VALUABLE  
PENICILLIN?



THERE ARE  
STILL MANY  
MORE INJURED  
COMING OUR  
WAY!



MINAKATA-SENSEI!  
YOU'RE NO VET.  
SURELY YOU'RE  
NOT THINKING  
OF OPERATING  
ON THAT CAT!



FURTHERMORE,  
A CAT'S LIFE IS  
LESS VALUABLE  
THAN A  
HUMAN'S!

PLEASE  
DON'T DO THIS!  
THE AMOUNT OF  
PENICILLIN THAT'S  
SHIPPED FROM OSAKA  
EVERY DAY IS VERY  
LIMITED!



EVEN IF I  
USE SOME,  
I'LL USE MUCH  
LESS THAN I  
WOULD ON  
A HUMAN.



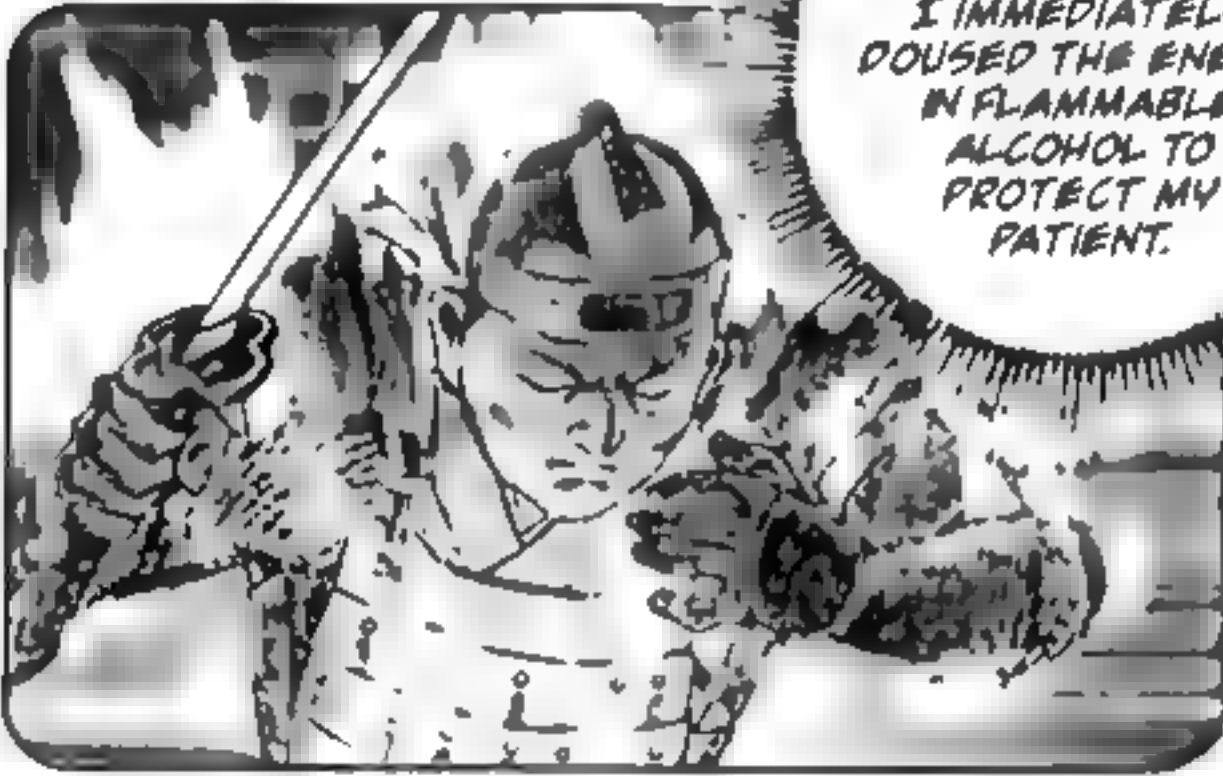
WE'LL JUST  
TAKE OUR  
LEAVE NOW.

IT SEEMS  
LIKE WE'RE  
CAUSING YOU  
A LOT OF  
TROUBLE.





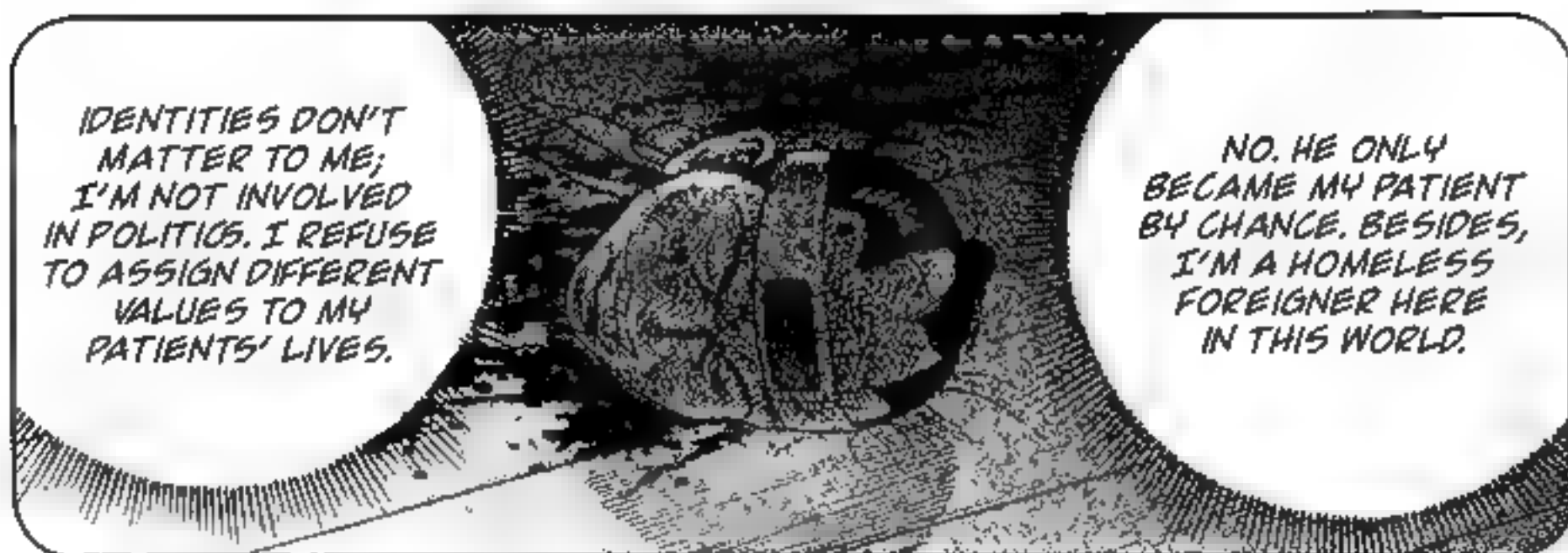
WHEN WE WERE  
UNDER ATTACK,  
I IMMEDIATELY  
DOUSED THE ENEMY  
IN FLAMMABLE  
ALCOHOL TO  
PROTECT MY  
PATIENT.

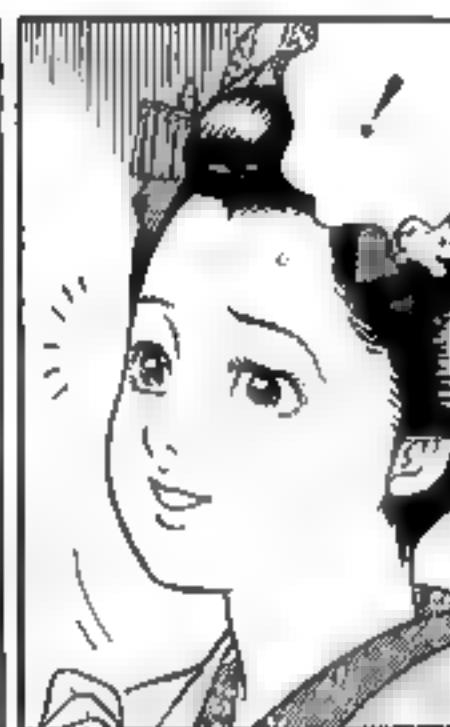


I TOOK EXTREME  
MEASURES TO PROTECT  
SAIGO TAKAMORI.  
DID I DO SO BECAUSE  
HE WAS A FAMOUS  
MAN?

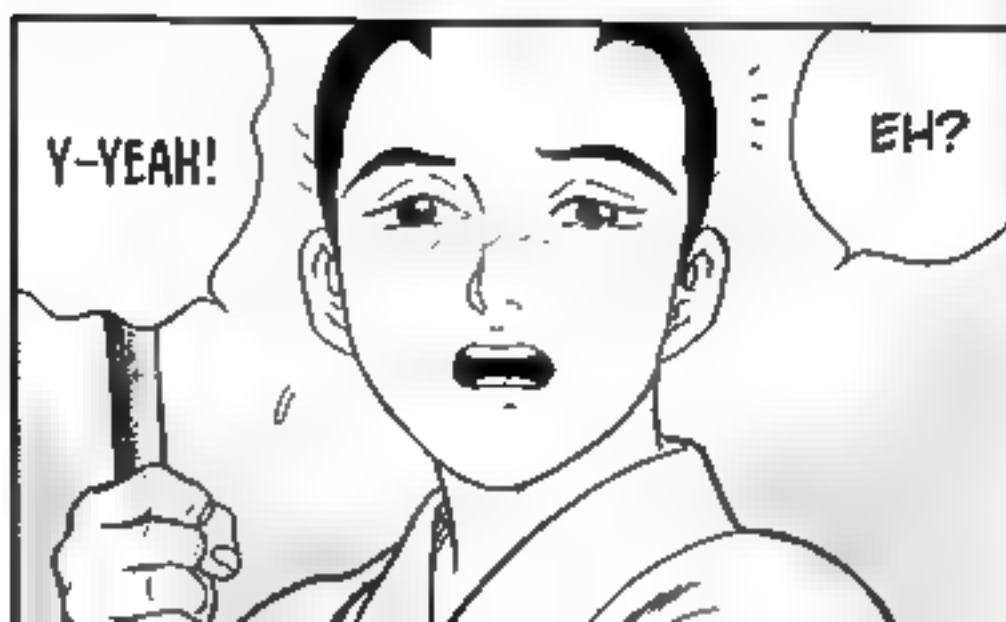
ULTIMATELY,  
I PREVENTED  
THEM FROM DYING  
HONORABLY.













\*NOTE. THRESHOLD LEVEL. THE DOSE AT WHICH THE ANESTHETIC TAKES EFFECT  
WITHOUT CAUSING INTOXICATION.







MEAN-  
WHILE, IN  
ASAKUSA...







I'VE BEEN  
PRAYING  
EVERY DAY...

MINAKATA-SENSEI,  
EVEN HERE IN EDO,  
WE'VE ALL HEARD  
OF KYOTO'S GREAT  
DISASTER.

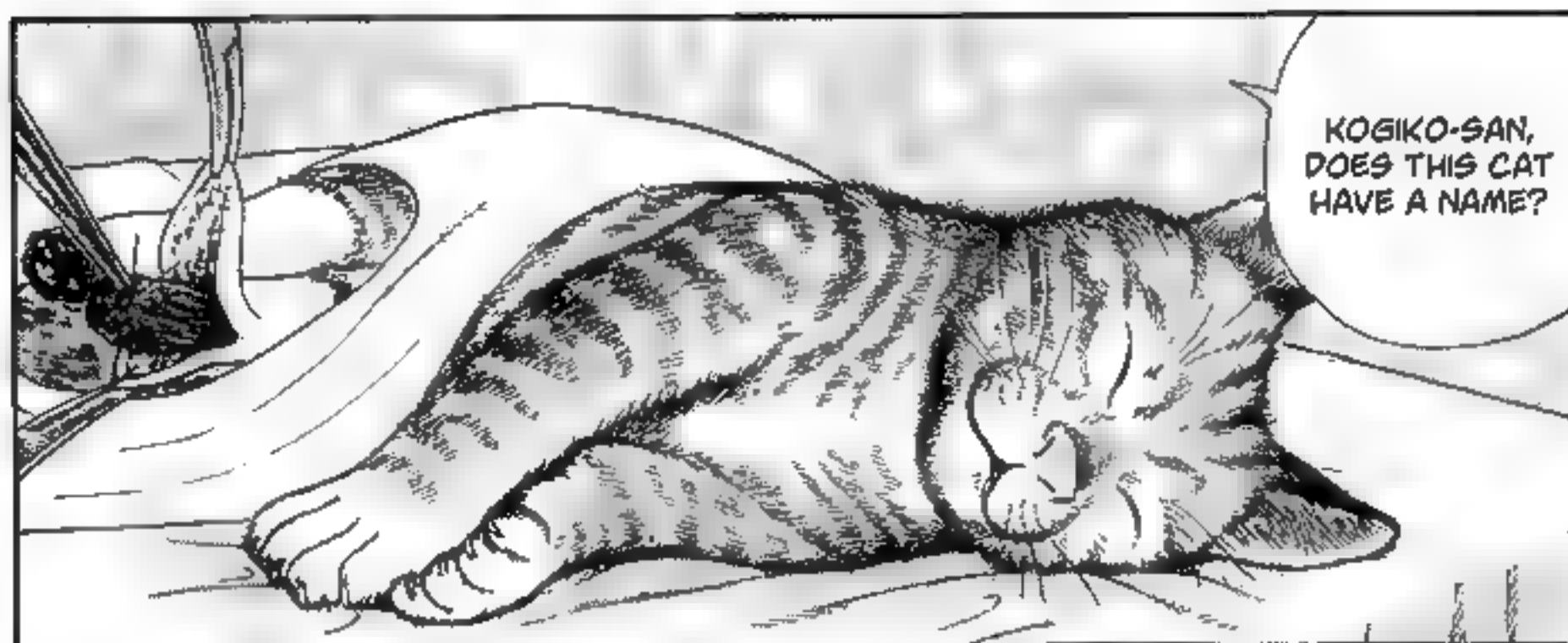


...FOR YOUR  
SAFE RETURN  
TO EDO AND  
YOUR CLINIC.



...STILL  
OVERSHADOWS  
MY HEART.

BUT, NO  
MATTER HOW  
MUCH I PRAY,  
A FEELING OF  
UNEASE...

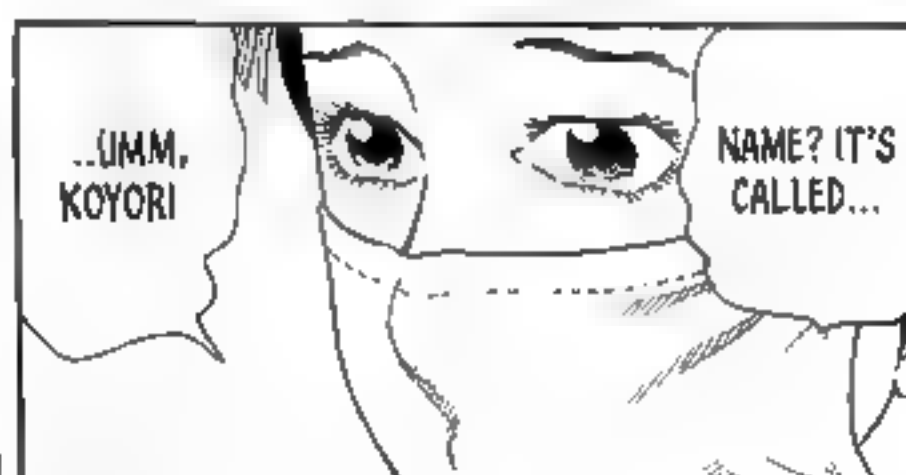


KOGIKO-SAN,  
DOES THIS CAT  
HAVE A NAME?



STRANGE  
NAME.

KOYORI?



...UMM,  
KOYORI

NAME? IT'S  
CALLED...



I DECIDED  
TO NAME THE  
CAT AFTER HIM,  
WITH THE SAME  
CHARACTER,  
"YORI."

MY BROTHER'S  
NAME IS  
NISHIMURA  
YORIGO.



ACTUALLY  
I JUST CAME  
UP WITH IT.

EVER SINCE  
MY BROTHER  
TOOK IT IN, WE'VE  
JUST CALLED IT  
"NEKO-CHAN."





YOU KNOW OF  
MY BROTHER?



NISHI-  
MURA  
YORIGO?



TO THINK THAT  
THE GREAT  
NISHIMURA-  
SAMA WAS  
KILLED BY THE  
SHINSENGUMI.

NISHIMURA-SAMA  
IS A LEGENDARY  
SWORDSMAN HERE IN  
THE CHOSHU DOMAIN.  
I'VE ADMIRER HIM  
SINCE I WAS A  
LITTLE BOY.



...FINISHED  
HIM OFF.

AFTER-  
WARDS,  
THAT MAN  
NAMED  
OKITA...

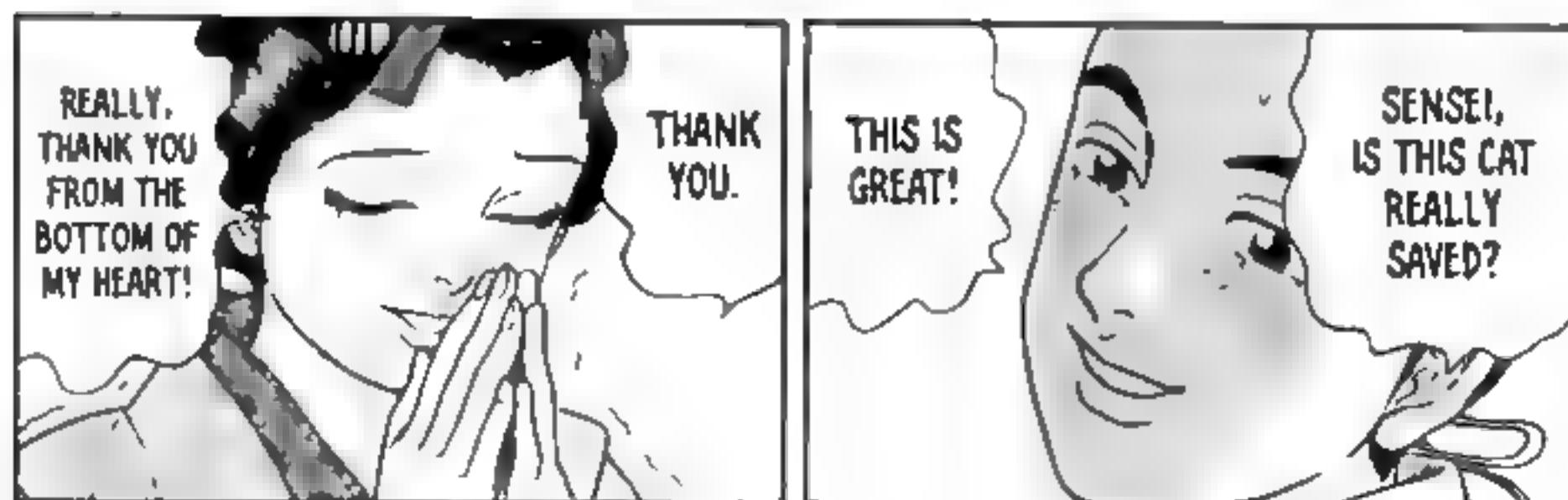
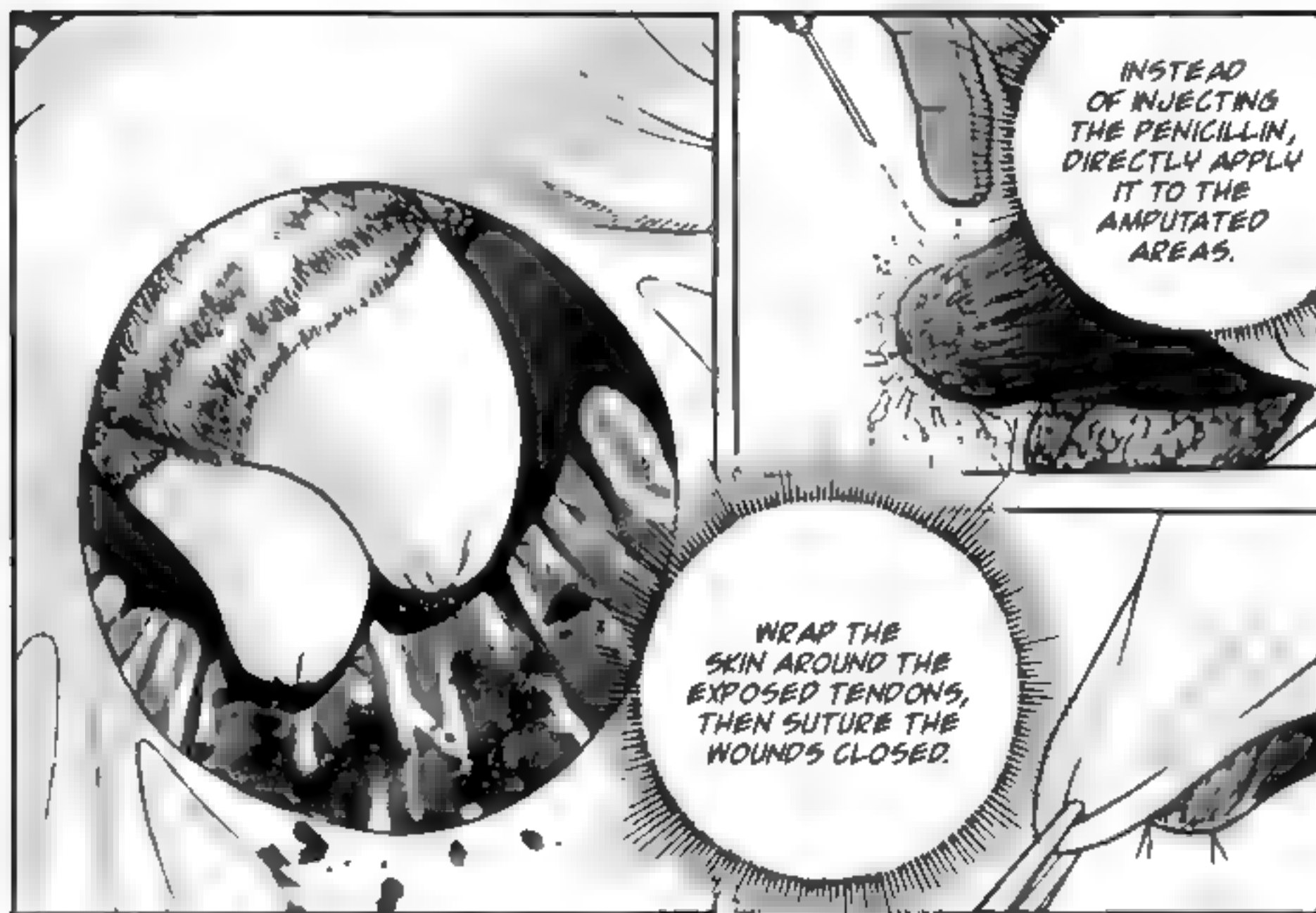


MY BROTHER  
WAS HIT BY  
A BULLET.



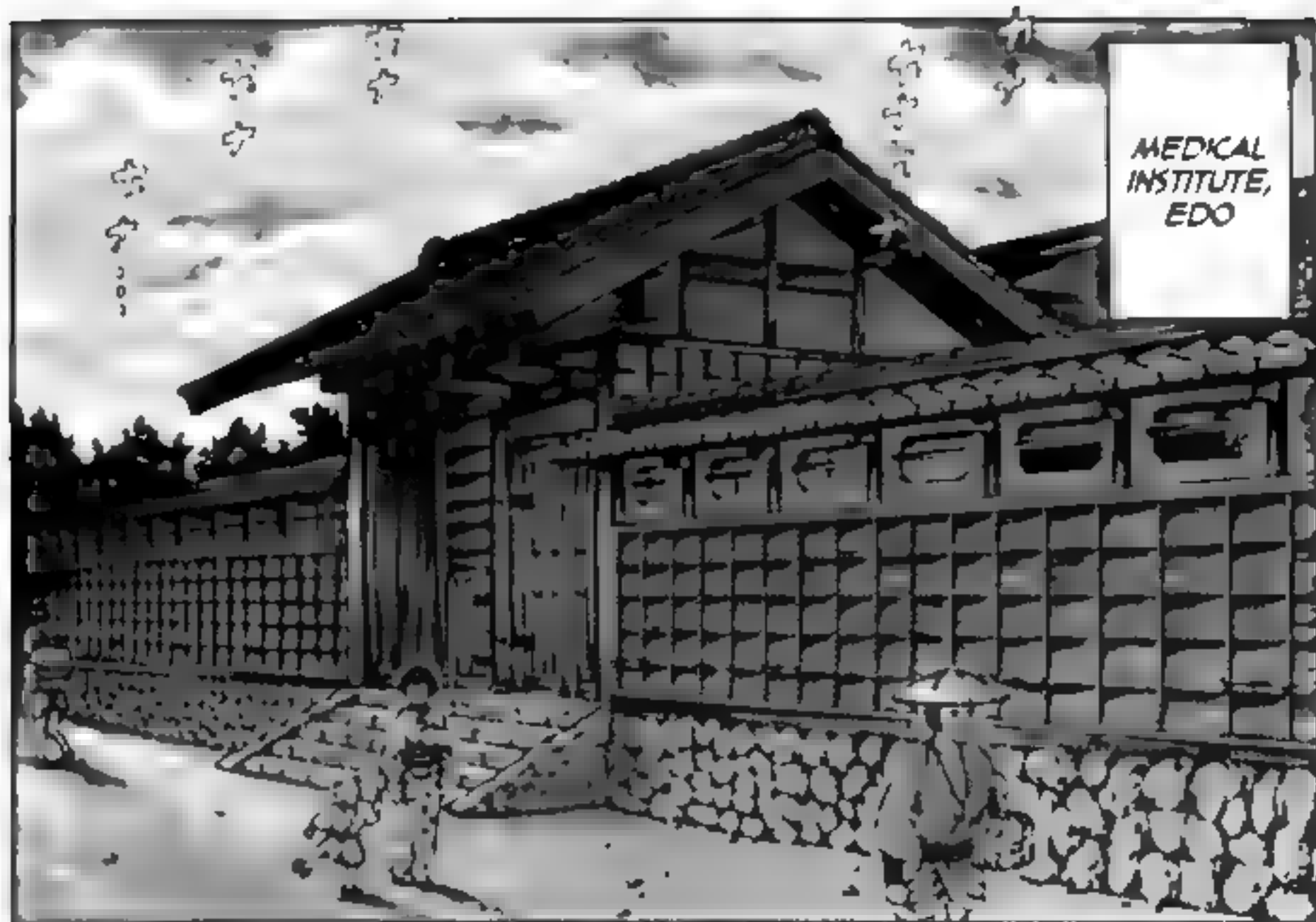
...MUST  
STAND FOR  
HER BROTHER,  
THE CHOSHU  
SAMURAI.

THEN  
TO HER,  
THIS CAT,

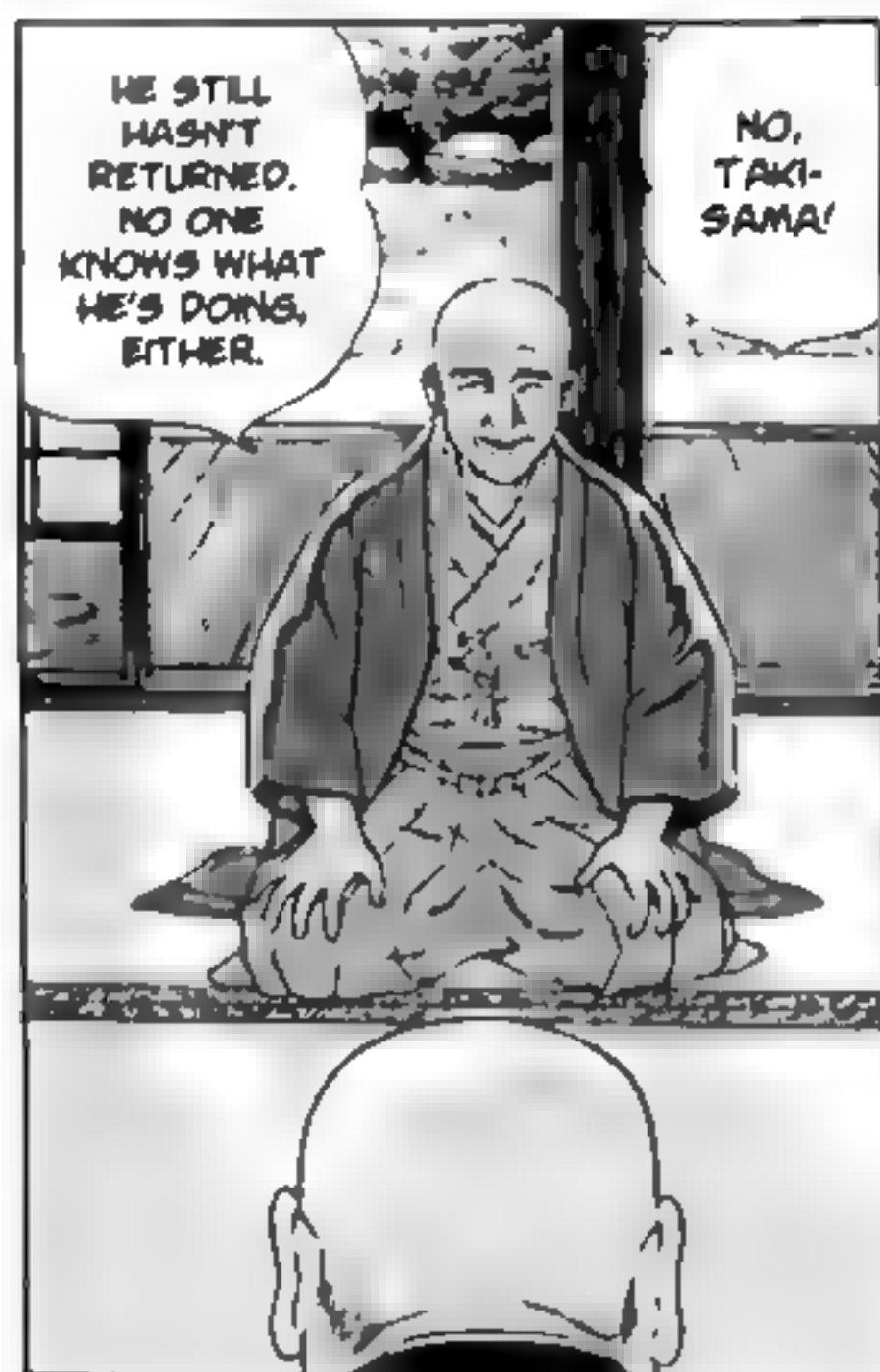








MEDICAL  
INSTITUTE,  
EDO



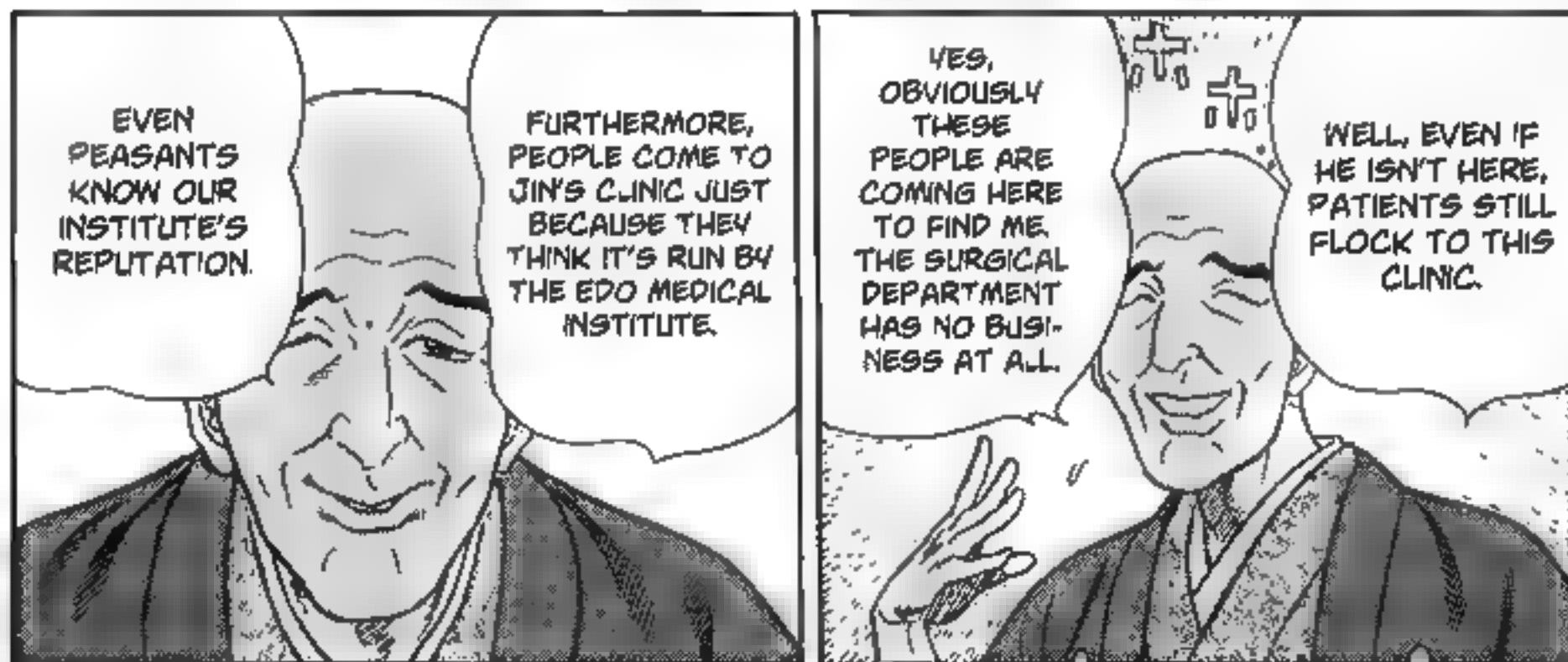
HE STILL  
HASN'T  
RETURNED.  
NO ONE  
KNOWS WHAT  
HE'S DOING,  
EITHER.

NO,  
TAKI-  
SAMA!



GENKO,  
MINAKATA  
STILL ISN'T  
BACK FROM  
KYOTO?

TAKI GEN'EN,  
SUPERINTEN-  
DENT OF THE  
EDO MEDICAL  
INSTITUTE





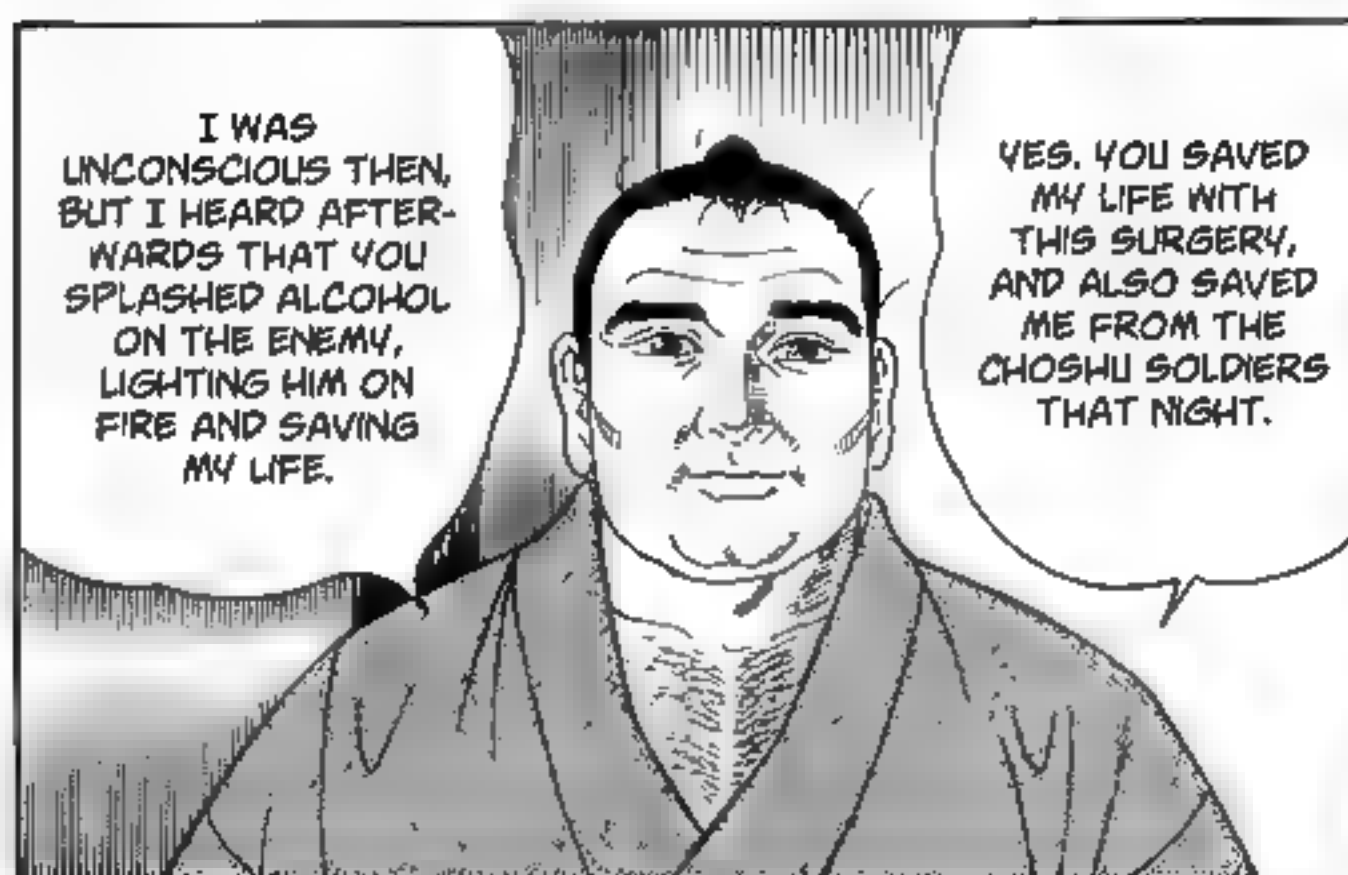




AUGUST 1ST,  
KYOTO,  
SATSUMA:  
INSIDE THE  
MANSION.



THE STITCHES HAVE  
BEEN REMOVED  
THIS COMPLETES  
THE MEDICAL  
TREATMENT.







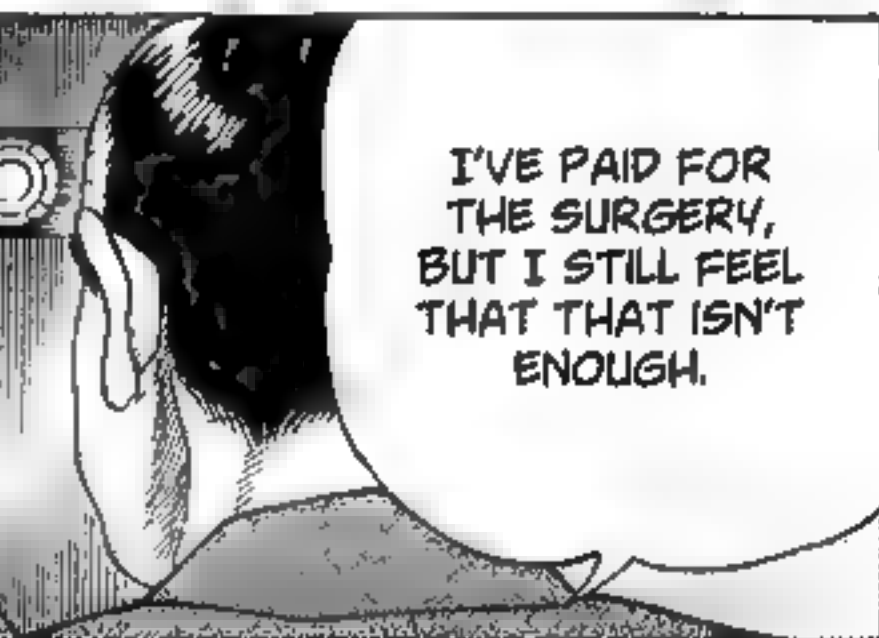
THEY HAVE  
TEENY-TINY  
NUTSACKS.  
OF COURSE,  
I'M NOT ONE  
TO TALK.



HA-HA. THERE ARE  
PLENTY OF SAMURAI  
THAT BLOW THEIR OWN  
HORNS ALL THE TIME,  
YET DISAPPEAR WHEN  
THE GOING IS TOUGH.



TELL ME,  
DOCTOR,  
IF THERE'S  
ANYTHING ELSE  
I CAN DO.



I'VE PAID FOR  
THE SURGERY,  
BUT I STILL FEEL  
THAT THAT ISN'T  
ENOUGH.



**PLEASE  
GRANT THOSE  
TWO CHOSHU  
SOLDIERS  
HONORABLE  
DEATHS.**



...SOMETHING  
HAS BEEN ON  
MY MIND.

IT'S AN  
HONOR TO  
HEAR YOU  
OFFER, SIR.  
ACTUALLY...



OH?



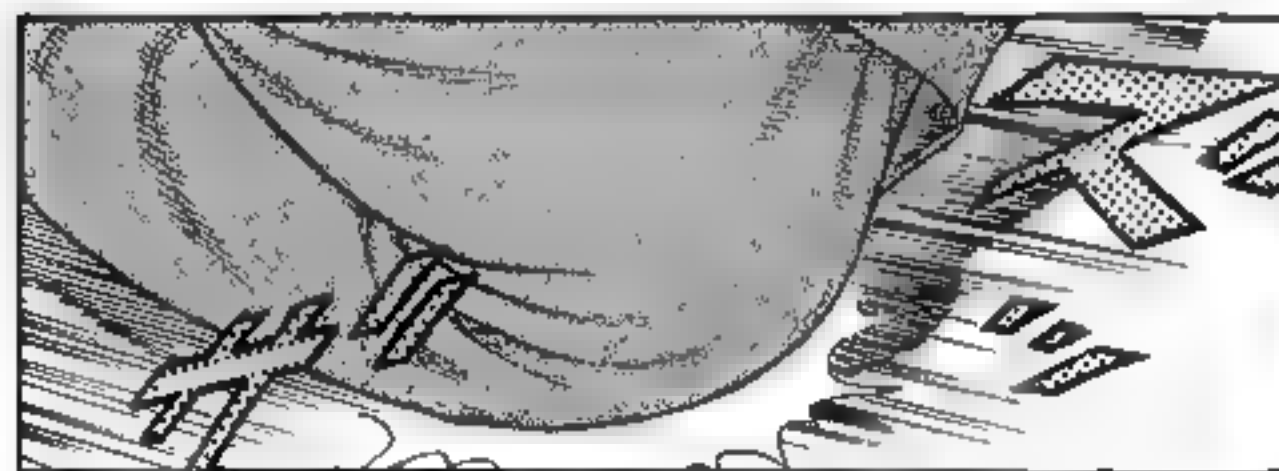
WHAT?

WERE THEY  
NOT KILLED ON  
THE SPOT?



YES, AND  
AFTERWARDS  
THEY WERE  
SECRETLY  
BURIED.

BUT THEIR LEGACIES  
WILL BE TARNISHED IF  
THEIR RELATIVES DON'T  
KNOW ABOUT THEIR  
HONORABLE DEATHS.



THOSE TWO SOLDIERS  
WERE VERY YOUNG.  
THEY MUST HAVE  
PARENTS AND WIVES  
WAITING FOR THEM  
TO RETURN HOME.



OSHIMA-  
SAMA?

I THINK IT'S  
RATHER CRUEL FOR  
THEM TO HAVE BEEN  
BURIED IN SECRET.

MINAKATA-  
SAMA!!







TO THINK THAT  
YOU COULD POSSIBLY  
SYMPATHIZE WITH  
ENEMIES WHO  
ATTACKED YOU!!

I, OSHIMA  
KICHINOSUKE,  
TRULY ADMIRE  
YOU FROM THE  
BOTTOM OF MY  
HEART!!



HE'S A TRULY  
MAGNANIMOUS  
PERSON!

OSHIMA  
KICHINOSUKE.  
THE MAN  
WHO'LL BE  
KNOWN AS  
SAIGO  
TAKAMORI.



THEY WILL BE  
REMEMBERED  
FOR DYING  
HEROICALLY  
WHILE BATTLING  
SATSUMA  
SOLDIERS.

I WILL ENSURE  
THAT THE  
TWO OF THEM  
ARE BURIED  
PROPERLY!

*If you like  
this manga  
please support its  
creators by buying  
a copy of the  
original book.*

Jin 38

Credits

Translator: icykune

Proofreader: AirDale

Cleaner: catnip

Typesetter: kuroto

QC: Kusunoki, Ell



Read Online or download all of our projects at:

**www.egscans.com**

# EASY GOING SCANS



## RECRUITING

**Korean Translators**

**Japanese Translators**

**Chinese Translators**

**Proofreaders**

**Typesetters**

**Editors**

**Cleaners**

**Redrawers**

**Quality  
Checkers**

Visit our forum for more details  
<http://egscans.com/forum>

Artwork from Donten ni Warau  
Coloured by Tetisher, 1st EGS Colouring Contest winner.





\*1/IN THE SATSUMA HANTEI OR SATSUMA RESIDENCE IS THE HOME OF THE DAIJO IN THE CAPITAL KYOTO

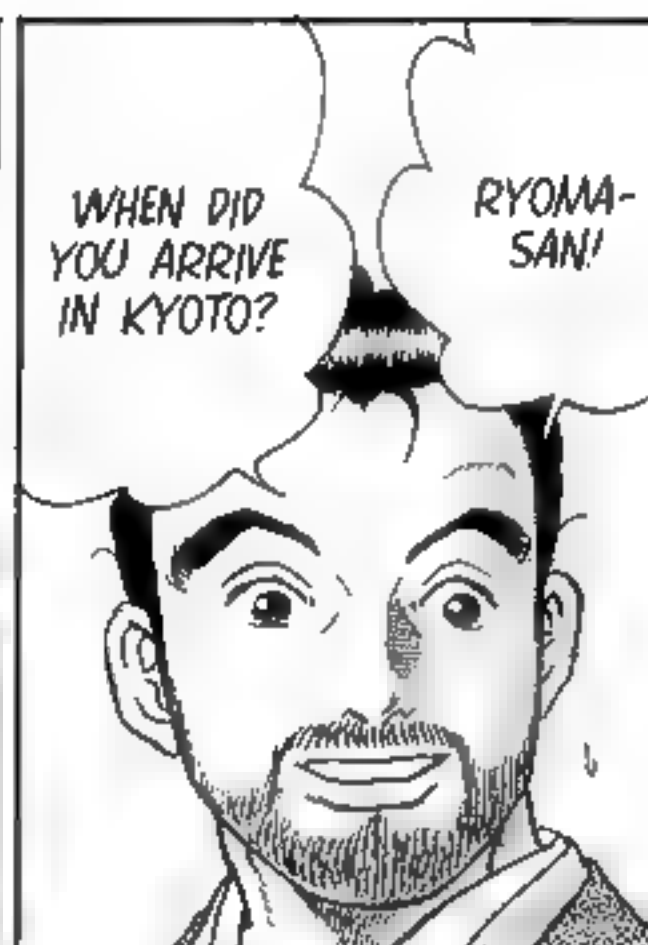


\*\*1/IS ANOTHER NAME FOR KYOTO

Chapters of the Encampment (6) - Ryoma and Oryo

SURE  
YOU DO!  
THIS PLACE IS  
BURNT TO  
CINDERS





\* E/N: HAN IS A SUBSTITUTE FOR --SAN, IF THE SPEAKER USES THE KANSAN DIALECT (OR AS AN ENDEARMENT)





I'M  
MINAKATA JIN.  
A PLEASURE  
MEETING YOU

OH, NO.  
NOT AT ALL

\*T/N: THE ORIGINAL TERM IS "FUNAYADO," FOR WHICH "WATERFRONT INN" SOUNDS TOO FANCY AND "FLOPHOUSE FOR RIVERMEN" SOUNDS TOO TRASHY



SO?  
WHAT KINDA  
GUY IS THE  
OTANUKI\*\*\* OF  
SATSUMA?



WE WERE GOIN' T'VISIT  
THE MEDICAL CAMP  
WHEN WE HEARD THAT  
YA WENT ON OVER  
T'SATSUMA YASHIKI\*\*,  
SO WE DECIDED T'WAIT  
FOR YA HERE.

WE'RE ON  
OUR WAY TO A  
WATERFRONT  
INN\* IN FUSHIMI,  
TERADAYA, TO  
ASK THEM TO  
TAKE IN ORYO.

\*\*T/N: MANSION



HNNN. LATELY,  
I'VE ALSO BEEN  
THINKIN' THAT  
I'D LIKE T'MEET  
HIM.



HE WAS  
QUITE THE  
IMPRESSIVE  
OTANUKI!

WELL...

\*\*\*T/N: OTANUKI = GREAT TANUKI. THE TANUKI, LIKE THE FOX, IS AN ANIMAL REPUTED TO BE A TRICKSTER, AND USED BY JAPANESE PEOPLE AS A NICKNAME FOR SNEAKY PEOPLE





OH, LOOK  
AT ALL THE  
BEAUTIFUL  
GEKO\*\*!

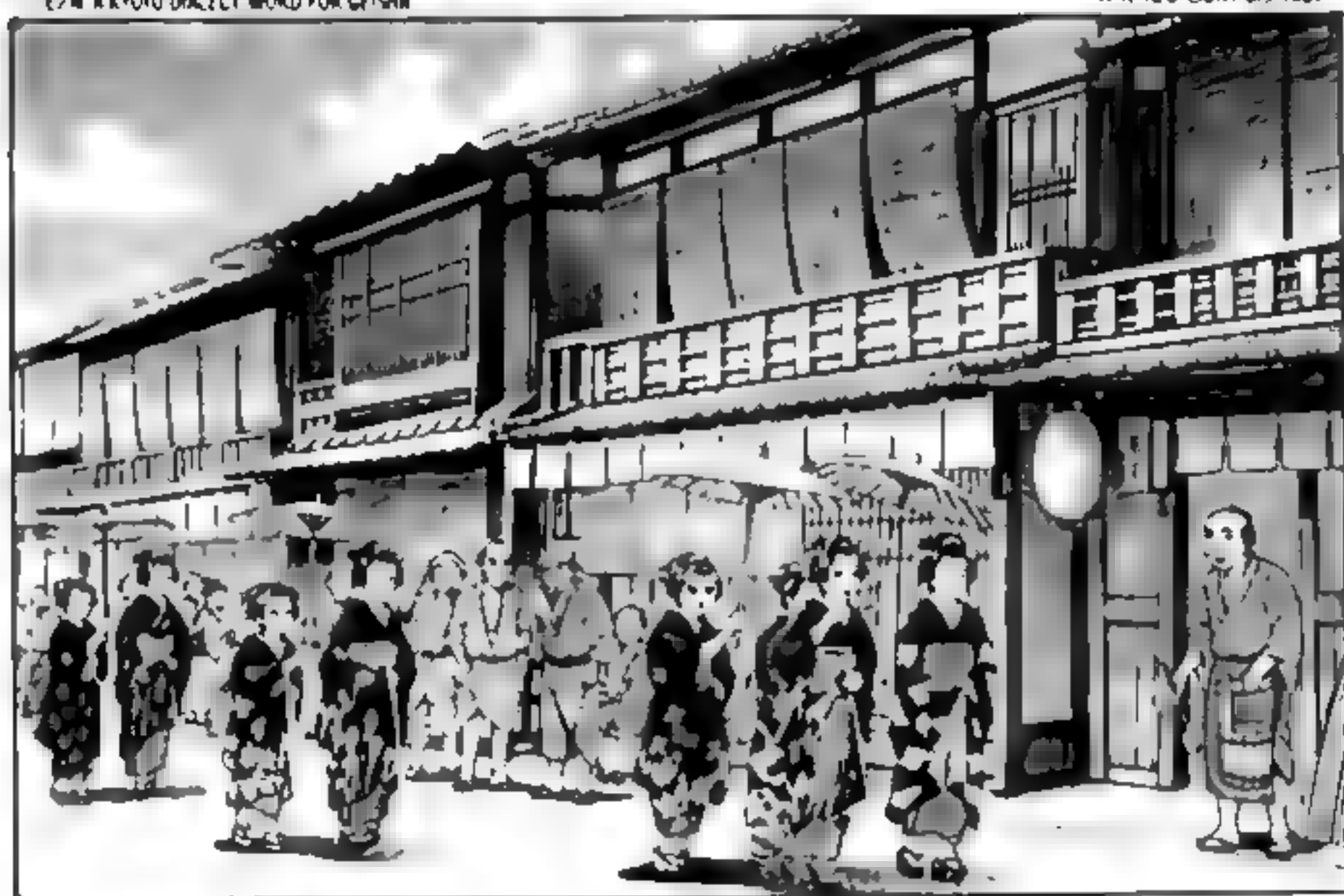


IF THOSE  
TWO WERE  
LOST, THIS'D  
NO LONGER  
BE KYOTO.

THOUGH EVERYTHIN  
IN THE CAPITAL WAS  
BURNT TO ASHES,  
AT LEAST THERE'S  
A SILVER LINING. THE  
IMPERIAL PALACE  
AND THE HANAMACHI\*  
WERE SPARED FROM  
THE BLAZE.

\*\*E/N A KYOTO DIALECT WORD FOR GEISHA

\*T/N RED-LIGHT DISTRICT



IT'S THE DAY  
WHEN THE GEKO  
AND MAKO\*\*\*  
DOLL UP IN THEIR  
FORMAL WEAR  
AND PAY THEIR  
RESPECTS TO  
THE TEA HOUSES.  
AFTER ALL.

むふふ

YES INDEED!  
TODAY IS  
HASSAKU  
(AUGUST 1ST)!

\*\*\*E/N A KYOTO DIALECT WORD FOR APPRENTICE GEKO





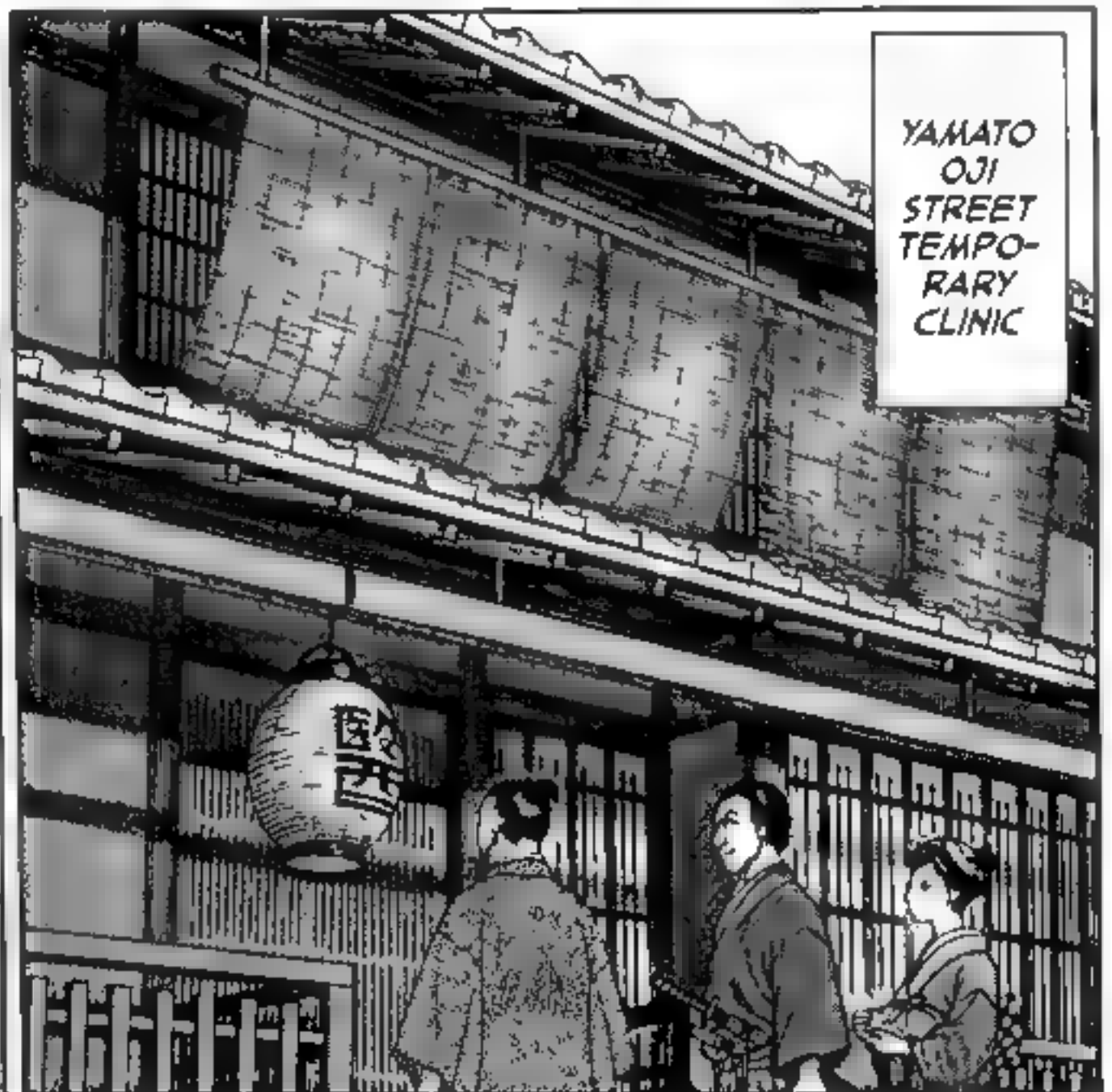


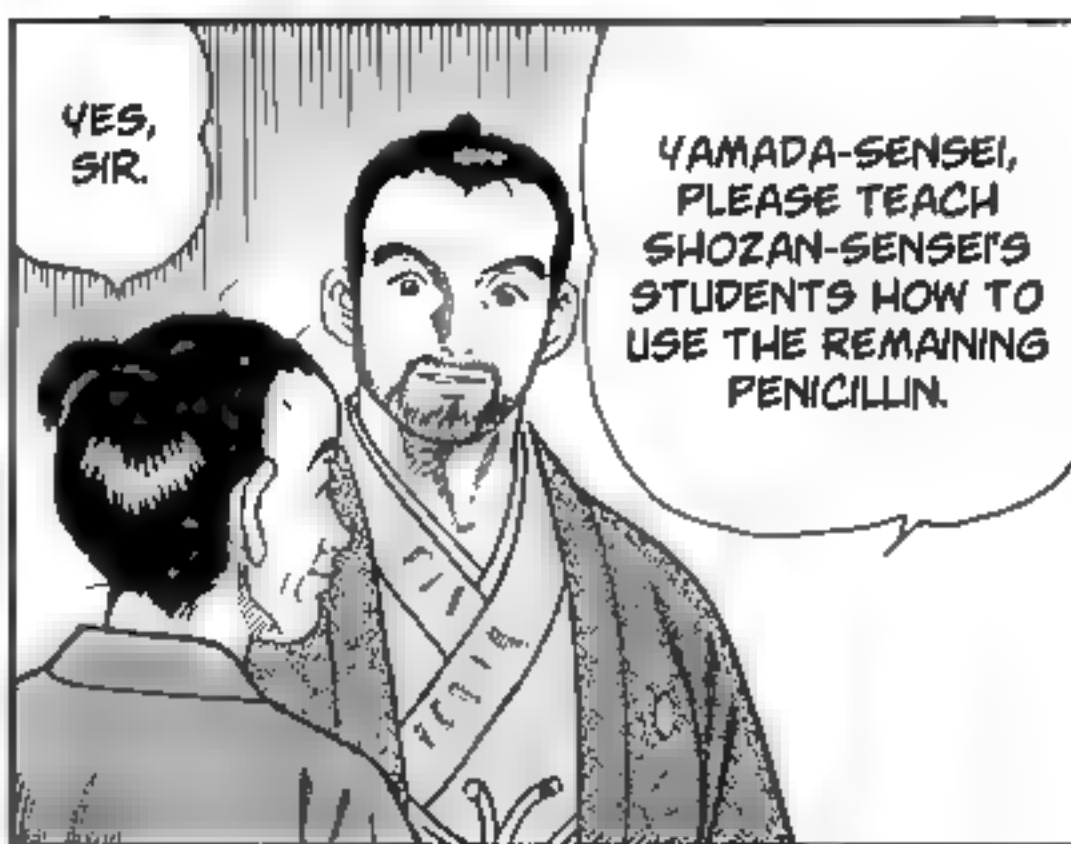


\*T/N: GEISHA HOUSE







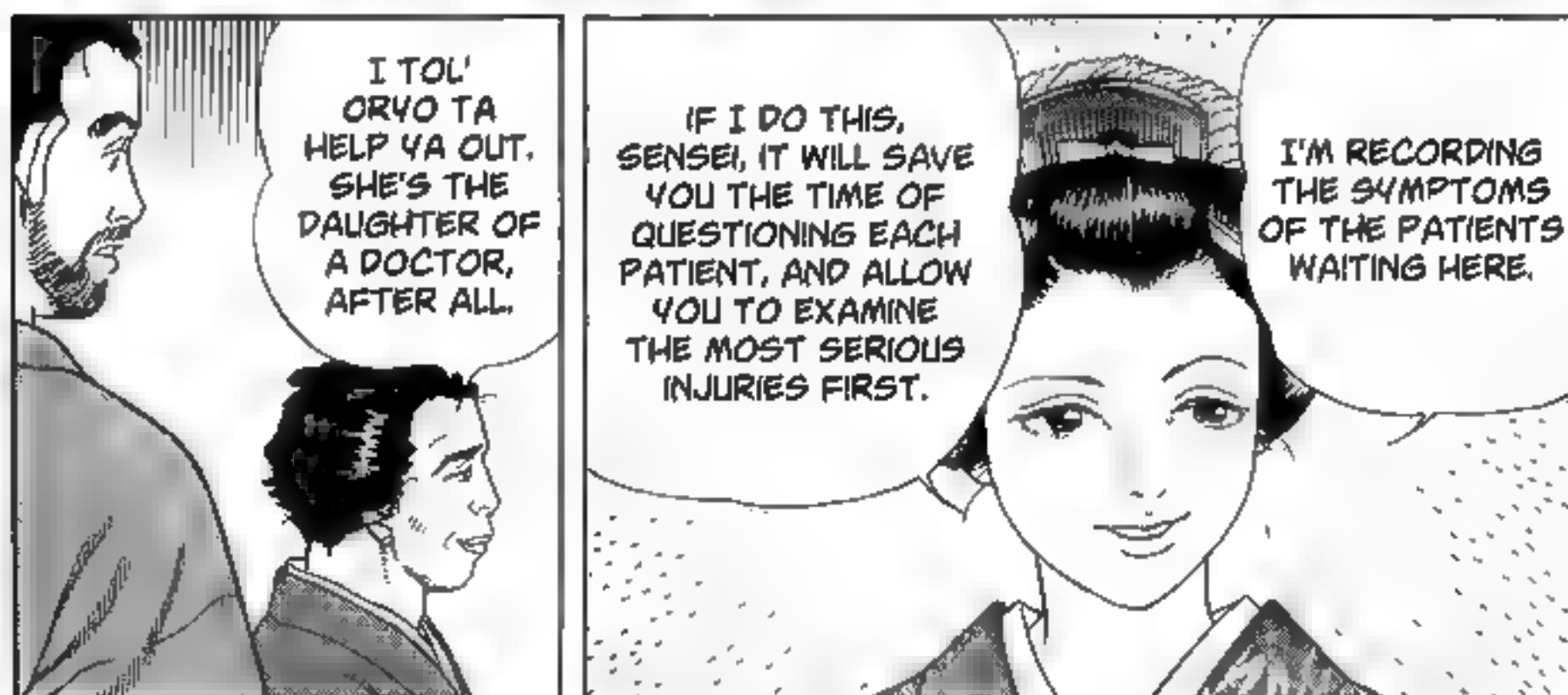




WHAT ARE  
YOU DOING,  
ORYO-SAN?

WELL THEN,  
WHAT'S  
WRONG WITH  
YOU, MR.  
PATIENT?

AH, YOU'VE A  
SLIGHT FEVER  
FROM YOUR  
FESTERING  
FOOT WOUND,  
YES?



I TOL'  
ORYO TA  
HELP YA OUT.  
SHE'S THE  
DAUGHTER OF  
A DOCTOR,  
AFTER ALL.

IF I DO THIS,  
SENSEI, IT WILL SAVE  
YOU THE TIME OF  
QUESTIONING EACH  
PATIENT, AND ALLOW  
YOU TO EXAMINE  
THE MOST SERIOUS  
INJURIES FIRST.

I'M RECORDING  
THE SYMPTOMS  
OF THE PATIENTS  
WAITING HERE.

\*T/N: A BRANCH OF THE IMPERIAL FAMILY



'CAUSE HE WAS  
A LOYALIST, HE  
WAS CAPTURED  
DURIN' THE ANSEI  
PURGE\*\* AN' DIED  
IN PRISON TWO  
YEARS AGO.

A COURT  
PHYSICIAN OF  
SHOREN'IN-NO-  
MIYA\*. HIS NAME  
WAS NARASAKI  
SHOSAKU.

A DOC-  
TOR'S...?

\*\*T/N: [HTTPS://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/ANSEI\\_PURGE](https://en.wikipedia.org/wiki/Ansei_Purge)





AFTERWARDS,  
THE OLDER OF HER  
LIL' SISTERS WAS  
TRICKED AND SOLD  
TA A JOROYA\*  
IN OSAKA.

EVEN THOUGH THEY  
WERE A RICH DOCTOR'S  
FAMILY, THEY FELL INTO  
RUIN. AS THE ELDEST  
DAUGHTER, ORYO HAD  
T'SHOULDER THE BURDEN  
OF HER MA, TWO SISTERS,  
AND TWO BROTHERS.  
SHE WENT THROUGH  
SOME HARD LIVIN'.

\*T/N: BROTHEL



FINALLY,  
SHE WAS ABLE  
TA BRING HER  
SISTER BACK.

THEN ORYO SOLD  
HER KIMONO T'RAISE  
SOME MONEY, HID A  
KNIFE IN HER BOSOM,  
AND MARCHED INTO  
NEGOTIATIONS  
PREPARED T'DIE.



AND THE BOTH  
OF US HAVE RYU\*\*  
IN OUR NAME! IT'S  
LIKE WE'RE FATED  
FER EACH OTHER!

THE KINDA  
SPIRITED  
WOMAN WHO  
WOULDN'T  
LOSE TO A  
MAN. JUST  
MY TYPE A'  
WOMAN.

SHE'S  
QUITE THE  
IMPRESSIVE  
ONE.

AMAZ-  
ING!

\*\*T/N: DRAGON



\*T/N: BUKE SAMURAI



\*\*T/N: CHOSHU-HAN: (OR CHOSHU-SAN) USED THIS WAY REFERS TO THE PEOPLE OF CHOSHU.







TERA-  
DAYA,  
FUSHIMI



ORYO-HAN  
WOULD LIKE TO  
BE ADOPTED AS  
A DAUGHTER OF  
TERADAYA.\*

OTOSE\*\*,  
OOKAMI\*\*\*  
OF THE  
TERADAYA



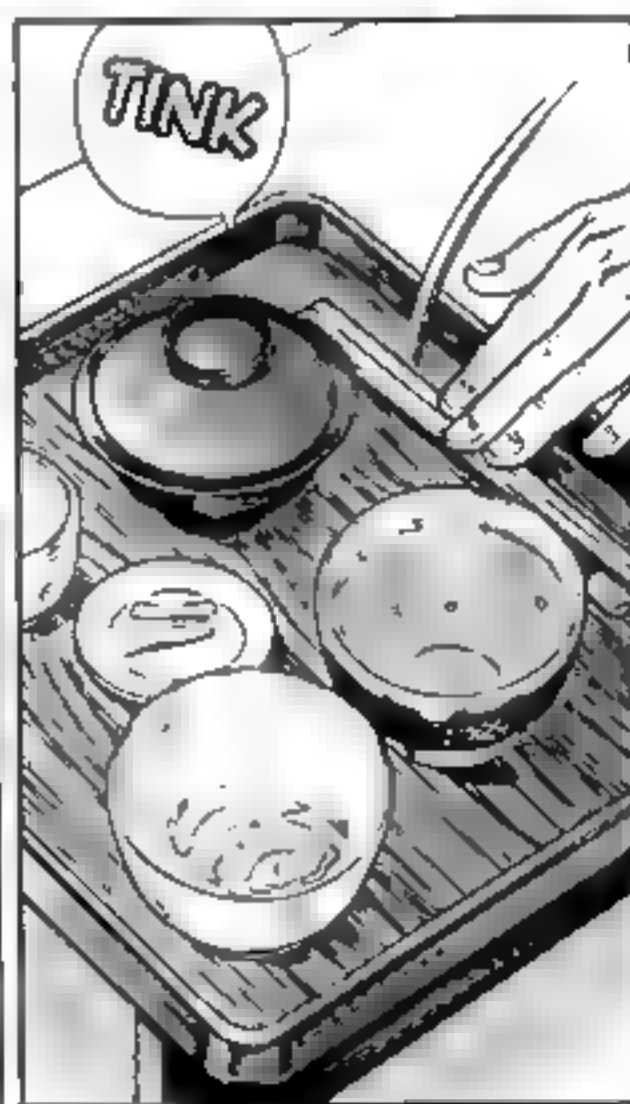
YES, I QUITE  
UNDERSTAND  
THE SITU-  
TION.

\*T/N: DEPENDING ON YOUR POSITION WHEN YOU WORK AT AN ESTABLISHMENT LIKE AN INN YOU MIGHT BE TAKEN IN AS IF YOU'RE FAMILY NOT JUST AN EMPLOYEE [HTTPS://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/JAPANESE\\_ADULT\\_ADOPTION](https://en.wikipedia.org/wiki/Japanese_adult_adoption)

\*\*T/N: THESE MINOR HISTORICAL FIGURES APPEAR IN OTHER MANGA, OTOSE IN GINTAMA, AND ORYO IN KAZE HIKARU

\*\*\*T/N: PROMUETRESS









I'VE ALWAYS  
WANTED TO SEE  
GION AT NIGHT!

WELL NOW,  
I SURE CAUGHT  
WIND OF SOMETHING  
INTERESTING! HOW  
ABOUT YOU LET ME  
TAG ALONG?





\*T/N: A CHINESE GUITAR WITH A MOON-SHAPED BODY





GION



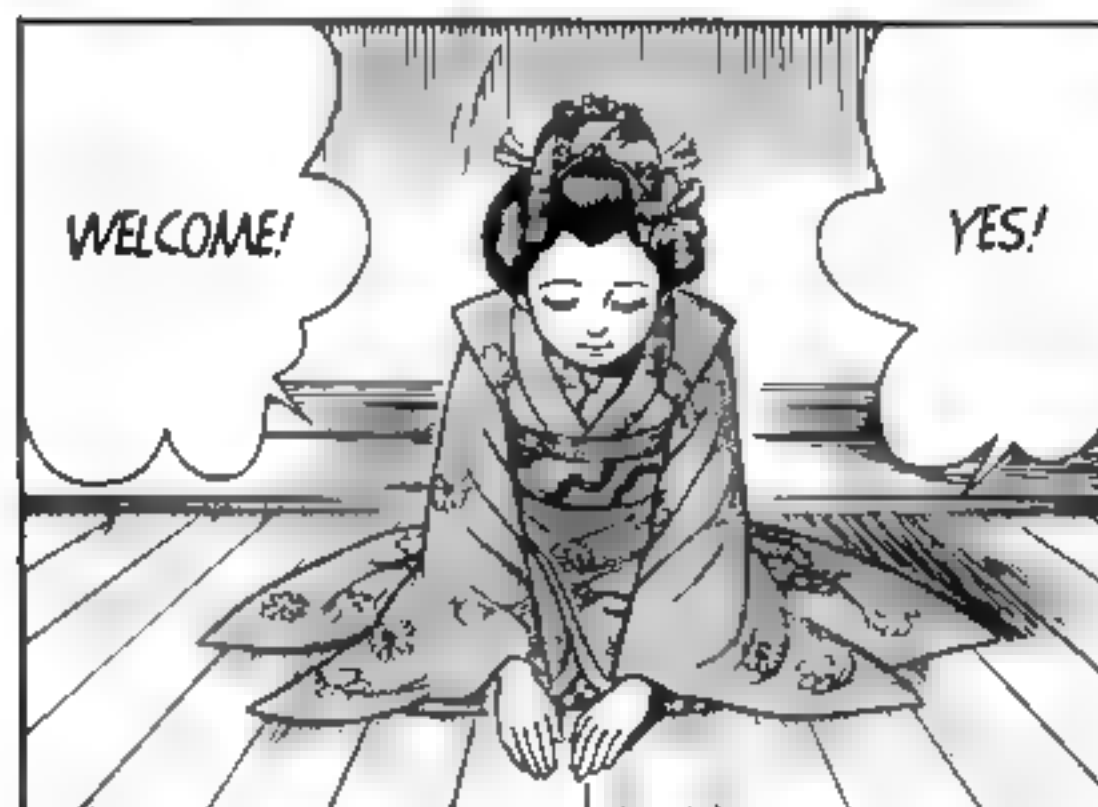


LET'S SEE...  
I THINK IT  
WAS SOME-  
WHERE  
AROUND  
HERE.



THE OTHER DAY,  
OUR CAT - NO,  
KOGIKO - WAS  
IN YOUR CARE.

WOULD YOU  
POSSIBLY BE  
MINAKATA-  
SENSEI?



WELCOME!

YES!

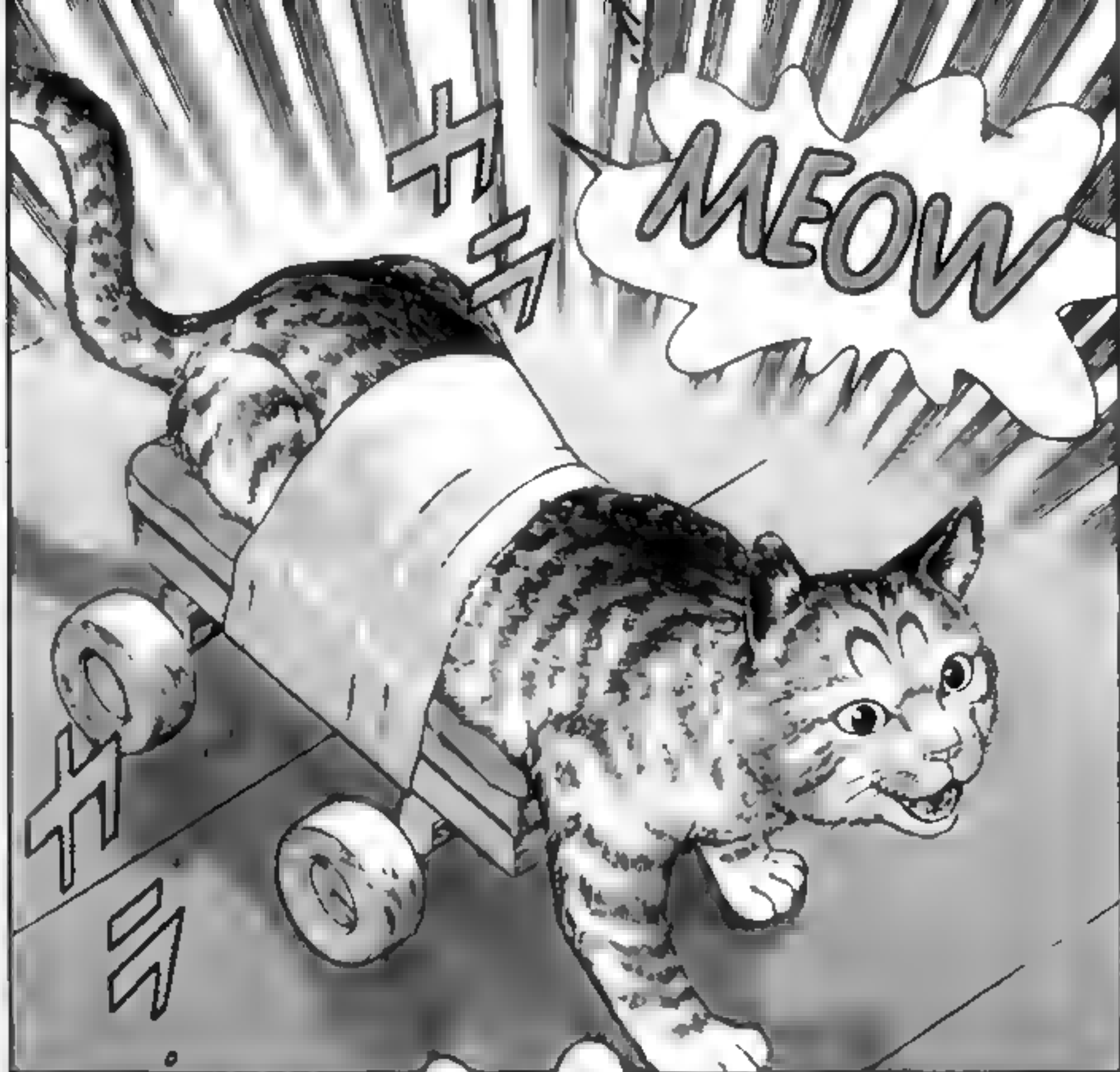


MINAKATA-  
SENSEI HAS  
COME TO PAY  
US A VISIT.

KOGIKO!







*If you like  
this manga  
please support its  
creators by buying  
a copy of the  
original book.*

Jin 39

Credits

Translator: fishbrains2.0

Proofreader: AirDale

Cleaner: catnip

Typesetter: kuroto

QC: Ell



Read Online or download all of our projects at:

**www.egscans.com**



**Cleaners**

**Korean Translators**

**Redrawers**

**Japanese Translators**

**Recruiting**

**Editors**

**Chinese Translators**

**Typesetters**

**Proofreaders**

**Quality Checkers**



**Easy Going Scans**

<http://egscans.com/>

Visit our forum for more details

<http://egscans.com/forum>

Artwork from the manga "Dendrobates"

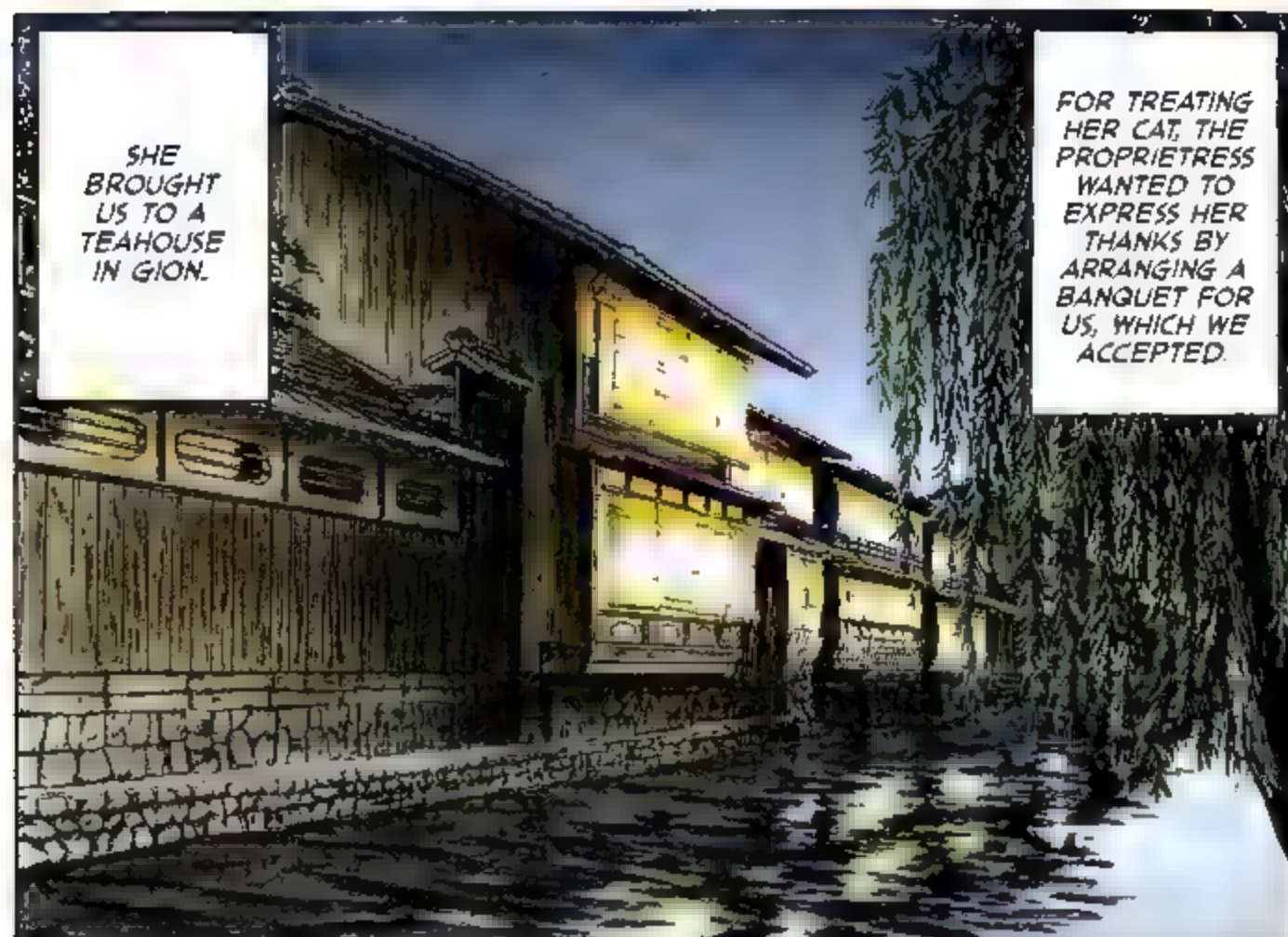


## Chapters of the Encampment (7) – Youth



...AND WERE  
SURPRISED  
TO SEE HER  
CAT'S HIND  
LEGS SUP-  
PORTED BY A  
WHEELCHAIR.

WE CAME  
TO GION,  
LOOKING  
FOR  
KOKIKU,



SHE  
BROUGHT  
US TO A  
TEAHOUSE  
IN GION.

FOR TREATING  
HER CAT, THE  
PROPRIETRESS  
WANTED TO  
EXPRESS HER  
THANKS BY  
ARRANGING A  
BANQUET FOR  
US, WHICH WE  
ACCEPTED.



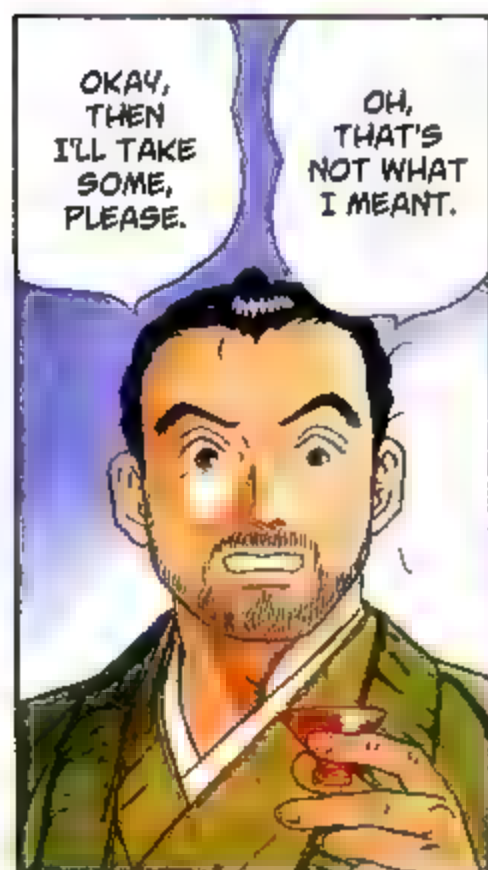




NO, UMM,  
I'M NOT  
DRINKING  
TODAY  
BECAUSE,  
UH,

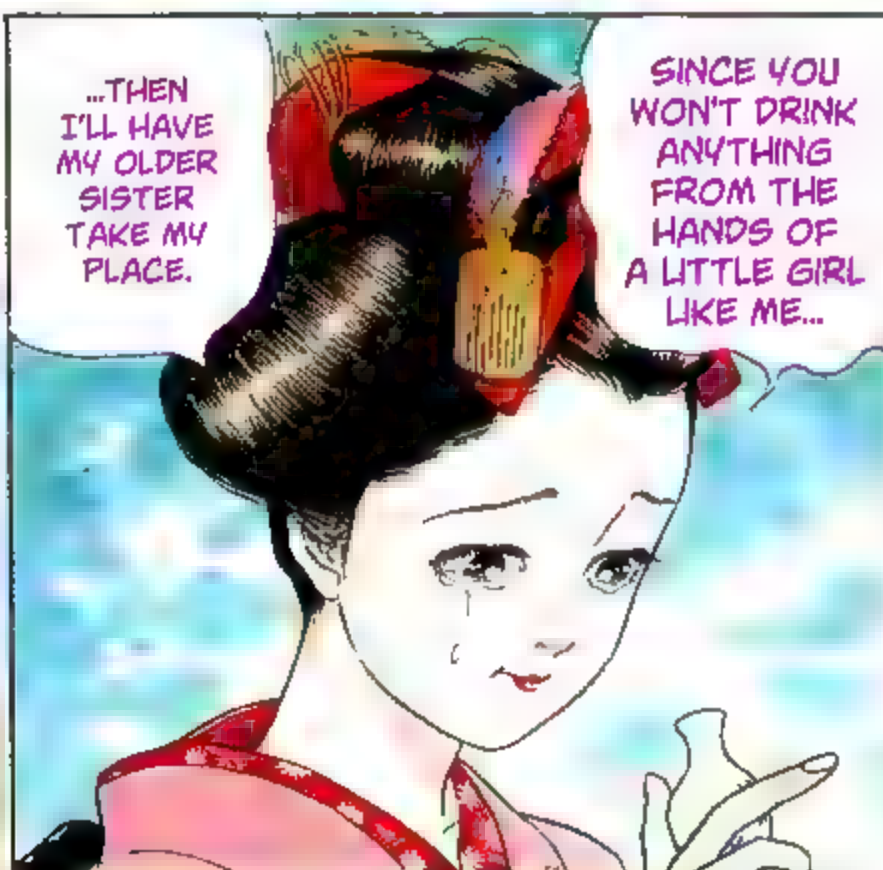
...I'M  
GETTING  
UP EARLY  
TOMOR-  
ROW

DOCTOR,  
PLEASE  
HAVE A  
DRINK!



OKAY,  
THEN  
I'LL TAKE  
SOME,  
PLEASE.

OH,  
THAT'S  
NOT WHAT  
I MEANT.



...THEN  
I'LL HAVE  
MY OLDER  
SISTER  
TAKE MY  
PLACE.

SINCE YOU  
WON'T DRINK  
ANYTHING  
FROM THE  
HANDS OF  
A LITTLE GIRL  
LIKE ME...



DOC,  
Y'ALL ARE  
LIKE TWO  
PEAS IN  
A POD!





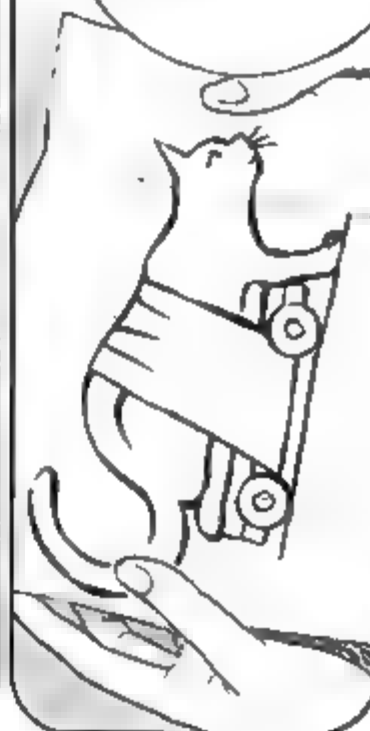
THAT'S RIGHT.



ANYHOW, KOKIKU-SAN, THE KITTEN'S WHEELCHAIR IS EXCEPTIONAL.



...A SCHEMATIC SHOWING HOW TO MAKE IT.



YEAH, AND THEY MUST ALSO LIKE CATS VERY MUCH.



I'D NEVER THOUGHT TO GIVE THE CAT A WHEELCHAIR.



















YES!



\* E/N: FOR CENTURIES, THE TITLE OF CHUNAGON REFERRED TO ONE OF THE MOST IMPORTANT COUNSELLORS IN THE IMPERIAL COURT OF JAPAN. [HTTPS://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/CHUNAGON](https://en.wikipedia.org/wiki/Chunagon)



YOU  
GIVE ME  
TOO MUCH  
CREDIT!

NO,  
PLEASE!



THIS MAN  
IS GENERAL  
YOSHINOBU\*  
OF THE  
TOKUGAWA  
ERA.

\*E/N. YOSHINOBU LATER BECAME THE LAST OF THE TOKUGAWA SHOGUNS OF JAPAN. [HTTPS://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/TOKUGAWA\\_YOSHINOBU](https://en.wikipedia.org/wiki/Tokugawa_Yoshinobu)



IT'S A PITY ABOUT  
SHOZAN-SENSEI.  
SAIGO KICHINOSUKE  
OF SATSUMA IS  
ALSO GRATEFUL  
THAT YOU SAVED  
HIS LIFE.

THERE'S  
NO NEED TO BE  
SO POLITE, THE  
THINGS YOU'VE DONE  
I'VE HEARD FROM  
KATSU AWANO-  
KAMI\*\* THROUGH  
TATSUGORO OF  
SHINMON\*\*\*

\*\*KATSU KAISHU

\*\*\*TATSUGORO OF SHINMON APPEARS IN CHAPTERS 23-24



I WOULD BE  
HONORED!



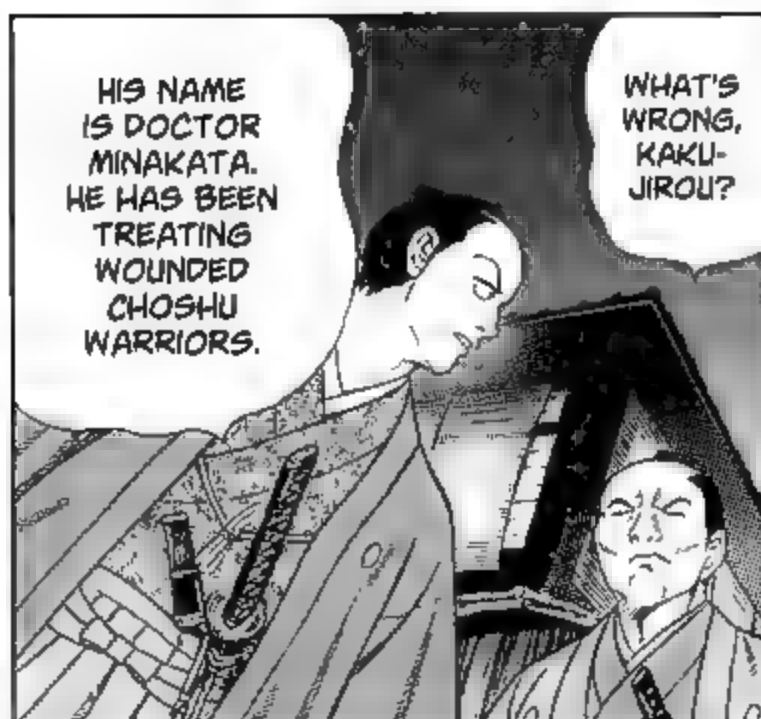
...YOU SIMPLY  
MUST TRY  
SOME OF  
KYOTO'S  
FAMOUS  
LIQUOR!

BEFORE  
YOU  
RETURN  
TO EDO...









HIS NAME IS DOCTOR MINAKATA. HE HAS BEEN TREATING WOUNDED CHOSHU WARRIORS.

WHAT'S WRONG, KAKUJIROU?



YOU'RE STILL IN KYOTO?

YOU!

KAKUJIROU-SAN?



AND THAT OTHER GUY, WHAT'S HIS NAME? WHO IS HE AFFILIATED WITH?

WHAT? HELPING THE CHOSHU? WE SHINSENGUMI CAN'T JUST IGNORE SOMETHING LIKE THAT!



I CAN'T STAND MEN WHO SWAGGER ABOUT!

IT DOESN'T MATTER WHICH GROUP WE BELONG TO. WHY ARE YOU PUSHING US AROUND?



OH, YEAH? WHAT DID YOU DO BEFORE COMING TO KYOTO?



THE BODY-GUARD OF THE BAKUFU NAVAL COMMISSIONER, KATSU AWANO-KAMI.

I'M SAITANI LIME-TARO\*,

\* HERE, RYOMA IS USING AN ALIAS







UHH,  
YES  
SIR!

THESE  
PEOPLE  
ARE NOT  
A PROBLEM.  
EVERYONE  
MOVE  
ALONG!



OKITA-  
SAN!



SORRY, MY  
PEOPLE ARE  
LACKING IN  
MANNERS.

Cough



C'MON,  
C'MON!

Na,  
na!

COME ON.  
CAPTAIN  
OKITA KNEW  
THEM ALL  
ALONG.



THAT'S VERY  
INTERESTING.  
CAN IT WALK  
AROUND?

USING A  
WHEELCHAIR  
FOR THE  
CAT'S HIND  
LEGS?



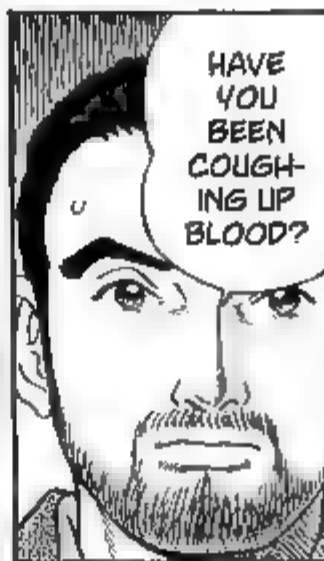
HA HA.

RIGHT,  
DOCTOR, THAT  
GIRL KOKIKU  
WITH THE LITTLE  
KITTEN, HOW  
IS SHE?



I THOUGHT...  
THAT IT  
WAS YOU,  
OKITA-SAN,  
WHO SENT  
THE PLANS!

YES.  
THANKS  
TO THAT,  
SHE CAN  
FINALLY  
SMILE.







THAT YOUNG'N  
AT THE CLINIC,  
HIKASHI SHUSUKE,  
HE PROBABLY  
DOESN'T STAND A  
GOOD CHANCE O'  
GETTING' BACK  
TO CHOSHU IN  
ONE PIECE.

DOCTOR, THE  
REMNANTS OF  
CHOSHU FACTION  
ARE BEIN' HUNTED  
DOWN LIKE DOGS  
EVERYWHERE  
LATELY.



IF YOU CAN'T  
WAIT, GO FIND  
A PLACE IN THE  
SHADOWS TO DO  
YOUR BUSINESS. IT'S  
MIGHTY FORTUNATE  
THAT TODAY IS  
SAKUJITSU\*, SO  
THERE'S NO  
MOON OUT.

EH???

\* SAKUJITSU IS THE FIRST DAY OF EACH LUNAR MONTH, THE DAY OF A NEW MOON.



I'M RIGHT  
WITH YOU!

LOOKS  
LIKE I'LL  
GO ALONG.  
AND YOU,  
DOC?



DOCTOR,  
RYO-SAN,  
COME WITH  
ME PLEASE!

I'll be  
scared.

I DON'T  
WANT TO  
GO ALL BY  
MYSELF!



ORYO,  
WHAT'S  
WRONG?  
YOU SOBERIN'  
UP?



...I  
GOTTA  
PEE.

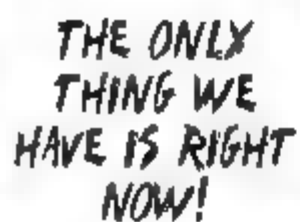
RYO-  
SAN...



THAT WOULD BE  
GREAT. I THINK  
THAT A YOUNG  
GUY LIKE SHUSUKE  
WOULD BENEFIT  
GREATLY FROM  
BEING AROUND  
SOMEONE WITH  
SHOZAN-SENSEI'S  
BROAD VISION.

I'D LIKE TO  
SEE HIM FIND  
HIS WAY INTO  
SHO-SENSEI'S  
BATTLE GROUP  
IN KOBE.





THE ONLY  
THING WE  
HAVE IS RIGHT  
NOW!



THE PAST  
IS ALREADY  
OUT OF REACH!  
THE FUTURE  
HAS YET TO  
ARRIVE!




DARN,  
CAN'T  
STOP  
PISSIN'!



SAKAMOTO  
RYOMA -  
ABOUT  
28 YEARS  
OLD



ONLY  
THING...  
RIGHT  
NOW...



ORYO -  
25 YEARS  
OLD



...A WORD  
I HAD LONG  
FORGOTTEN  
SUDDENLY  
CAME BACK  
TO ME.



ON THIS  
SCORCHED,  
BARREN PLAIN  
IN THE MIDDLE  
OF THE CITY,





THAT  
WORD IS  
"YOUTHFUL."

WEST  
OF THE  
CITY  
YAGITEI,  
MIBU-  
MURA  
SHINSEN  
BARRACKS



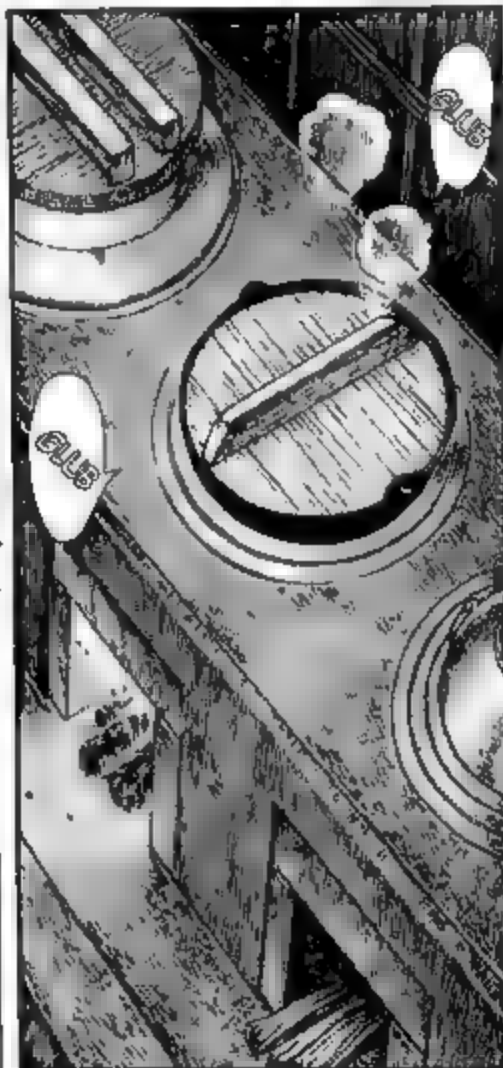
WHAT  
THE HELL  
IS THIS?

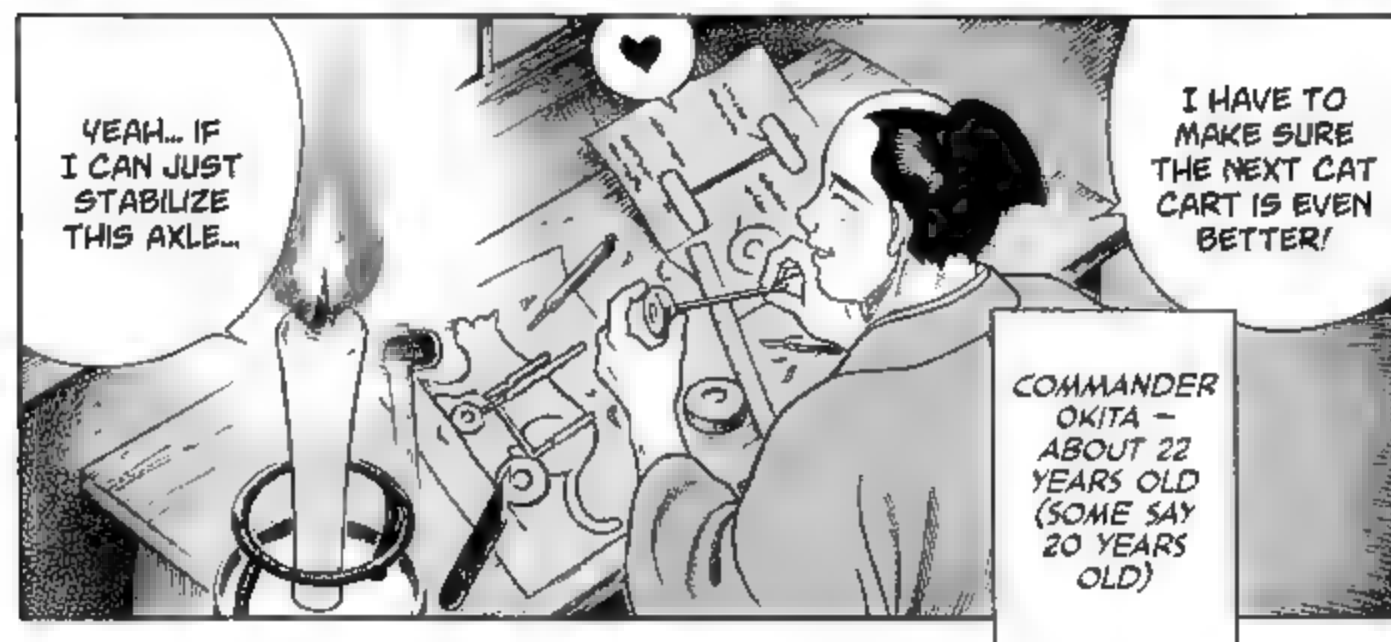
NASTY!



IT'S  
FINISHED!

GREAT!  
THIS IS  
IT!











[www.egscans.com](http://www.egscans.com)

*If you like  
this manga  
please support its  
creators by buying  
a copy of the  
original book.*

Jin v7 c40

Credits

Translator: fishbrains2.0

Proofreader: AirDale, Izuna-tan

Cleaner: catnip

Typesetter: kuroto

QC: Fathom

**JIN**

by MURAKAMI Motoka



Read Online or download all of our projects at:

[www.egscans.com](http://www.egscans.com)

# EASY GOING SCANS

## RECRUITING

Visit our forum for more details  
<http://egscans.com/forum>

**Chinese, Korean, & Japanese  
Translators**

**Proofreaders**

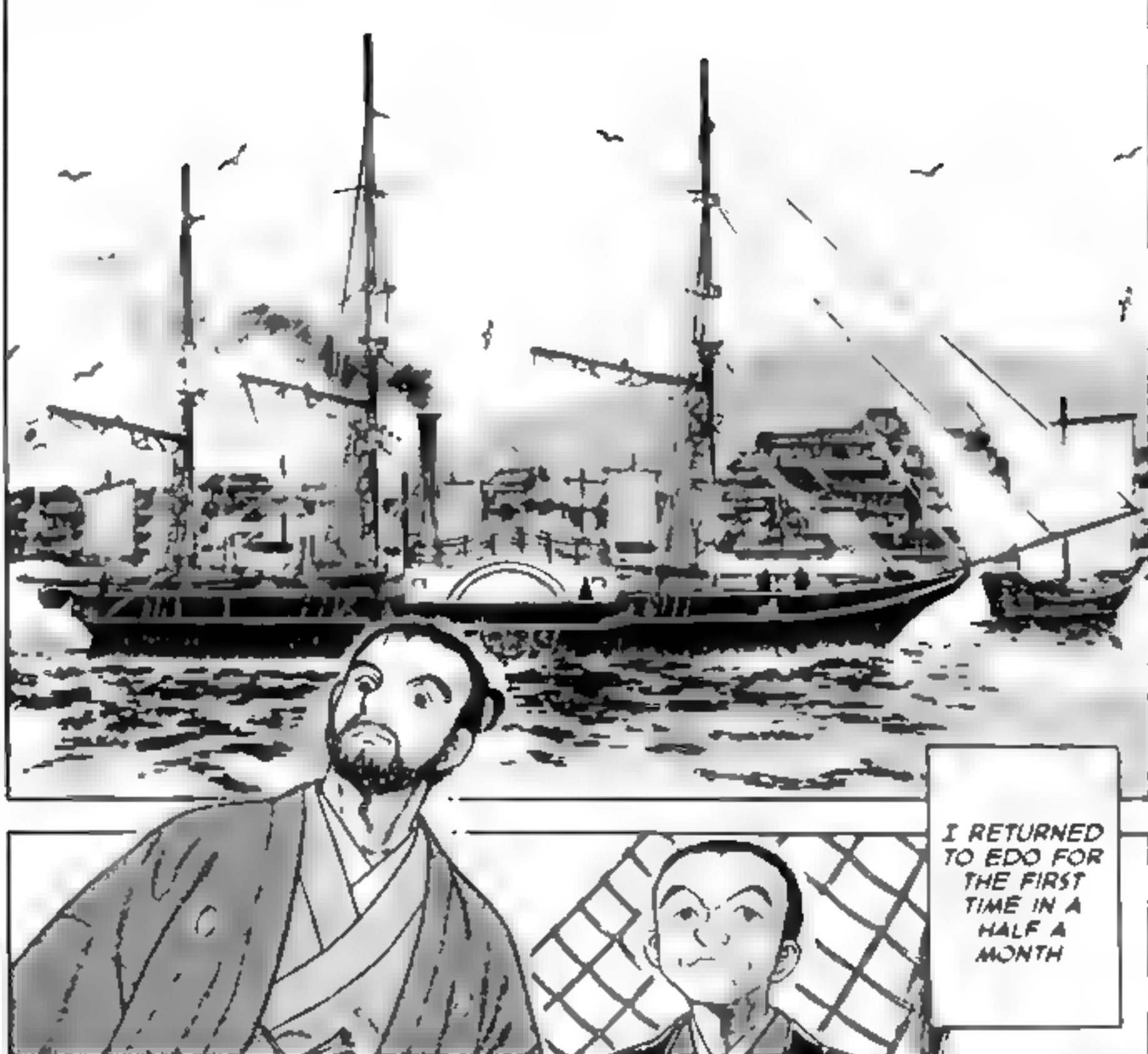
**Typesetters**

**Redrawers**

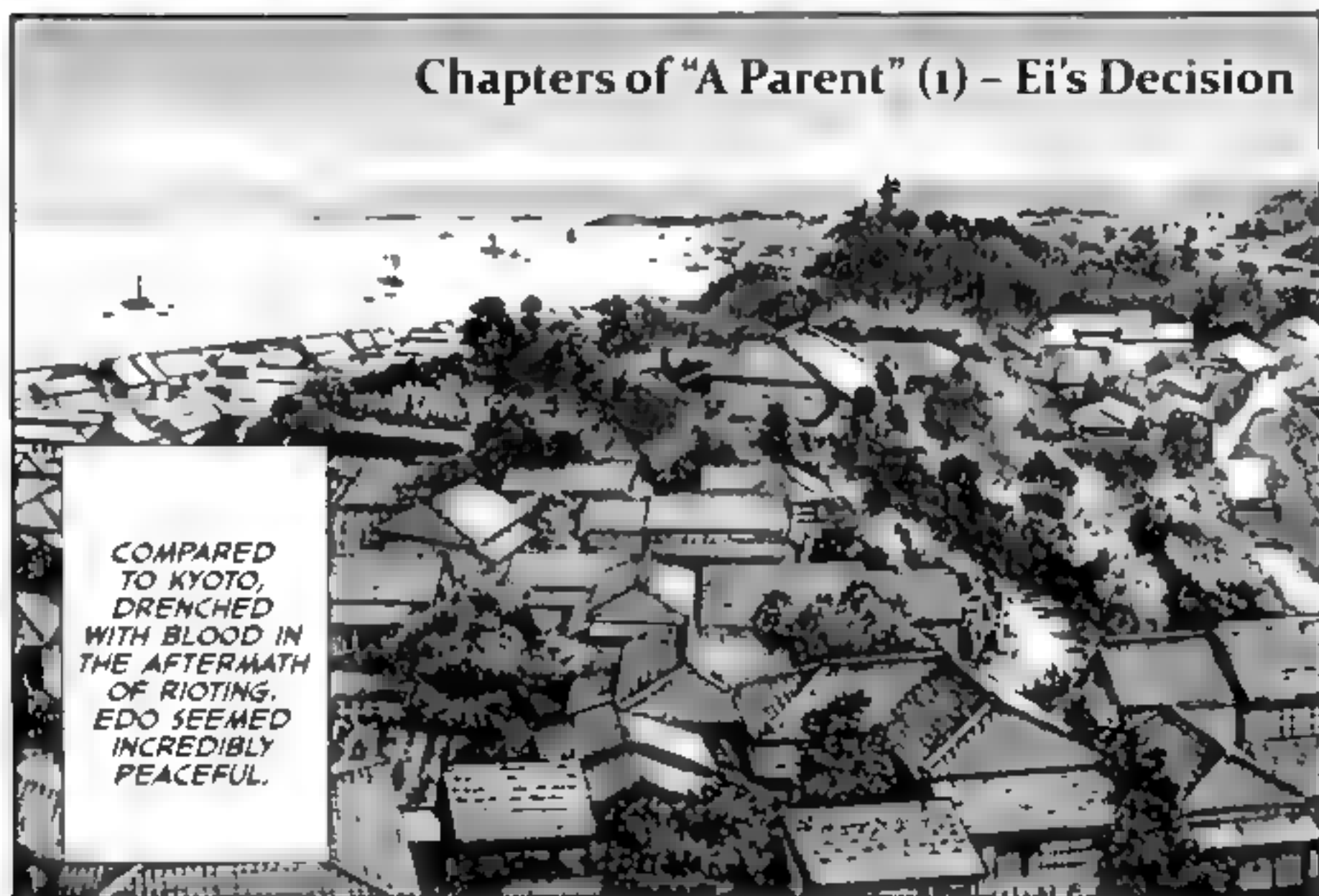
**Cleaners**

**Editors**



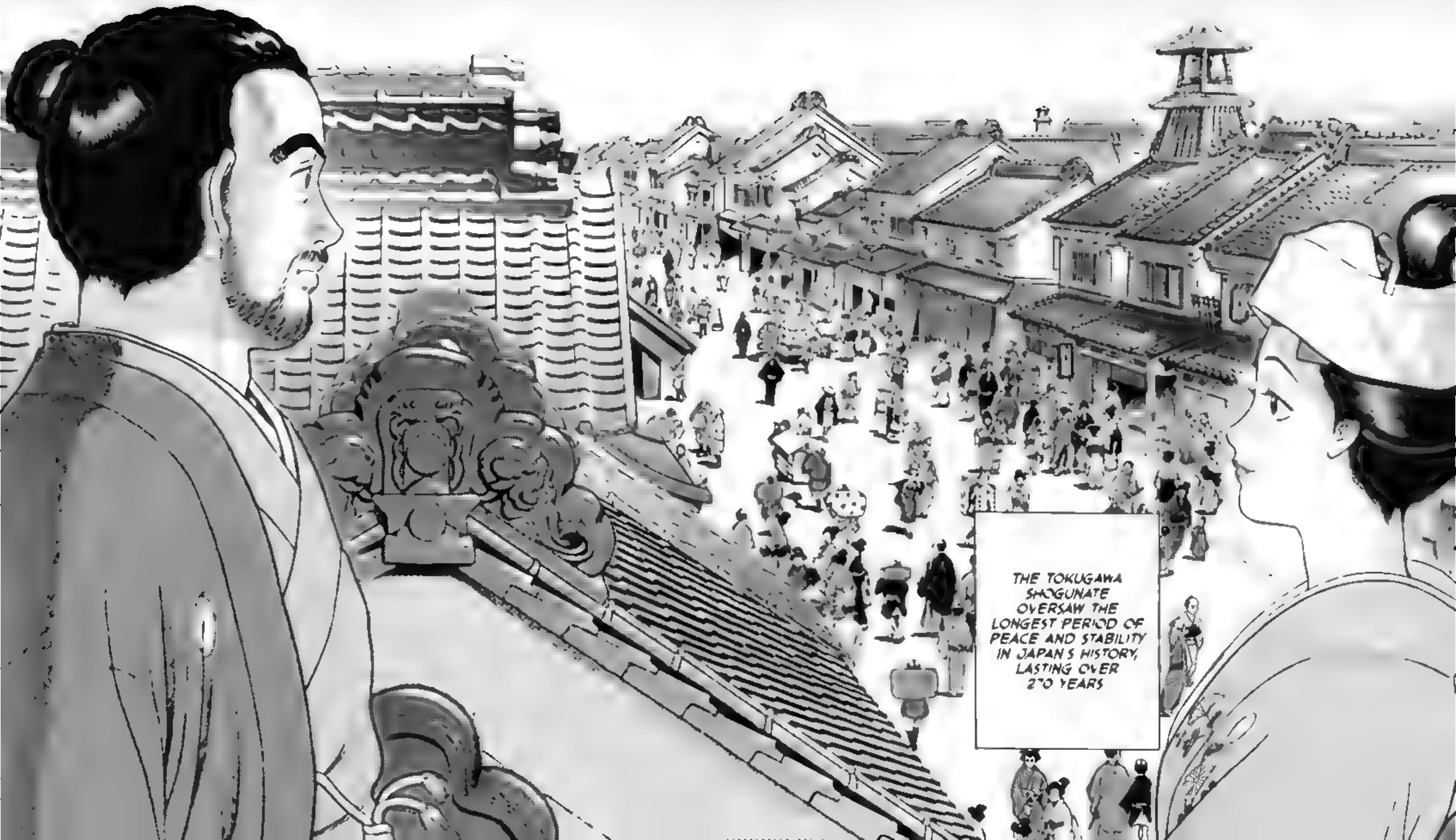


## Chapters of "A Parent" (1) – Ei's Decision

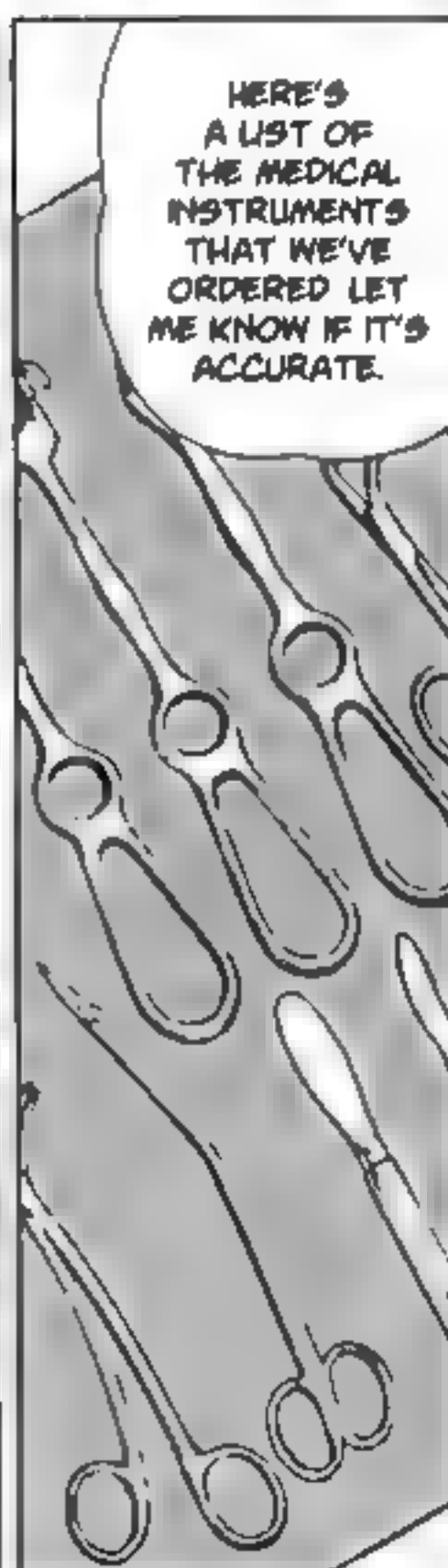




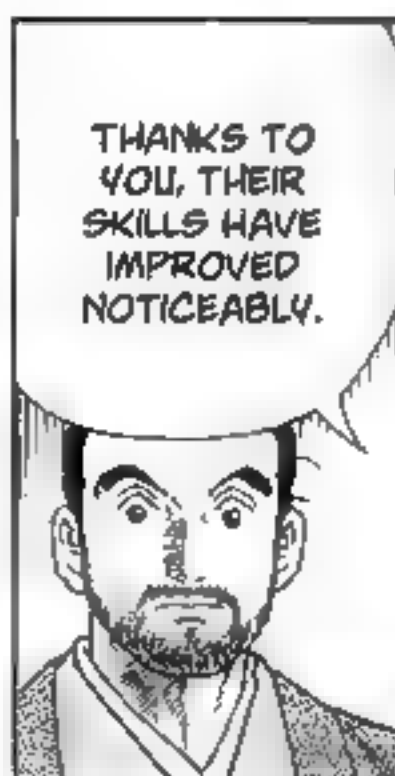
## Chapters of "A Parent" (1) – Ei's Decision



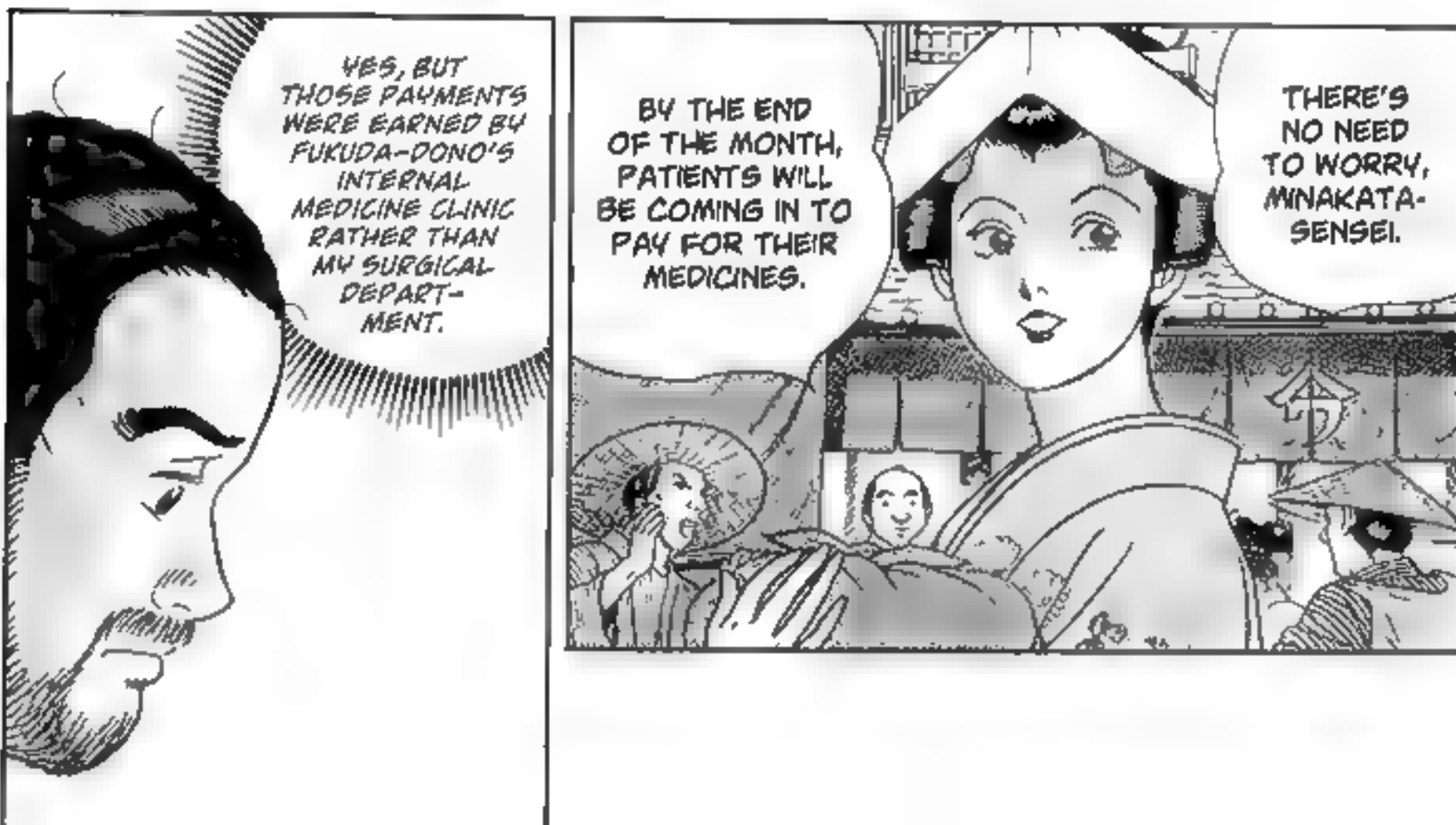
THE TOKUGAWA  
SHOGUNATE  
OVERSAW THE  
LONGEST PERIOD OF  
PEACE AND STABILITY  
IN JAPAN'S HISTORY,  
LASTING OVER  
250 YEARS

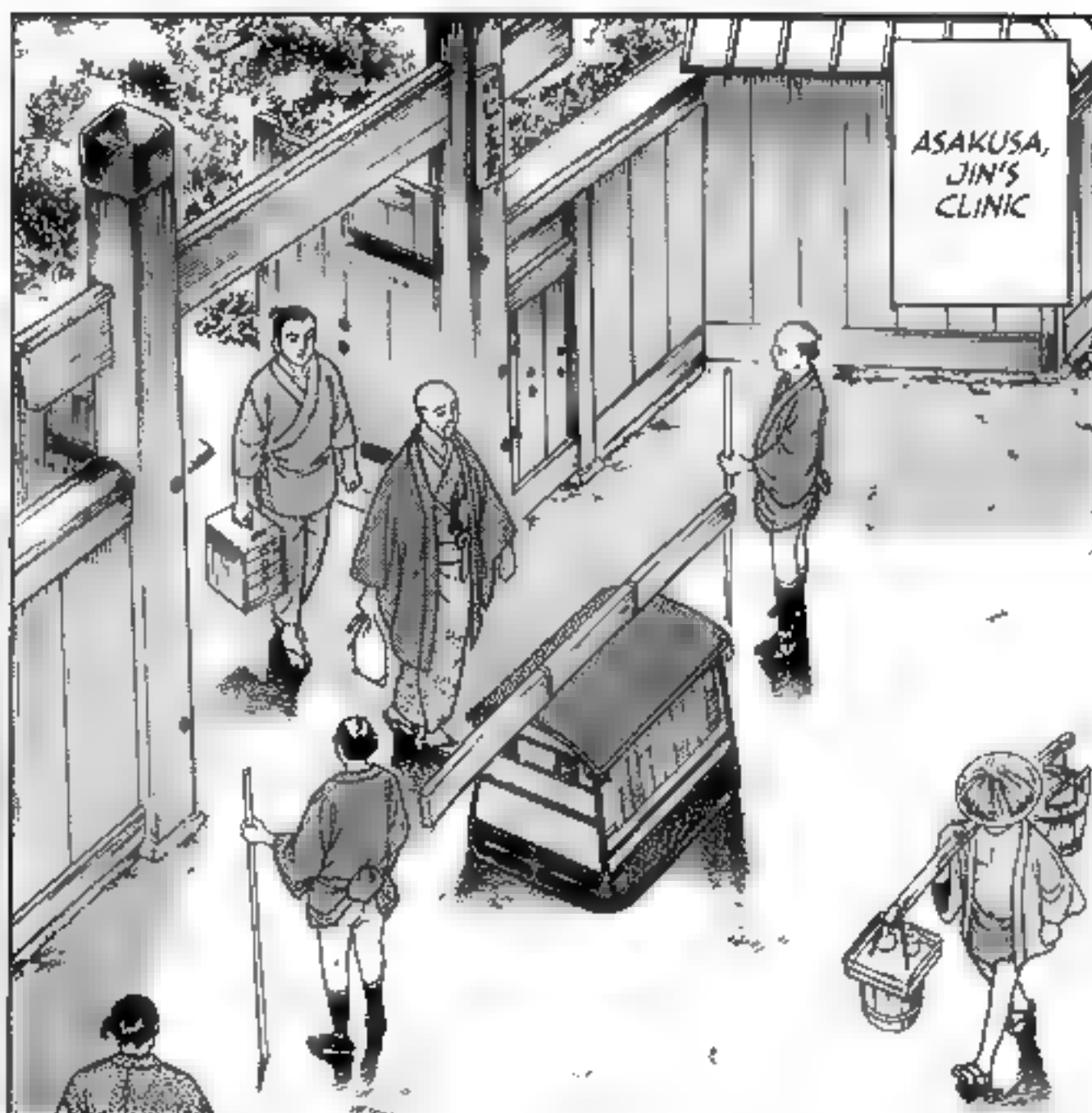


TABLETS (LEFT TO RIGHT) ACCOUNTS CASE HISTORIES, TRANSACTIONS  
 T/M THE TRANSACTION BOOK, A HANJORI-CHO, IS A BOOK IN WHICH A PERSON USES THEIR SEAL OR STAMP IN PLACE OF SIGNING THEIR NAME











AS FOR  
FUKUDA-SENSEI,  
HIS PATIENTS  
ARE MOSTLY  
WEALTHY MER-  
CHANTS AND  
FROM SAMURAI  
FAMILIES.



COMMONERS  
RARELY GO TO THE  
DOCTORS. THEY BUY  
MEDICINES FROM LOCAL  
PHARMACIES OR, AT  
THE MOST, ATTEMPT  
TO SELF-TREAT  
USING TRADITIONAL  
REMEDIES.

SABURI-DONO,  
IS THERE STILL  
NO SIGN OF  
PATIENTS IN  
THE SURGICAL  
DEPARTMENT?



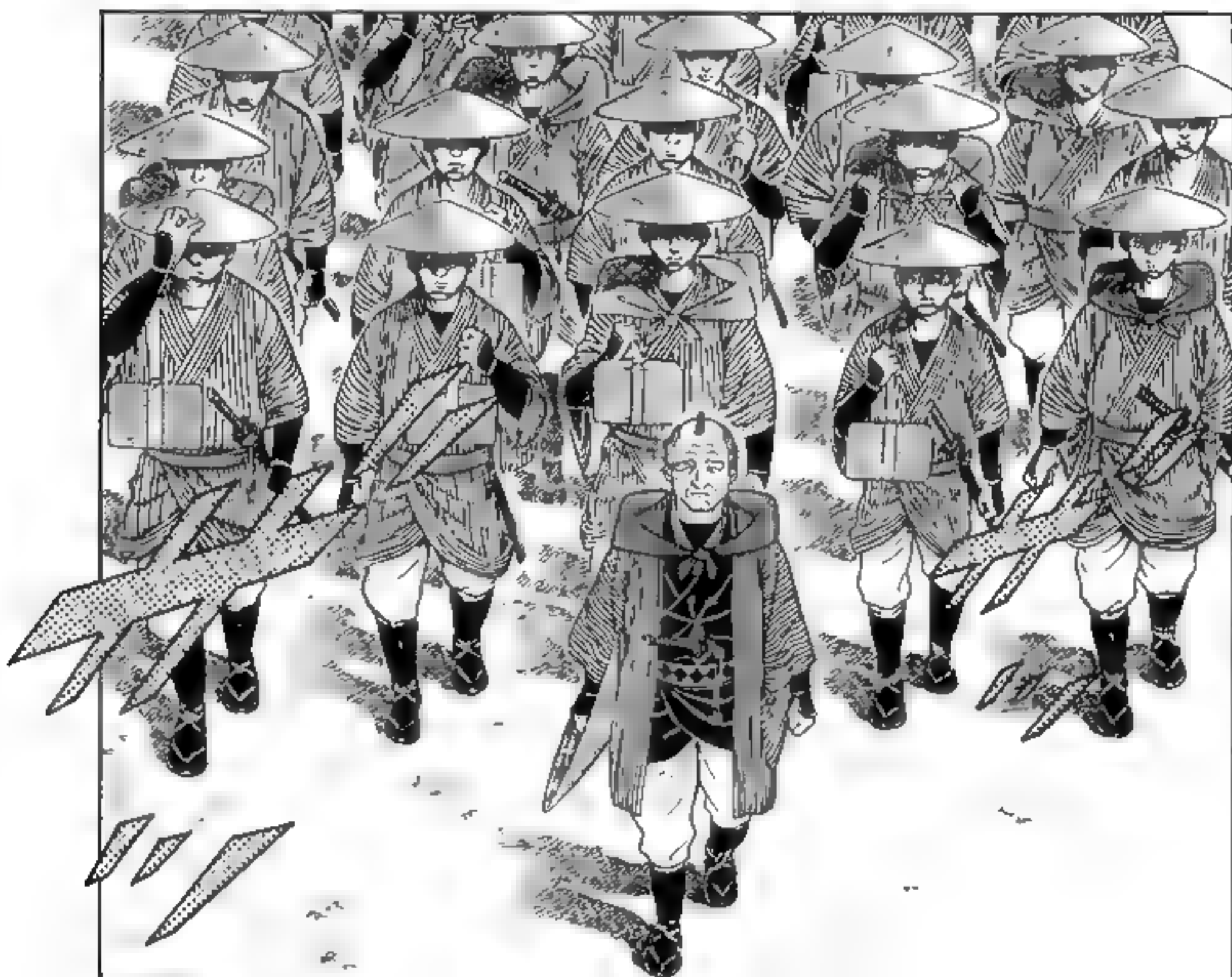
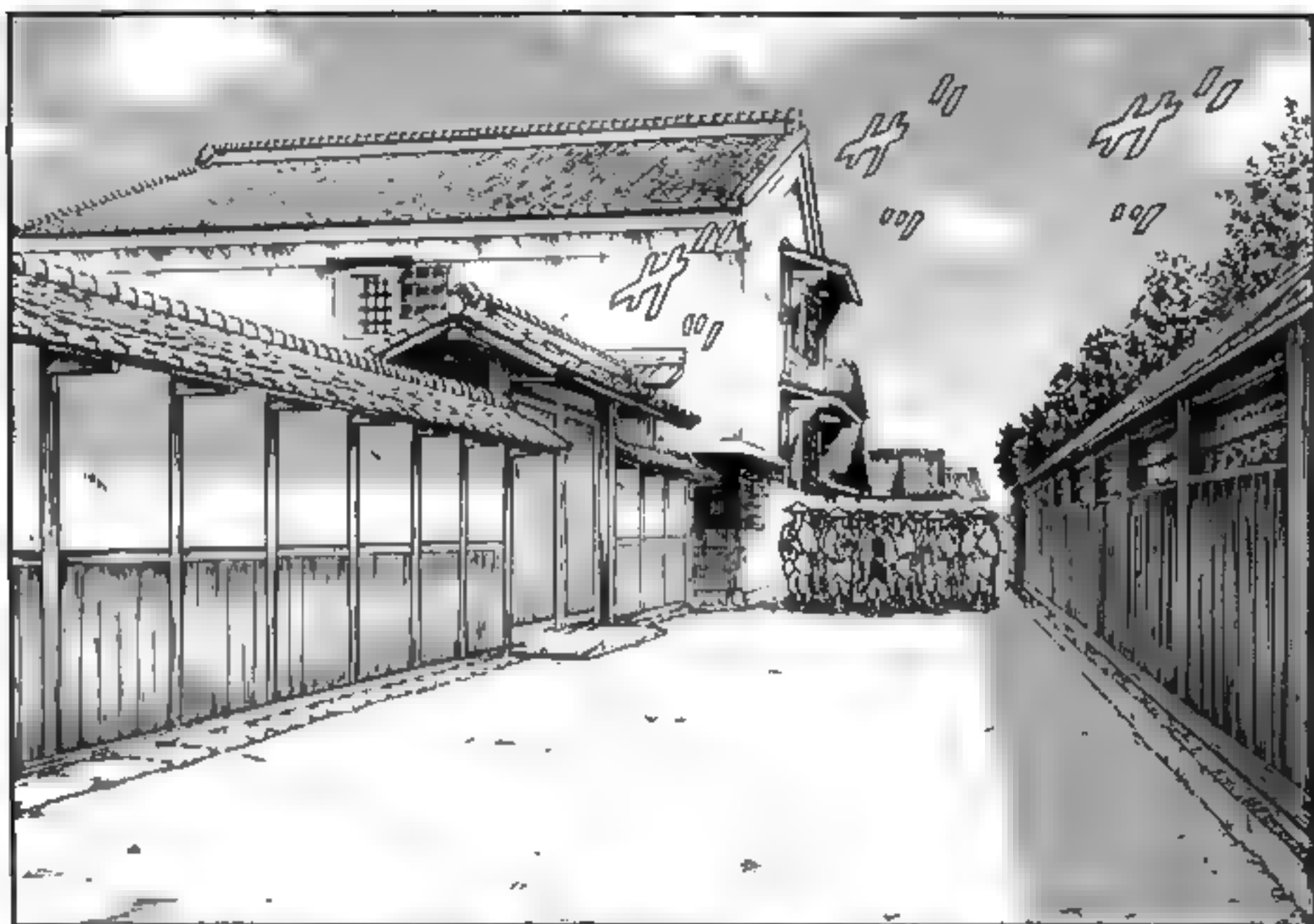
HOWEVER,  
I'M SURE ONCE  
EVERYONE KNOWS  
THAT ONE OF THE  
BEST SURGEONS IN  
JAPAN IS OFFERING  
HIS SERVICES  
TO COMMONERS,  
PATIENTS WILL  
START COMING IN.

...COULD IT BE  
CHIEF SHINMON  
TATSUGORO?



MINAKATA-  
SENSEI,  
THE PERSON  
COMING  
TOWARDS  
US,







WE'RE ON  
OUR WAY TO  
PAY OUR RESPECT  
TO THE GODDESS  
KANNO TO PRAY  
FOR SUCCESS IN  
GUARDING TOKU-  
GAWA-SAMA AND  
FOR OUR SAFE  
RETURN.

MINAKATA-SENSEI,  
I HEARD OF THE DISASTER  
IN KYOTO. I WAS ASKED TO  
BRING A TROOP OF 200  
GUARDSMEN TO KYOTO  
TO PROTECT THE VICE  
COUNSELLOR OF GION,  
TOKUGAWA KEIKI-SAMA\*.

\* TOKUGAWA KEIKI IS ANOTHER NAME FOR GENERAL YOSHINOBU (CHAPTER 40).



THERE MIGHT  
BE SOME  
JEALOUS  
BASTARDS  
WHO SPREAD  
RUMORS AND  
BAD-MOUTH  
YOU.

OF  
COURSE.  
THE SAME  
TO YOU  
AS WELL.



PLEASE  
TAKE CARE  
AND HAVE A  
SAFE TRIP.

EARLIER, I WAS  
ALSO GRACED  
WITH THE HONOR  
OF WORDS OF  
GRATITUDE FROM  
TOKUGAWA-SAMA.

SIGN: SURGERY (TOP), JIN'S CLINIC (VERTICAL)



IF YOU FIND  
YOURSELF IN GREAT  
TROUBLE DURING MY  
ABSENCE, BY ALL  
MEANS LOOK FOR  
SENKICHI AT THE  
10TH BRIGADE.

I, TATSUGORO,  
HAVE ESTABLISHED  
JIN'S CLINIC SOLELY  
FOR YOU. DO NOT  
EVER HAND IT OVER  
TO ANYONE ELSE.









I, SAKURAGAWA UNSEN, DO NOT DRAW UKIYO-E FILLED WITH LIES. I VOW TO BRING OUT THE TRUE BEAUTY OF THE WOMAN I DRAW IN MY UKIYO-E.

HOWEVER, THAT NOKAZE IS NOW NOWHERE TO BE FOUND EVEN IF SHE WORE AN EXTRAVAGANT KIMONO AND STYLED HER HAIR LIKE BEFORE, I STILL FEEL THAT SOMETHING IS NOT QUITE RIGHT.

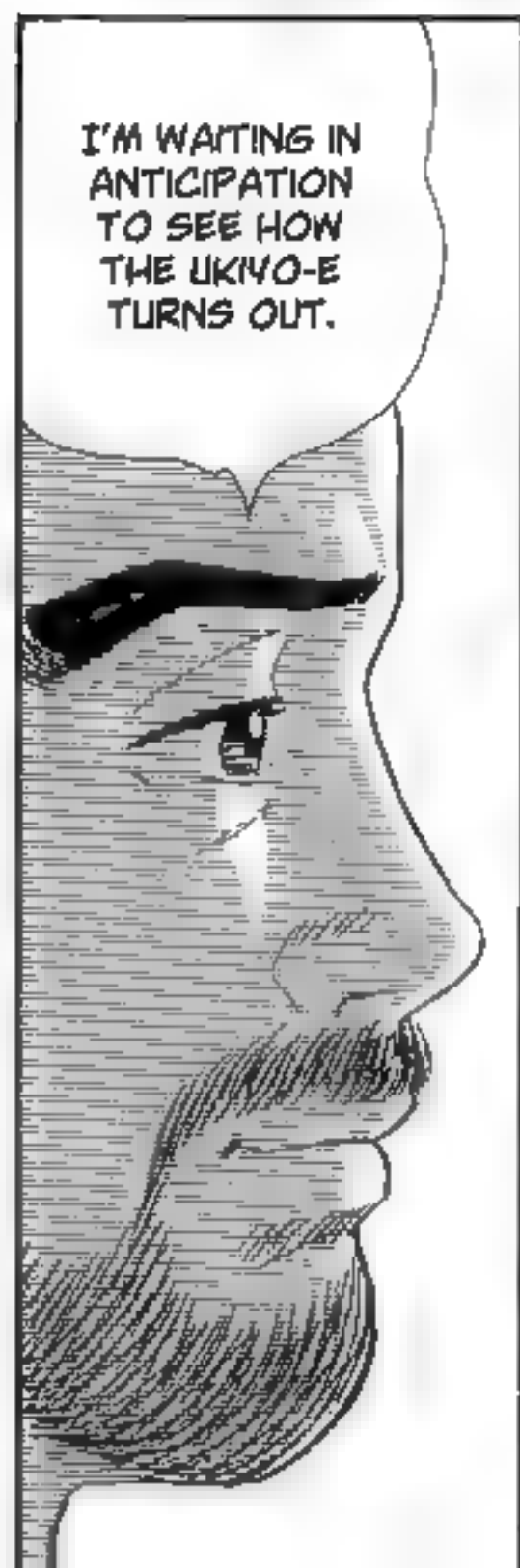


HOWEVER, I AGREED  
BECAUSE LENSEN-SAN  
REASSURED ME THAT  
HE WILL ONLY DRAW  
ME AS I AM NOW.



...BECAUSE  
THE LINGERING  
ASSOCIATION  
IS MAKING  
ME SICK.

SENSEI,  
I WOULD HAVE  
REJECTED THE  
REQUEST TO  
MODEL AS AN  
OIRAN...



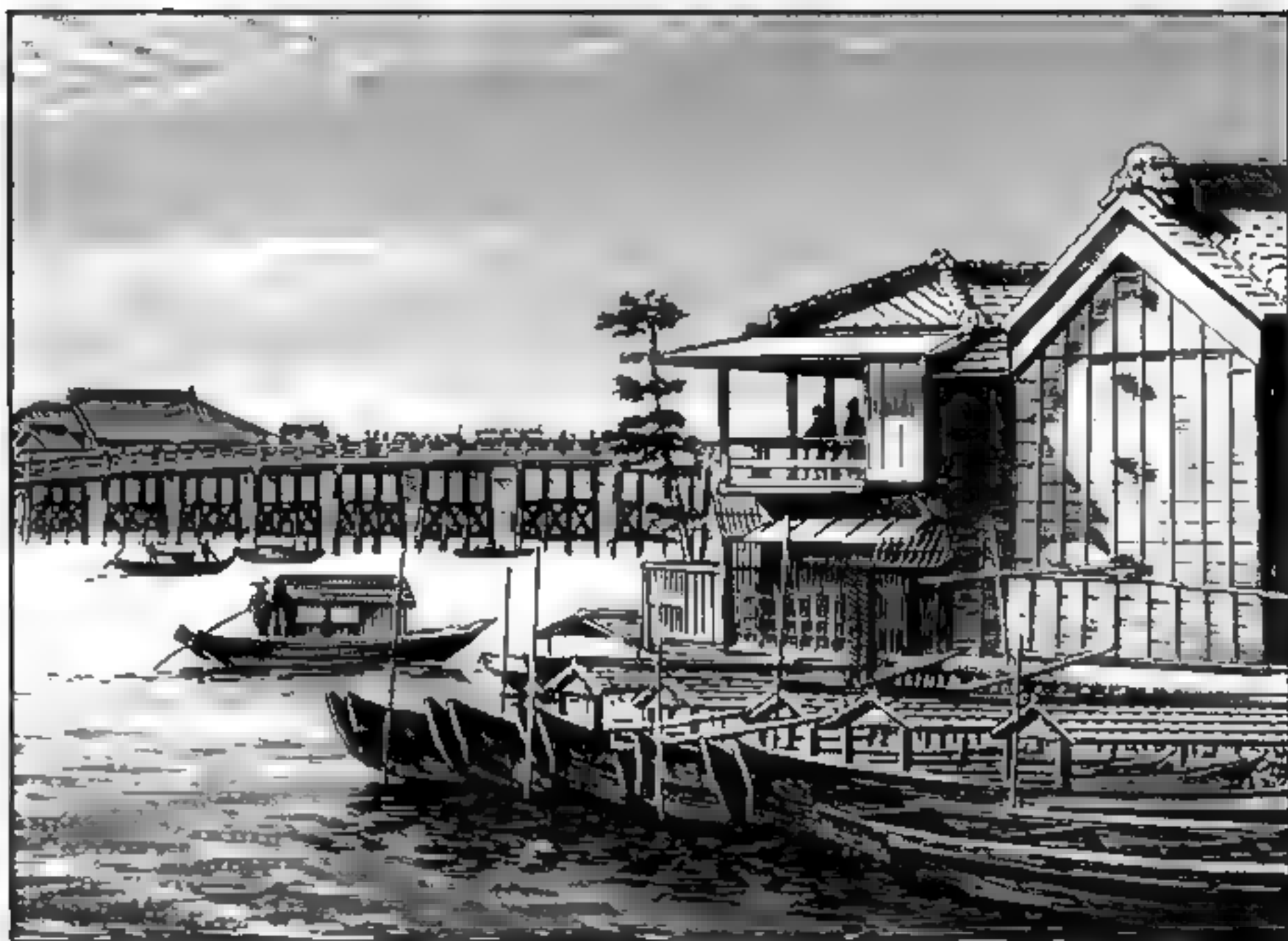
I'M WAITING IN  
ANTICIPATION  
TO SEE HOW  
THE UKIYO-E  
TURNS OUT.



BECAUSE THAT  
HAS GIVEN ME  
THE MOTIVATION  
TO START ALL  
OVER AGAIN.

I'M DEEPLY  
GRATEFUL  
FOR THAT.

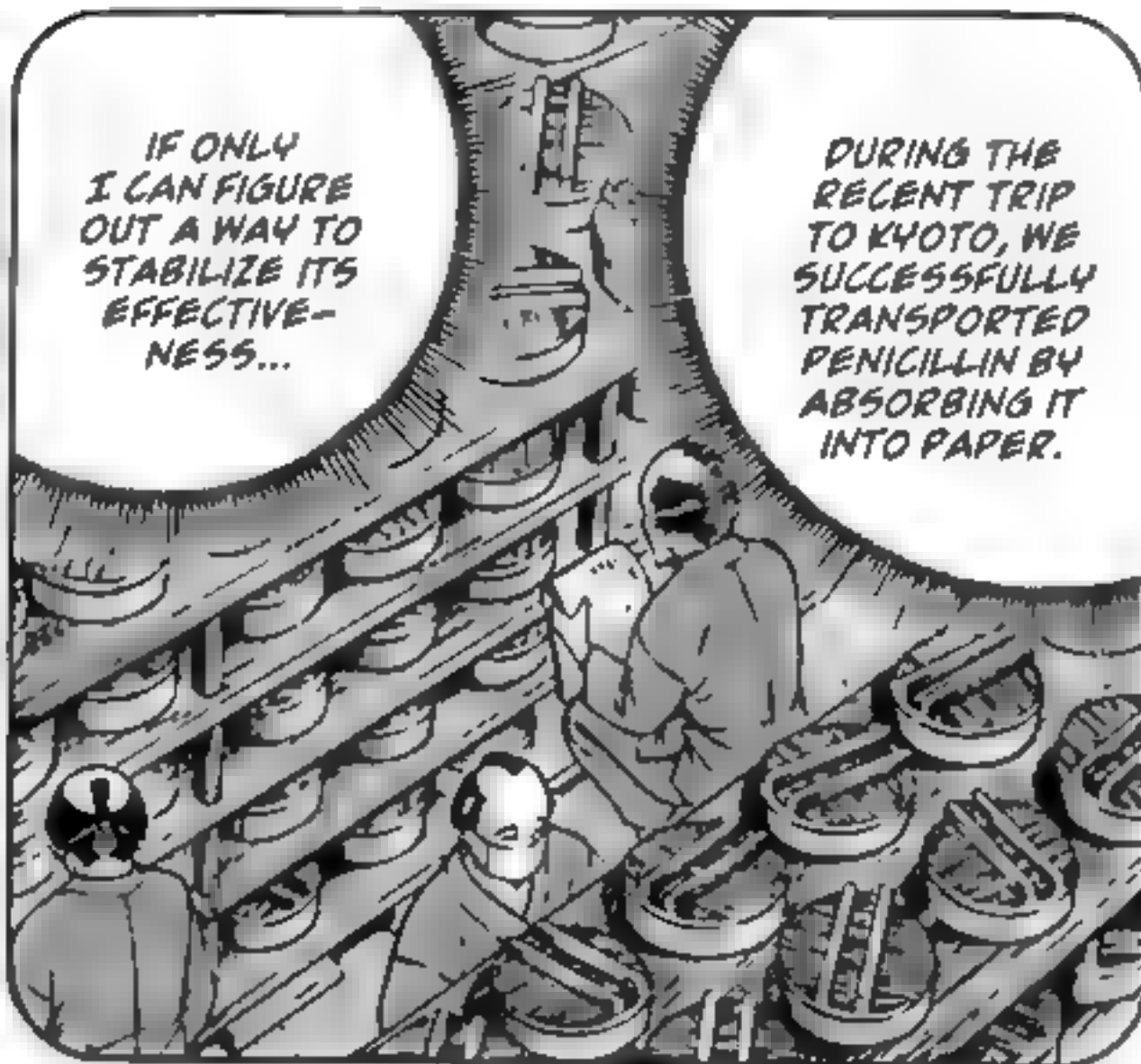




...OR DEVELOP A  
BETTER METHOD  
TO DISTRIBUTE  
AND TRANSPORT  
PENICILLIN.

IF ONLY  
I CAN FIGURE  
OUT A WAY TO  
STABILIZE ITS  
EFFECTIVE-  
NESS...

DURING THE  
RECENT TRIP  
TO KYOTO, WE  
SUCCESSFULLY  
TRANSPORTED  
PENICILLIN BY  
ABSORBING IT  
INTO PAPER.



TENS OF  
THOUSANDS,  
MAYBE EVEN  
HUNDREDS OF  
THOUSANDS,  
OF LIVES CAN  
BE SAVED!

IF SO, MORE  
DOCTORS WILL  
BE ABLE TO TREAT  
PATIENTS WITH PENI-  
CILLIN, OVERCOMING  
THE PROBLEM THAT  
I'M THE ONLY  
ONE ABLE TO  
USE IT.





THERE IS  
NO FUTURE  
FOR PEOPLE  
LIKE US!

THAT  
SORT OF THING  
COULD CHANGE  
THE ENTIRE  
COURSE OF  
HISTORY.



MINAKATA-  
SENSEI,  
ARE YOU  
THERE?

ALSO,  
THERE IS  
NO USE IN  
WORRYING  
ABOUT SOME-  
THING THAT  
WE HAVE NO  
POWER TO  
CONTROL.

I AGREE  
WITH  
ORYO-SAN;  
WE CAN'T  
FORSEE THE  
FUTURE



WHO  
MADE THE  
REQUEST?



THERE  
HAS BEEN A  
REQUEST FOR  
YOU TO MAKE  
A HOUSE CALL.

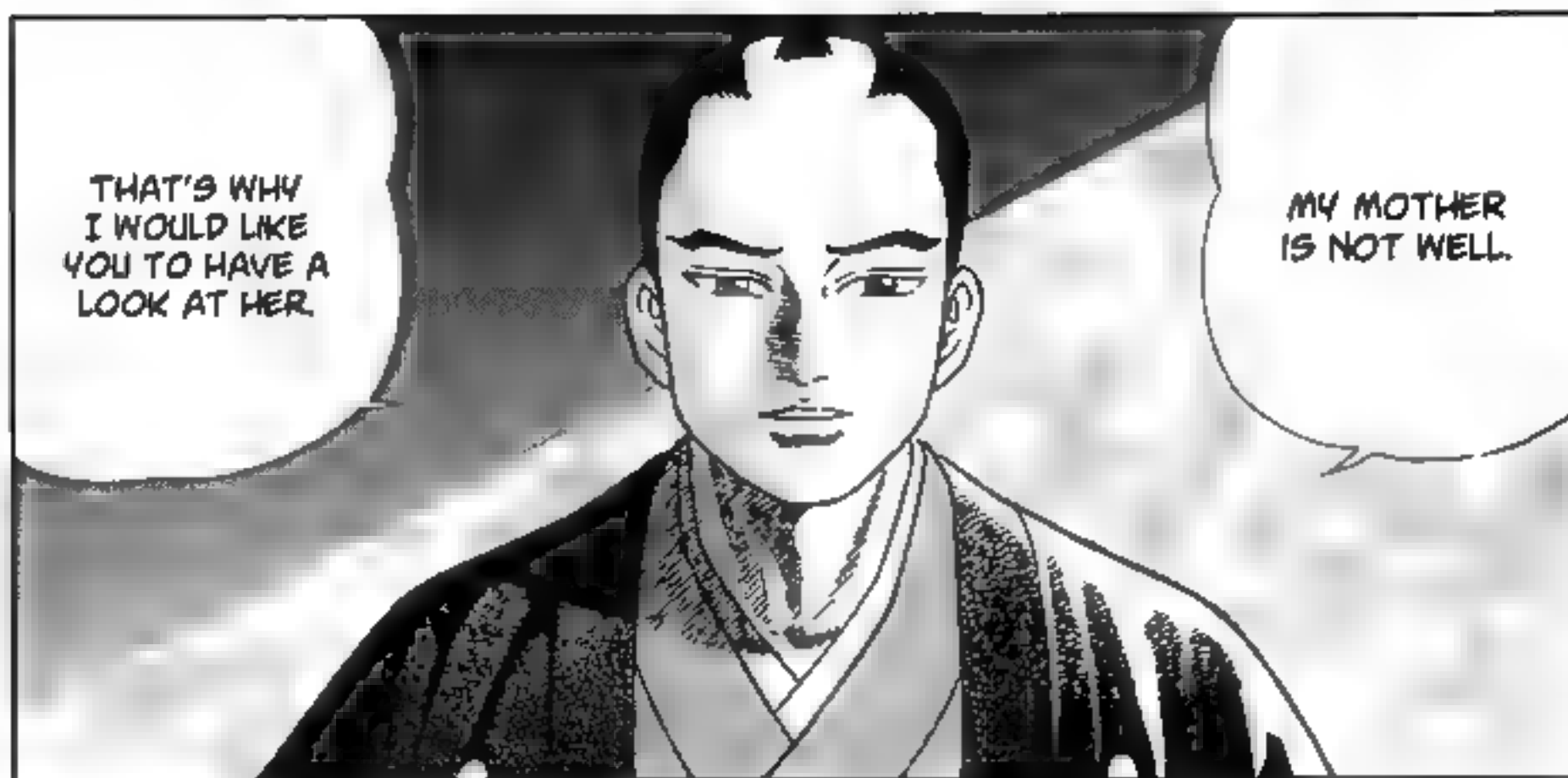


MY  
BROTHER.



IT'S  
TACHIBANA  
KYOTARO.





THAT'S WHY  
I WOULD LIKE  
YOU TO HAVE A  
LOOK AT HER.

MY MOTHER  
IS NOT WELL.



BUT, I HAD NO  
IDEA THAT SHE IS  
SUFFERING FROM  
A GREAT ILLNESS.

I HEARD THAT  
SHE COLLAPSED  
SOME TIME THIS  
PAST SPRING.



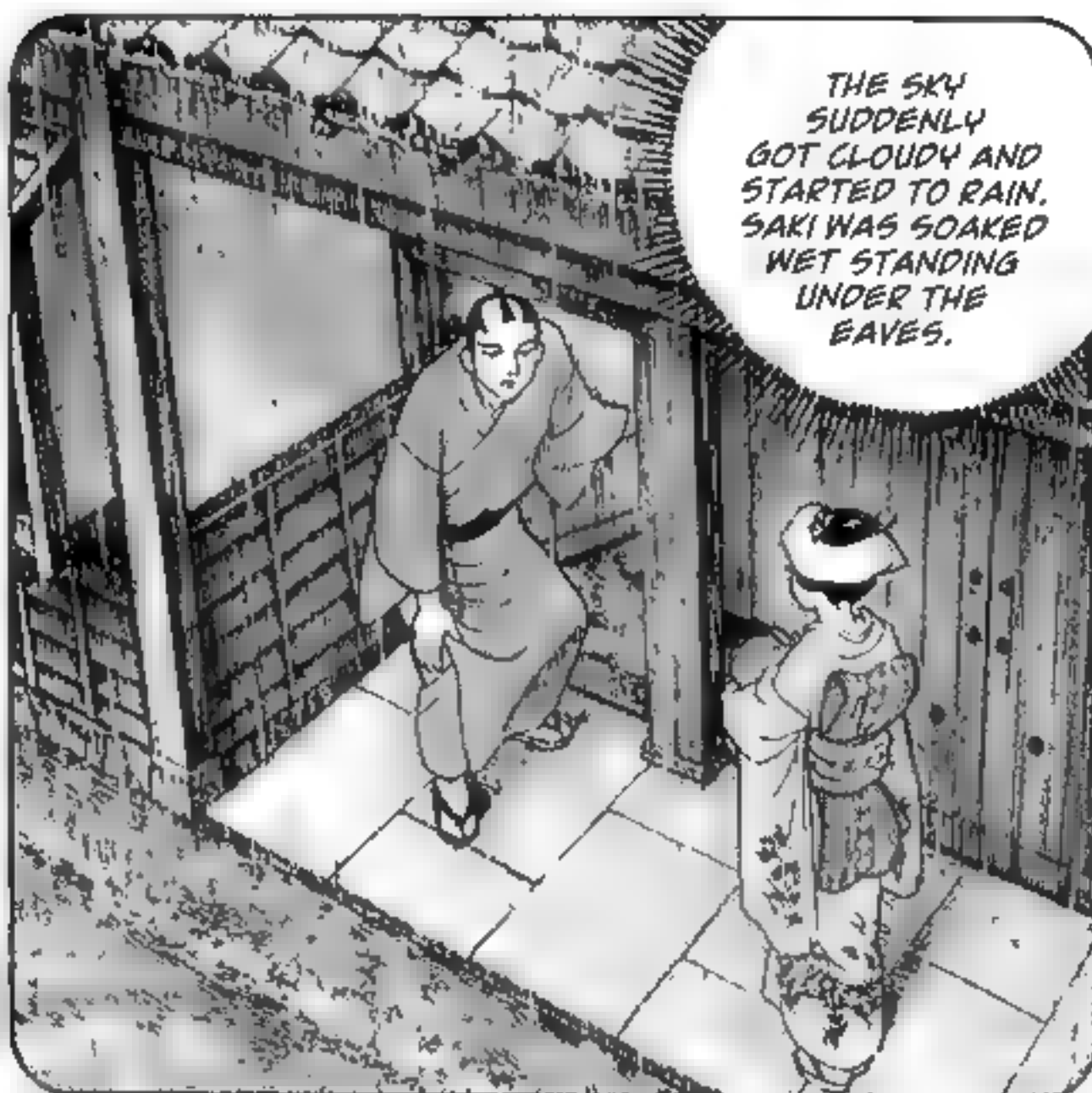
SAKI-SAN,  
PLEASE GET  
EVERYTHING  
READY AND  
COME WITH  
ME.

VERY WELL,  
I'LL BE ON  
MY WAY  
IMMEDIATELY.





AND I WANTED  
TO GET SOME  
DRY CLOTHES  
FOR SAKI TO  
CHANGE INTO.



THE SKY  
SUDDENLY  
GOT CLOUDY AND  
STARTED TO RAIN.  
SAKI WAS SOAKED  
WET STANDING  
UNDER THE  
EAVES.



SAKI IS  
NO LONGER A  
MEMBER OF THIS  
HOUSEHOLD.

YOU  
MUSTN'T  
DO THAT.



PLEASE TELL  
MOTHER THAT I  
WILL PRAY FOR  
HER PROMPT  
RECOVERY.

OF COURSE MOTHER  
WILL NOT FORGIVE ME.  
I RAN AWAY FROM HOME  
AND BROUGHT SHAME  
UPON MY BROTHER  
AND MOTHER.



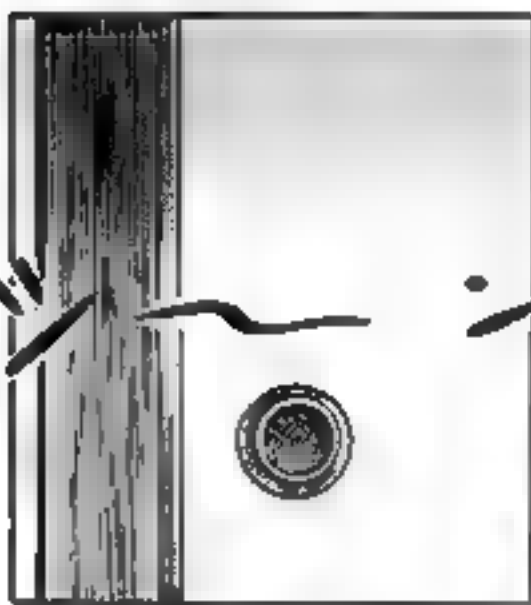






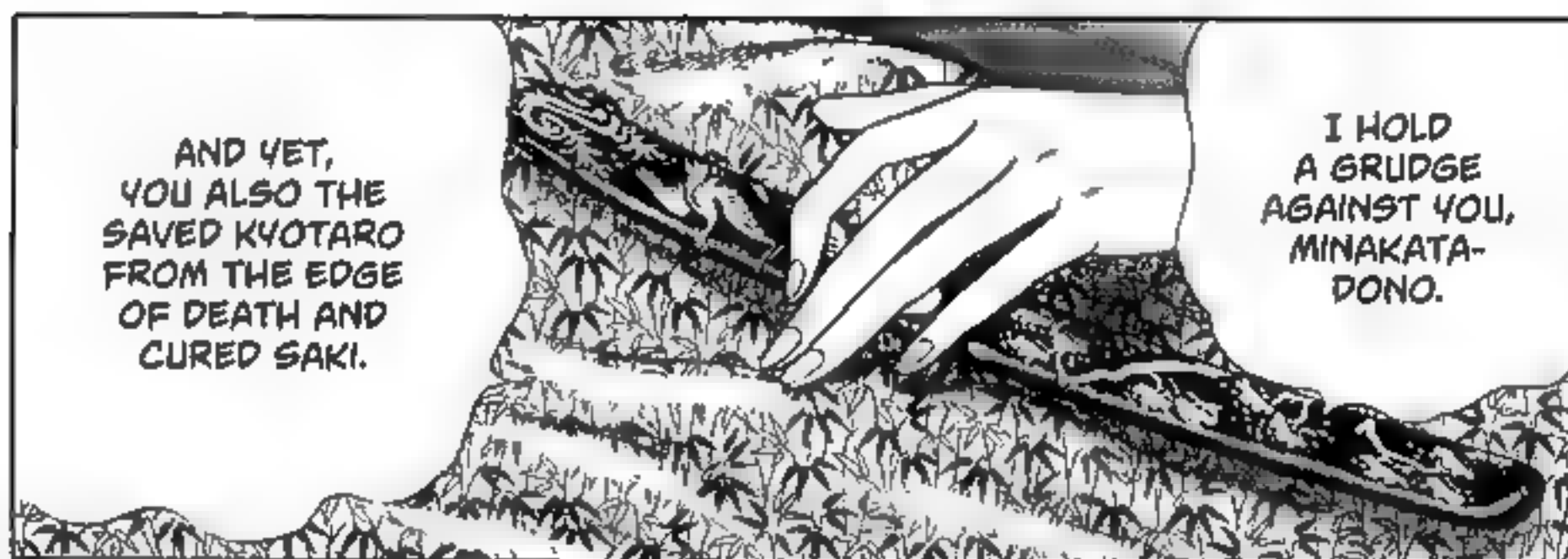
E/N: TSUKEMONO: JAPANESE PRESERVED OR PICKLED VEGETABLES





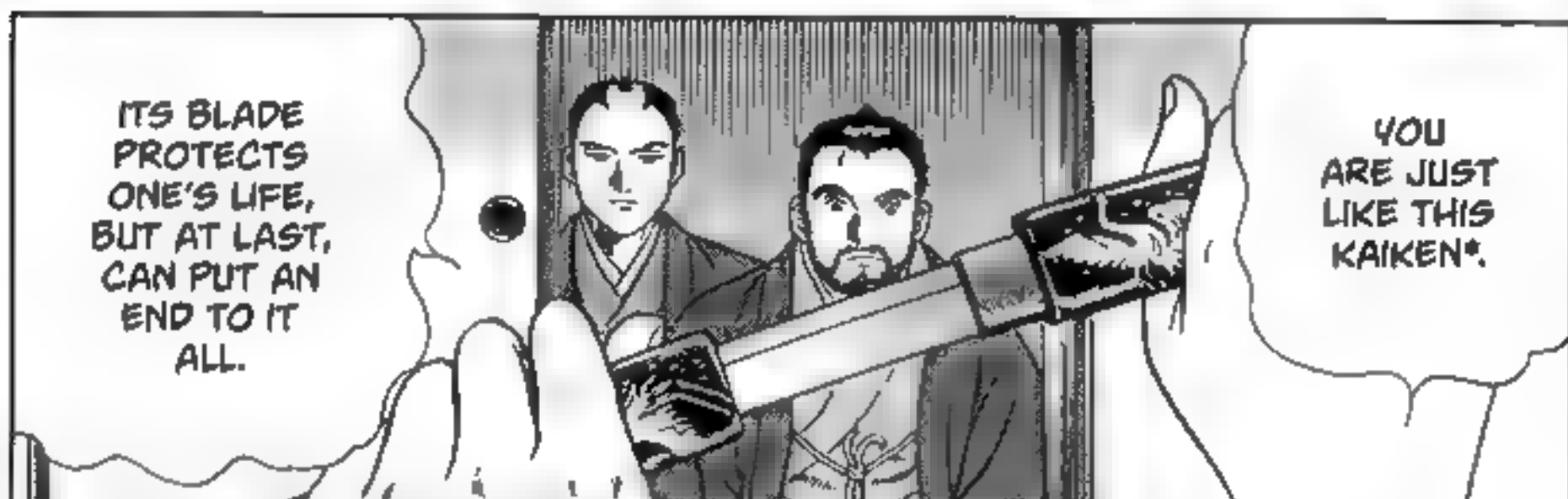






AND YET,  
YOU ALSO THE  
SAVED KYOTARO  
FROM THE EDGE  
OF DEATH AND  
CURED SAKI.

I HOLD  
A GRUDGE  
AGAINST YOU,  
MINAKATA-  
DONO.



ITS BLADE  
PROTECTS  
ONE'S LIFE,  
BUT AT LAST,  
CAN PUT AN  
END TO IT  
ALL.

YOU  
ARE JUST  
LIKE THIS  
KAIKEN\*.

\*T/N: KAIKEN: A DAGGER CARRIED BY SAMURAI WOMEN FOR SELF-DEFENSE, BUT ALSO FOR RITUAL SUICIDE



OTHERWISE,  
KYOTARO WILL  
LOSE PRESTIGE  
FOR CALLING  
YOU HERE.

PERFORM THE  
EXAMINATION  
IF YOU WILL.



...PLEASE  
ACCEPT MY  
APOLOGIES!

PLEASE...



!!

HOWEVER, THE MOST FEARSOME ASPECT OF THIS ILLNESS IS ITS EFFECT ON THE CARDIOVASCULAR SYSTEM. AS THE DISEASE PROGRESSES, PATIENTS BEGIN TO EXPERIENCE PALPITATIONS, SHORTNESS OF BREATH AND CRUSHING CHEST PAIN. A FAILING HEART MANIFESTS ITSELF WITH FACE AND LEG SWELLING, ACCOMPANIED BY AN INCREASE IN PULSE RATE.

THE MOST STRIKING SIGNS OF BERIBERI INCLUDE NUMBNESS IN THE HANDS AND FEET, HEAVINESS IN THE LEGS, A GENERAL FEELING OF FATIGUE, LEG CRAMPS, AND DIFFICULTY WALKING BAD ENOUGH TO CAUSE PATIENTS TO FALL OR STUMBLE. REFLEXES ARE DIMINISHED SO MUCH BY PERIPHERAL NERVE PARALYSIS THAT KNEE JERKS ARE NO LONGER SEEN IN REFLEX TESTS.



...IF EI-SAN WERE TO DEVELOP SHOSHIN BERIBERI.

IT WOULDN'T BE SURPRISING...

WHEN WORSE COMES TO WORST, PATIENTS MAY DEVELOP "SHOSHIN\*" BERIBERI, WHERE PATIENTS DIE SUDDENLY OF TOTAL HEART FAILURE.

\*T/N SHOSHIN MEANS "SUDDEN COLLAPSE" IN JAPANESE.



*If you like  
this manga  
please support its  
creators by buying  
a copy of the  
original book.*

Jin 41

Credits

Translator: Usapyon

Proofreader: AirDale

Cleaner: catnip

Typesetter: kuroto

QC: Ell



Read Online or download all of our projects at:

**www.egscans.com**



# EASY GOING SCANS

Visit our forum for more details  
<http://egscans.com/forum>

**RECRUITING**

**Japanese Translators**

**Chinese Translators**

**Korean Translators**

**Proofreaders**

**Typesetters**

**Cleaners**

**Editors**

**Quality Checkers**

**Redrawers**

Artwork from Gwisin Byeolgok

Coloured by Cat-chan

2# EGS Colouring Contest winner



EI IS IN A VERY  
ADVANCED STAGE  
OF BERIBERI\*.

Chapters of "A Parent" (2) - Edo Sickness

\*T/N BERIBERI IS A DISEASE THAT CAUSES INFLAMMATION OF THE NERVES AND HEART FAILURE, AScribed TO A DEFICIENCY OF VITAMIN B1



I STRONGLY  
URGED HER TO  
FIGHT HER ILLNESS  
WITH THE PROPER  
DIET.



...AND MURMUR,

AND  
YET, SHE  
WOULD ONLY  
SMILE WITH HER  
PALE, WANING  
FACE...





...I NO LONGER  
WISH TO LIVE.









BA-DUMP!



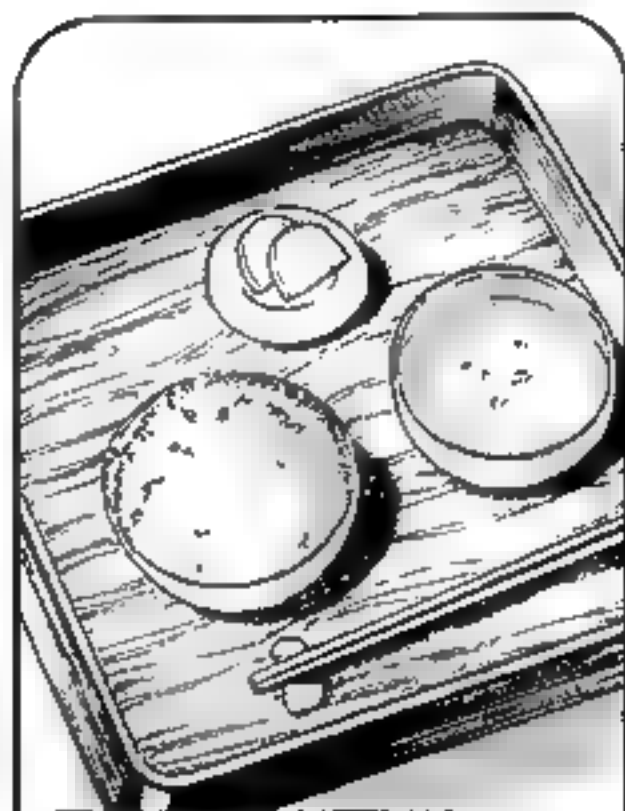
...THEN I  
WOULDN'T BE  
ABLE TO LIVE  
ON EITHER.

IF MOTHER  
WERE TO DIE  
LIKE THIS...



I'LL DEFINITELY THINK  
OF SOME WAY

SAKI-SAN,  
PLEASE DON'T  
THINK OF THOSE  
THINGS.



LATER,  
WHEN THE  
WHITE RICE DIET  
SPREAD THROUGHOUT  
THE COUNTRY IN THE MEIJI  
ERA, THE OUTBREAK OF  
BERIBERI BECAME A  
NATIONAL PROBLEM.

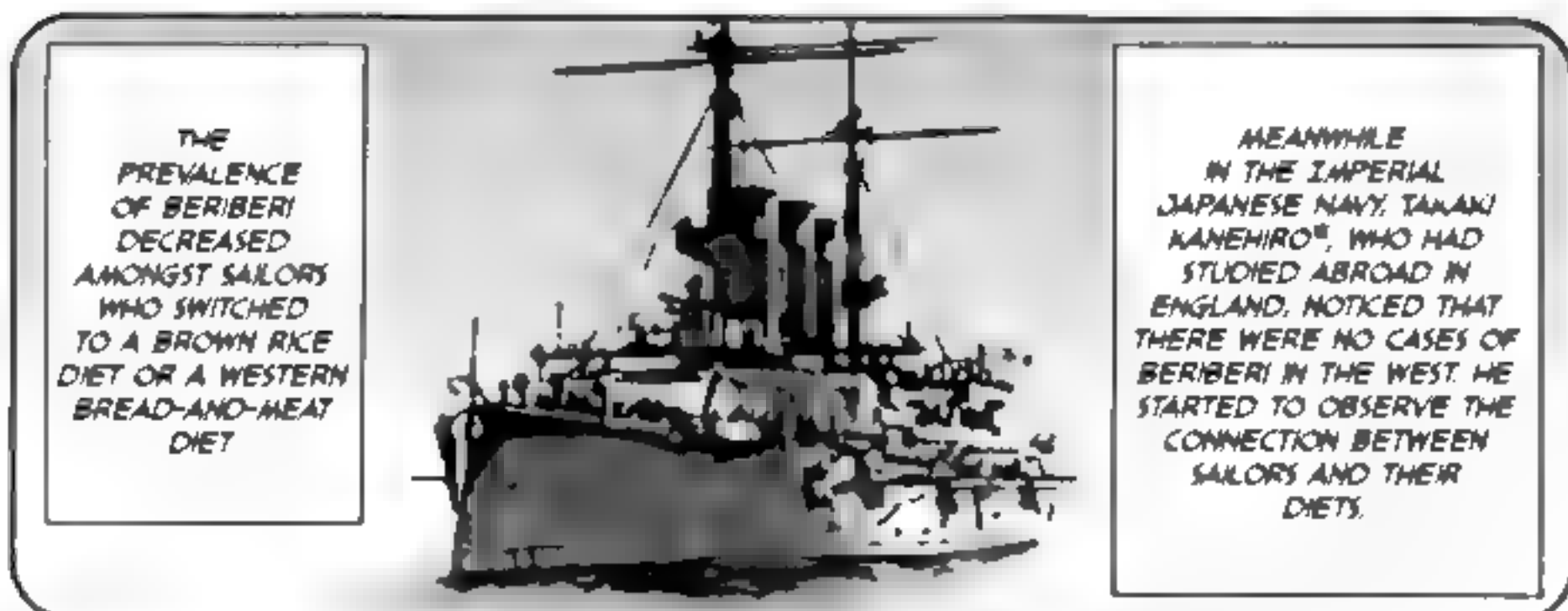


WHITE RICE MADE  
UP THE MAJORITY OF  
DIETS, ACCOMPANIED  
BY EXTREMELY SCANTY  
SIDE DISHES.

DURING  
THE EDO ERA, A  
DIET OF WHITE RICE  
BECAME POSSIBLE FOR THE  
COMMON FOLK. BERIBERI WAS  
SO WIDESPREAD THROUGHOUT  
EDO, IT BECAME KNOWN AS  
THE "EDO SICKNESS."



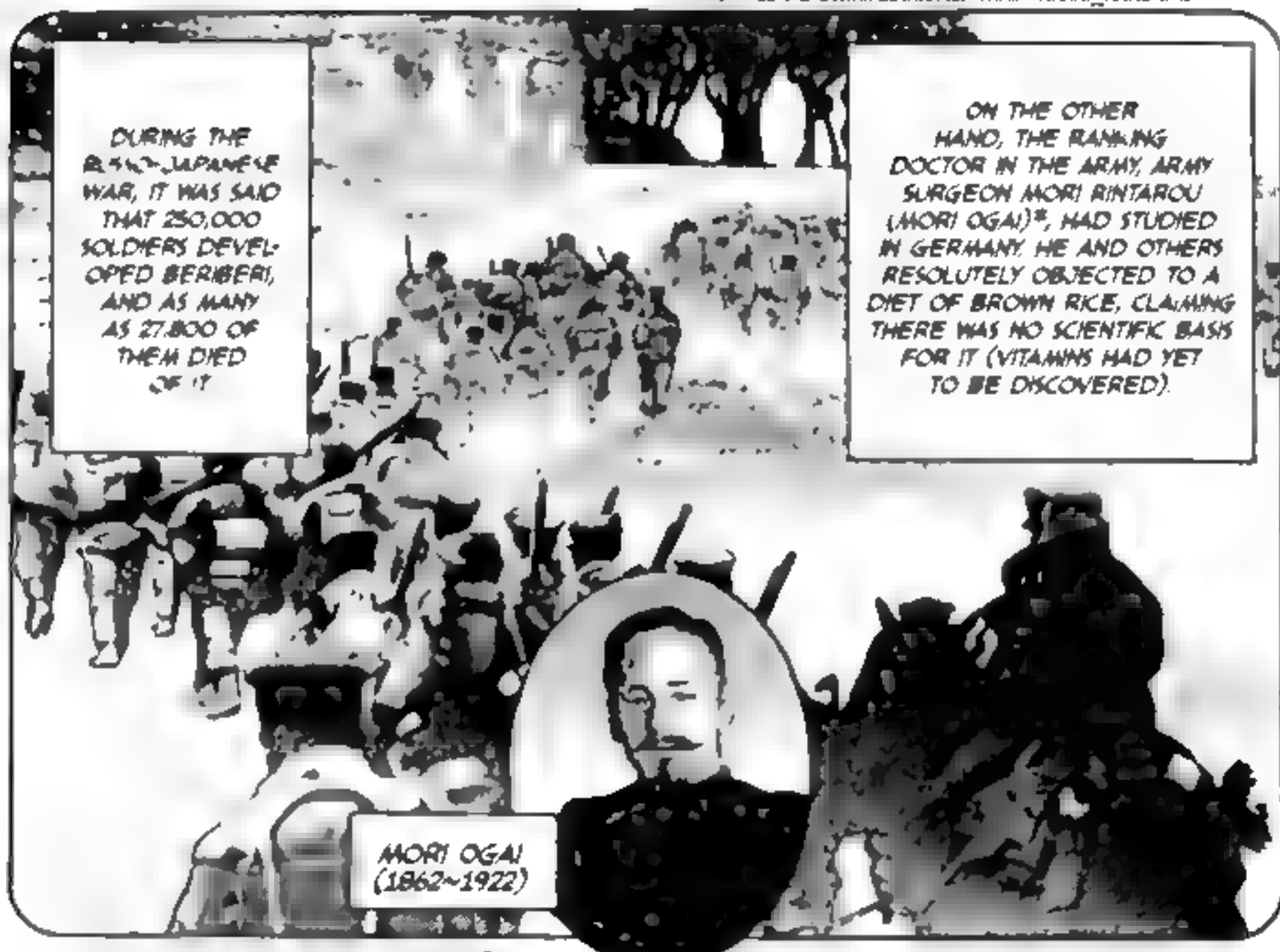
THE ILLNESS  
WAS COMMON  
IN THE ARMY WITH  
ITS COMMUNAL  
LIFESTYLE, WHICH  
CONVINCED MANY  
THAT BERIBERI WAS  
AN INFECTIOUS  
DISEASE



THE  
PREVALENCE  
OF BERIBERI  
DECREASED  
AMONGST SAILORS  
WHO SWITCHED  
TO A BROWN RICE  
DIET OR A WESTERN  
BREAD-AND-MEAT  
DIET

MEANWHILE  
IN THE IMPERIAL  
JAPANESE NAVY, TAKAKI  
KANEHIRO\*, WHO HAD  
STUDIED ABROAD IN  
ENGLAND, NOTICED THAT  
THERE WERE NO CASES OF  
BERIBERI IN THE WEST. HE  
STARTED TO OBSERVE THE  
CONNECTION BETWEEN  
SAILORS AND THEIR  
DIETS.

\*T/N [HTTPS://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/TAKAKI\\_KANEHIRO](https://en.wikipedia.org/wiki/Takaki_Kanehiro)



DURING THE  
Russo-Japanese  
WAR, IT WAS SAID  
THAT 250,000  
SOLDIERS DEVELOPED  
BERIBERI,  
AND AS MANY  
AS 27,800 OF  
THEM DIED  
OF IT

ON THE OTHER  
HAND, THE RANKING  
DOCTOR IN THE ARMY, ARMY  
SURGEON MORI RINTAROU  
(MORI OGAI)\*, HAD STUDIED  
IN GERMANY. HE AND OTHERS  
RESOLUTELY OBJECTED TO A  
DIET OF BROWN RICE, CLAIMING  
THERE WAS NO SCIENTIFIC BASIS  
FOR IT (VITAMINS HAD YET  
TO BE DISCOVERED).

MORI OGAI  
(1862~1922)

\*T/N [HTTPS://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/MORI\\_OGAI](https://en.wikipedia.org/wiki/Mori_Ogai)

IN CONTRAST  
THE NAVY HAD  
INCORPORATED  
BROWN RICE INTO  
SAILORS' DIETS AND  
SAW ONLY A SMALL  
NUMBER OF MILD  
BERBERI CASES WITH  
NO DEATHS ATTRIB-  
UTED TO THE DISEASE.

IN TOTAL  
ABOUT 47,000  
PEOPLE DIED IN  
THE WAR AND IT IS  
THOUGHT THAT A  
GOOD NUMBER OF  
THEM WERE VICTIMS  
OF BERBERI.





THAT'S RIGHT.  
NEAR THE END OF THE  
MEIJI ERA, AGRICULTURAL  
CHEMIST SUZUKI UMETARO\*  
BECAME THE FIRST PERSON IN  
THE WORLD TO SUCCESSFULLY  
EXTRACT VITAMIN B1 FROM  
RICE BRAN.



\*T/N: [HTTPS://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/UMETARO\\_SUZUKI](https://en.wikipedia.org/wiki/Umetaro_Suzuki)

THOUGH HIS  
MIRACLE CURE  
"ORIZANIN\*" (VITAMIN B1)  
CAME ONTO THE MARKET,  
THE MEDICAL WORLD DID  
NOT RECOGNIZE IT AT THE  
TIME. EVEN FOR A LONG TIME  
INTO THE TAISHO ERA, THE  
OCCURRENCE OF BERIBERI  
DID NOT DECREASE.

I ONCE TOLD OGATA  
KOAN OF THE EXISTENCE  
OF VITAMIN B1, AND  
EXPLAINED THE DIETARY  
CHANGES SUGGESTED  
TO CURE BERIBERI.



SUZUKI UMETARO  
(1874-1943)



BUT  
AS YET, NOTHING  
HAS CHANGED.



SINCE WE HAVE  
NO WAY TO EXTRACT  
VITAMIN B1, THAT'S  
THE ONLY TREATMENT  
AVAILABLE. KOAN ALSO  
AGREED TO HELP SPREAD  
THIS INFORMATION TO  
THE MASSES.

















ANIKI, HOW'S  
MOM?!



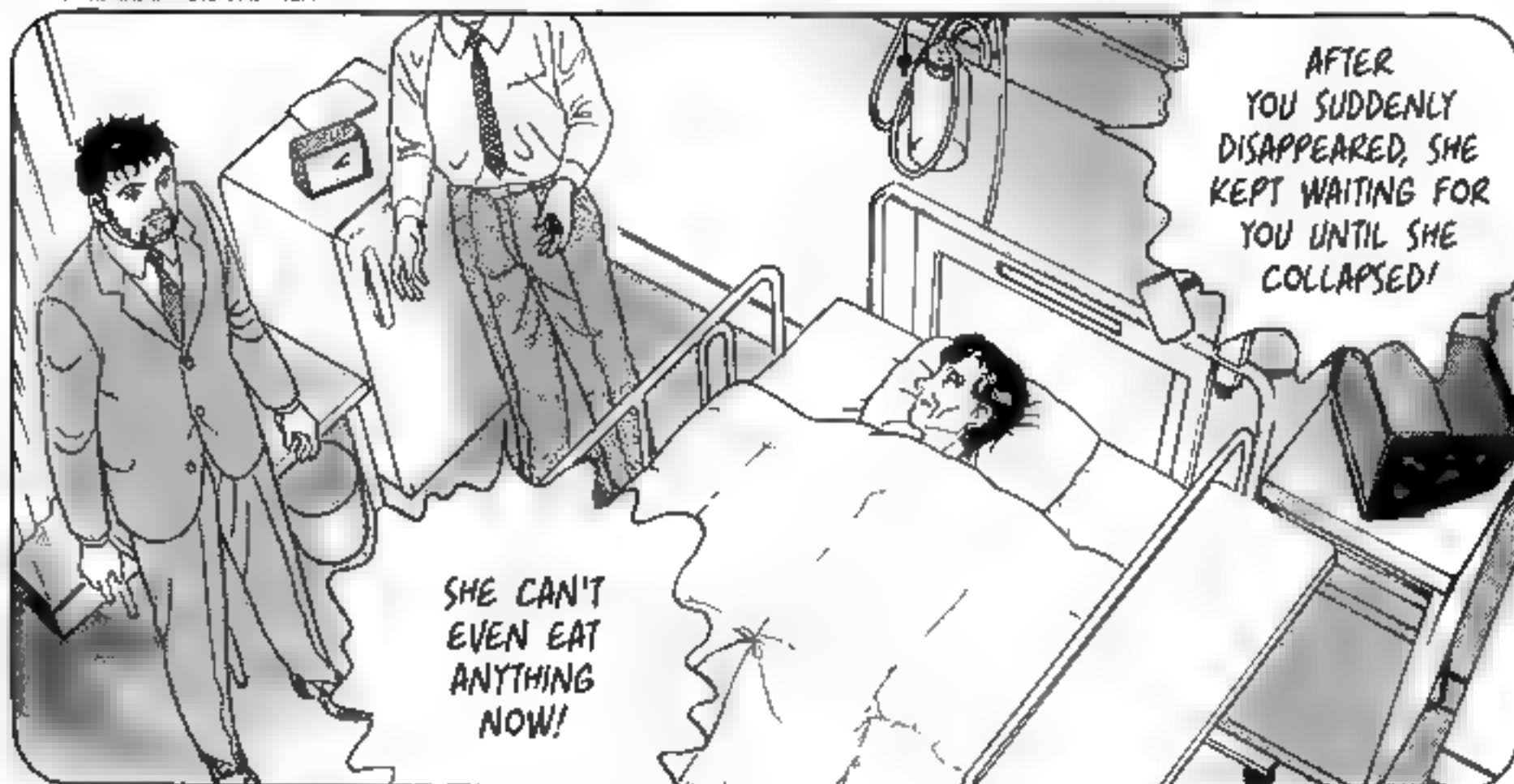
JIN?!



201

Mina-  
kata  
Itsuko  
dono

\*T/N ANIKI - BIG BROTHER



AFTER  
YOU SUDDENLY  
DISAPPEARED, SHE  
KEPT WAITING FOR  
YOU UNTIL SHE  
COLLAPSED!

SHE CAN'T  
EVEN EAT  
ANYTHING  
NOW!



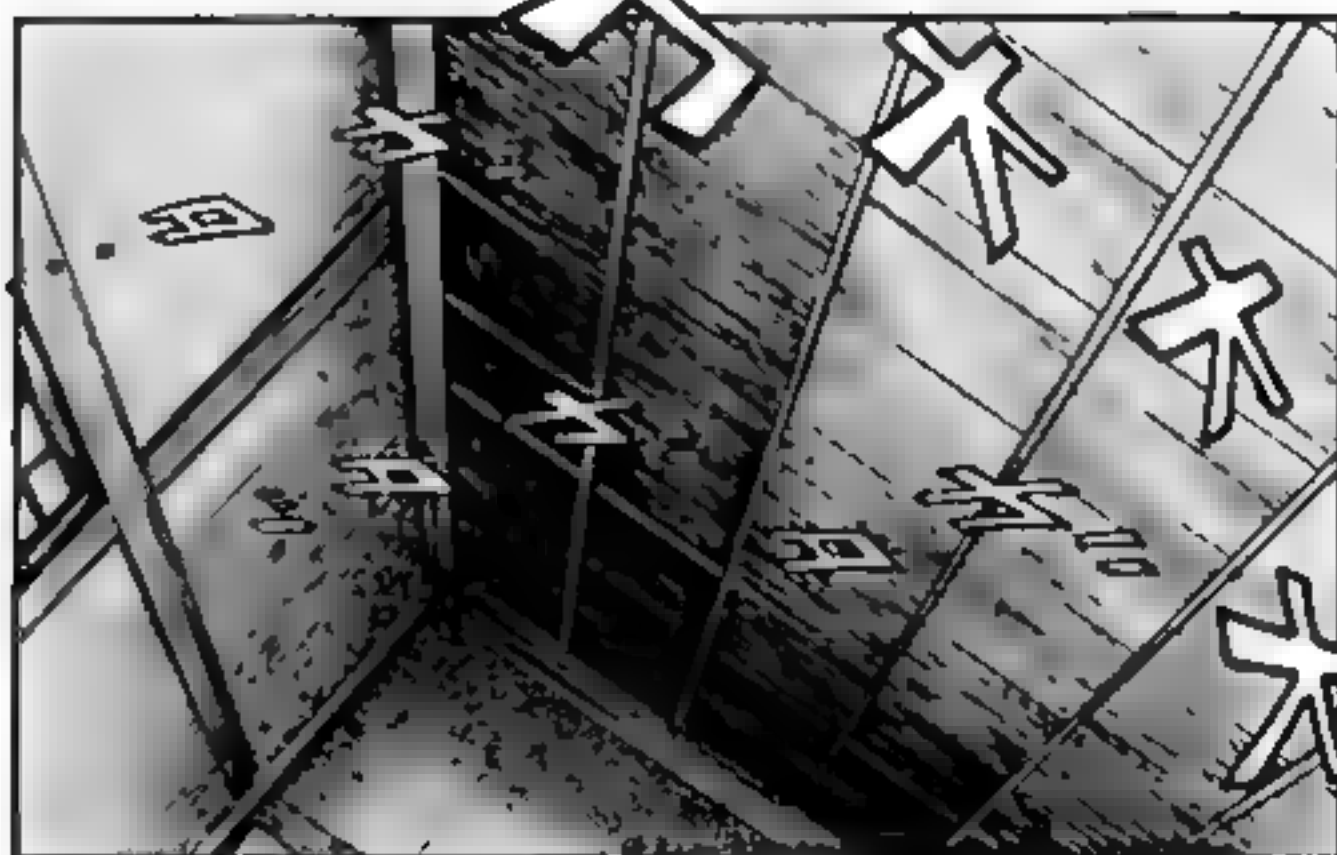
...YOU'VE  
GOTTEN SO  
THIN!

MOM...



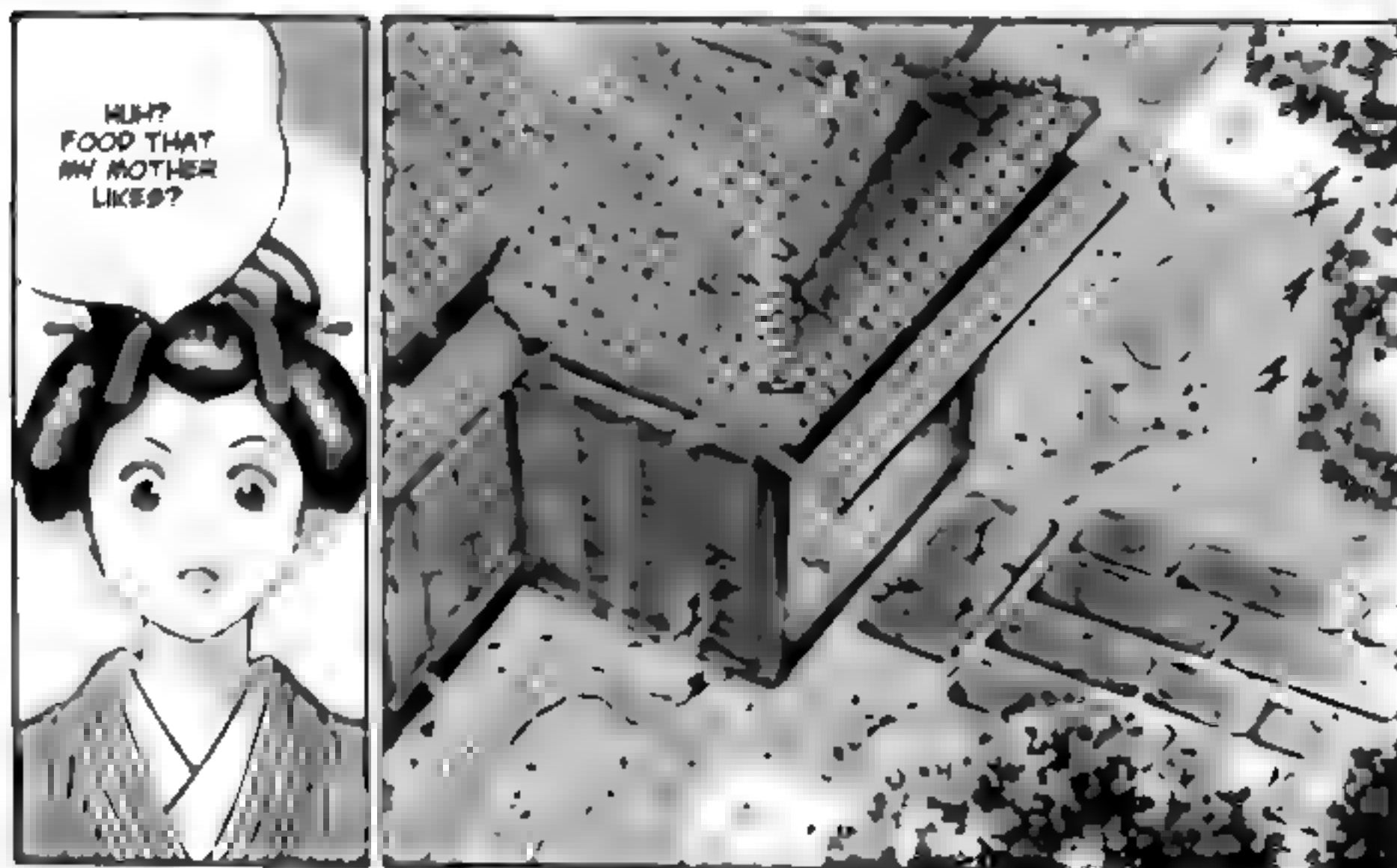
HAVE  
YOU REALLY  
COME BACK?!

THIS ISN'T A  
DREAM, IS IT?



\*AUTHOR'S NOTE NOWAKI = THE RAILING WINDS ESPECIALLY TYPHOONS, IN AUTUMN









YES!  
LET'S MAKE  
SWEETS!

SWEETS?



SHE WOULD  
ALWAYS BUY NEW  
SWEETS TO BRING  
HOME FOR US TO  
EAT TOGETHER.

THOUGH  
MOTHER HAS  
ALWAYS HAD A  
SMALL APPETITE,  
AND HAS ALWAYS  
BEEN PICKY, SHE  
DOES HAVE A  
WEAKNESS FOR  
SWEETS.



BUT, I  
DON'T THINK  
MOTHER WOULD  
EAT ANYTHING, NO  
MATTER HOW MUCH  
SHE LIKES IT.



SAKI-SAN,  
COULD I GET  
YOUR HELP IN  
THIS?

WE'LL  
MAKE SOMETHING  
USING INGREDIENTS  
LOADED WITH  
VITAMIN B1 TO CURE  
THE BERBERI.



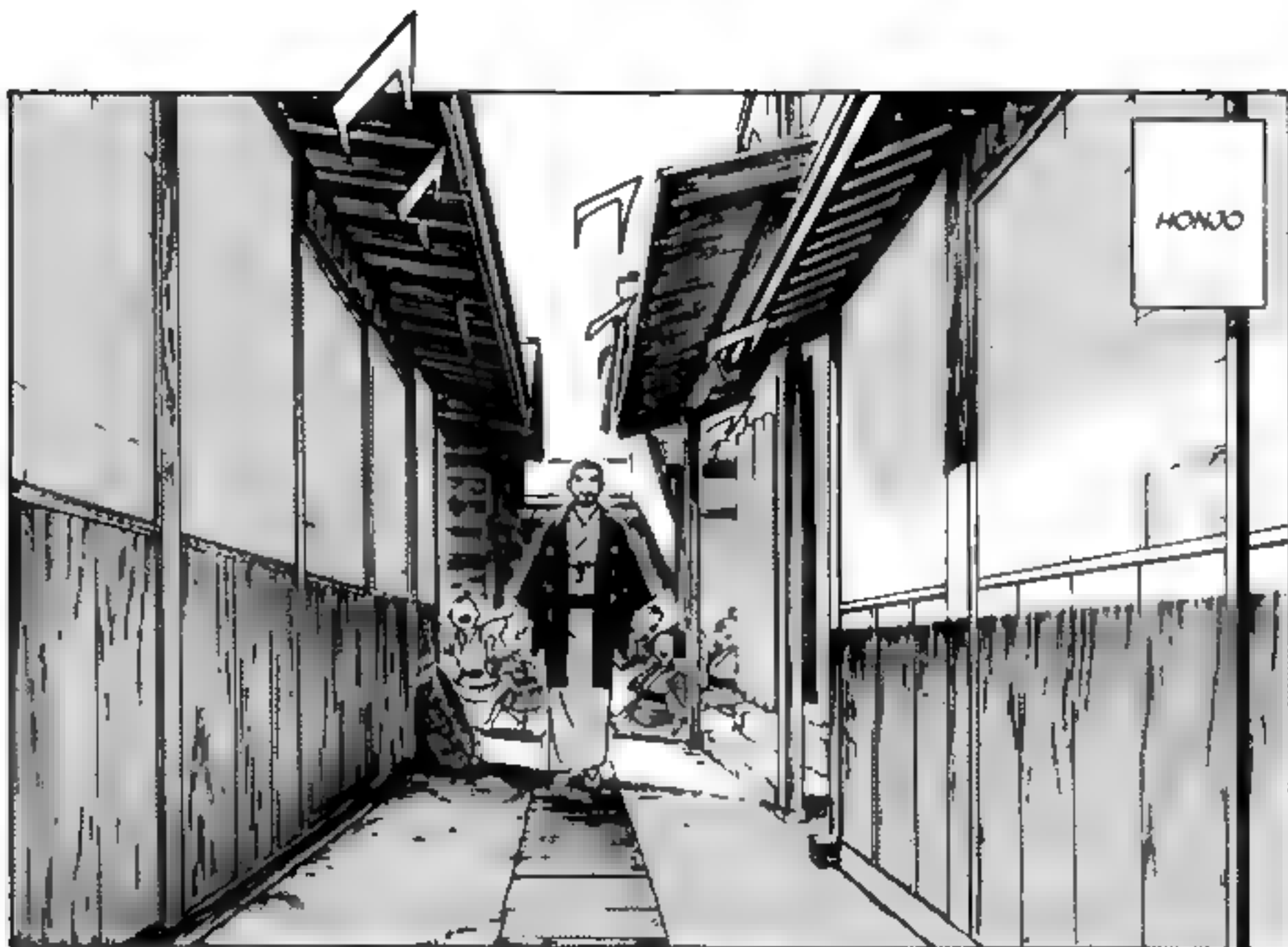
FOR  
MOTHER'S  
SAKE, PLEASE  
ALLOW ME TO  
HELP IN ANY  
WAY POSSIBLE!

THANK YOU SO  
VERY MUCH,  
SENSEI.



WHY  
DON'T  
WE TRY  
MAKING  
SOME  
FIRST?

WE'RE NOT JUST  
TALKING ABOUT  
HEALTHY SWEETS;  
WE'RE TALKING  
ABOUT SPECIAL  
SWEETS THAT SHE'S  
NEVER SEEN  
BEFORE.



WHEN DOES  
YOUR UKIYO-E  
GO ON SALE?

HELLO THERE,  
UNSEN-SAN.



PAPA,  
MINAKATA-SENSEI  
IS HERE.

WHY, HELLO  
SENSEI!

OH!

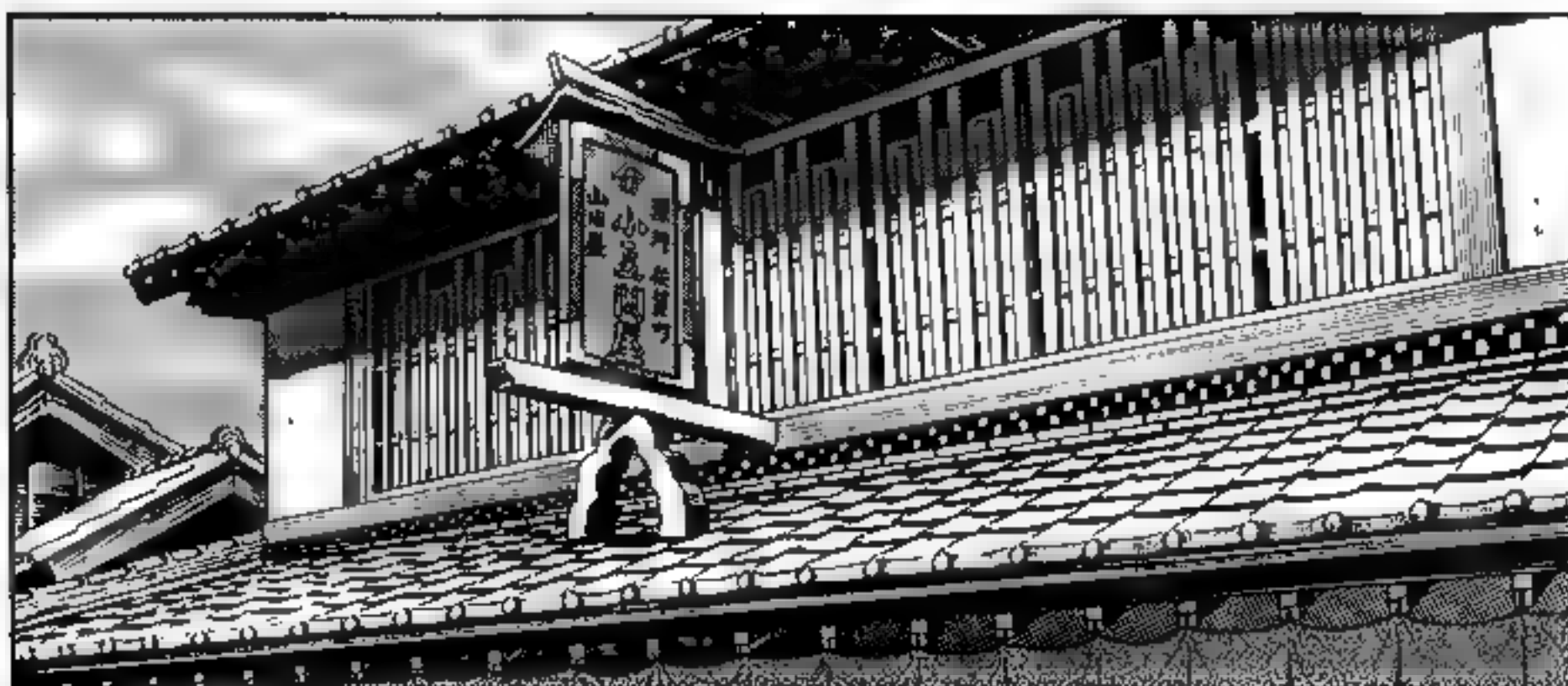


I'M SORRY!  
I TRULY  
APOLOGIZE!

S-SENSEI,  
YOU SEE...







YES, I'M  
HITTING MY  
GROWTH  
SPURT  
NOW.

KIICHI,  
YOU SURE  
HAVE GROWN  
SINCE THE LAST  
TIME I SAW  
YOU!



AH!  
MINAKATA-  
SENSEI!

WEL-  
COME!



...BUT I  
WAS WONDERING  
IF YOU COULD SELL ME  
SOME OF YOUR VERY  
BEST RED BEANS.

ACTUALLY, I  
KNOW THAT THIS  
ISN'T A RETAIL  
SHOP..



DON'T WORRY,  
HE REALLY LOOKS  
AFTER ME.

NO NEED  
TO SAY ANY MORE.  
IF IT'S A REQUEST  
FROM YOU, SENSEI, I'LL  
TALK TO THE CLERK  
FOR YOU.



\*DANGO: ANY OF A VARIETY OF JAPANESE SWEETS THE NAME A TYPE MADE WITH ANKO (BEAN PASTE) HELD TOGETHER WITH A THIN, CHAMLO



RIGHT SIGN- DANGO, CENTER SIGN- RESTING AREA, LEFT SIGN- DANGO





THAT'S ALL  
THANKS TO YOU,  
MINAKATA-SENSEI  
AND SAKI-SAMA,

OF COURSE I'LL  
HELP LOOK, YOU CAN'T  
EVEN SEE THE SCAR FROM  
THE SKIN TRANSPLANT,  
CAN YOU?



IN HER  
CURRENT  
CONDITION, I  
DOUBT MOTHER  
WILL BE ABLE TO  
EAT MANJU OR  
DANGO.

BUT GENSEI,  
EVEN IF ANKO  
AND BROWN RICE  
ARE GOOD FOR  
BERIBERI,



EDO  
KARINTO\*?



LET'S SEE...  
EI-SAN LIKES...  
SUGAR CANDY  
WITH ANKO, RIPE  
PERSIMMONS, EDO  
KARINTO...

THAT'S WHY  
I'D LIKE TO MAKE  
IRRESISTIBLE SWEETS  
WITH A MIX OF RICE BRAN  
AND WHEAT GERM, BOTH  
OF WHICH ARE HIGH IN  
VITAMIN B1.



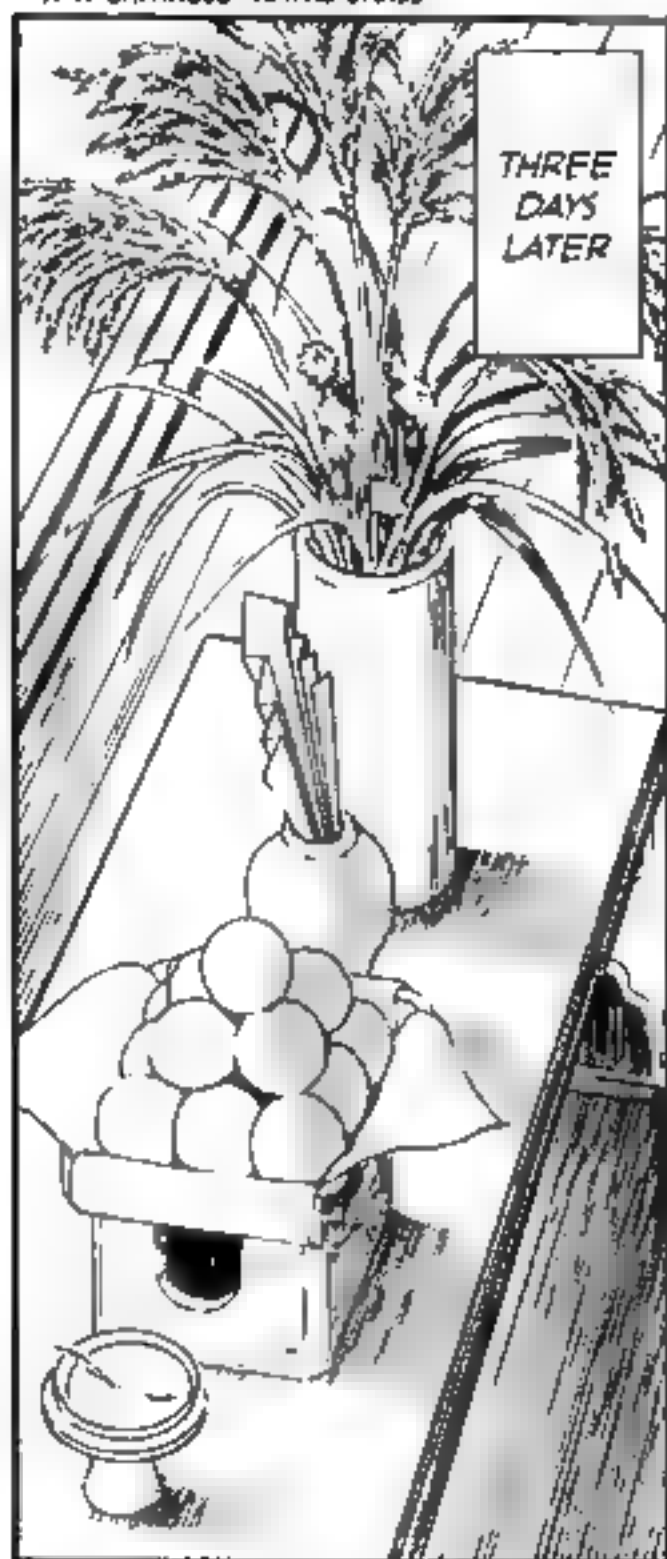


\*T/N: KANSAI KARINTO USES A STIFFER DOUGH RESULTING IN A TOUGH TEXTURE. EDO KARINTO USES RAISED DOUGH RESULTING IN A SOFTER, AND LIGHTER TEXTURE.





\*T/N JAPANESE PAMPAS GRASS









資料協力／江東区深川江戸資料館 佐倉順天堂記念館  
土佐井指導／高知女子大学文化学部助教授 橋尾直和  
薩摩井指導／方言研究者 橋口満  
取材協力／塩田動物病院 塩田真

■ジャンプ・コミックス デラックス

# 7 JIN—仁—

---

2007年2月7日 第1刷発行

著 者 村上もとか  
©Motoka Murakami 2007

編 集 ホーム社  
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号  
電話 東京03(5211)2651

発行人 太田富雄

発行所 株式会社 集英社  
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号  
03(3230)6216(編集部)  
電話 東京 03(3230)6191(販売部)  
03(3230)6076(読者係)  
Printed in Japan

印刷所 共同印刷株式会社

---

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁  
(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合は  
お取り替え致します。購入された書店名を明記  
して、集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集  
英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で  
購入したものについてはお取り替え出来ません。  
本書の一部または全部を無断で複写、複製する  
ことは、法律で認められた場合を除き、著作権の  
侵害となります。

ISBN978-4-08-859627-3 C9979

*If you like  
this manga  
please support its  
creators by buying  
a copy of the  
original book.*

**Jin 42**

Credits

Translator: fishbrains2.0

Proofreader: AirDale

Cleaner: Shiraii

Typesetter: Bunny

QC: Ell



Read Online or download all of our projects at:

**[www.egscans.com](http://www.egscans.com)**



# Easy Going Scans

## Recruiting

**Japanese Translators**

**Korean Translators**

**Chinese Translators**



**Proofreaders**

**Typesetters**

**Cleaners**

**Redrawers**

**Editors**



Visit our forum for more details  
<http://egscans.com/forum>

Artwork from Cherry Boy That Girl